

Recolectores de correa 132 con tres rodillos de 154 in. y plataformas de recolector 914 P



D C Y

MANUAL DEL OPERADOR Recolectores de correa 132 con tres rodillos de 154 in. y plataformas de recolector 914 P

OMH208513 Edición F3 (SPANISH)

John Deere Harvester Works

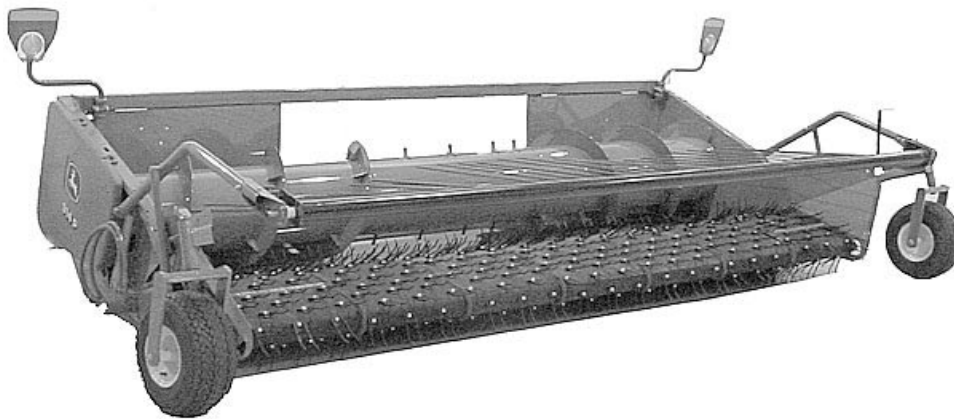
LITHO IN U.S.A.



0 M H 2 0 8 5 1 3 F 3

Introducción

Prefacio



H76164 -UN-02JUN03

Plataforma de recolector 914 P

LEER ESTE MANUAL detenidamente para aprender cómo hacer funcionar la máquina y cómo dar servicio a la misma. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales o daños de la máquina. Este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina podrían estar disponibles en otros idiomas. (Consultar al concesionario John Deere para pedirlos.)

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como una parte integral de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

LAS MEDIDAS en este manual se dan en unidades del sistema de los EE.UU. con sus equivalencias en el sistema métrico. Usar sólo los repuestos y fijaciones correctos. Las fijaciones métricas y no métricas podrían requerir llaves específicas.

Los LADOS DERECHO e IZQUIERDO de la máquina se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION DEL PRODUCTO (P.I.N.) en los espacios más abajo. Anotar precisamente todos los números para facilitar la recuperación de una máquina robada. El concesionario también necesita estos números para

los pedidos de piezas. Guardar el registro de los números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTIA del producto se ofrece a los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual como parte del sistema de apoyo John Deere. La garantía del producto se explica en el certificado de garantía recibido del concesionario al momento de la compra.

Esta garantía le asegura que John Deere respaldará sus productos en caso de surgir averías dentro del plazo de garantía. Bajo ciertas condiciones, John Deere también proporciona mejoras, frecuentemente sin cargo al cliente, aun si ya ha vencido la garantía del producto. El abuso del equipo o la modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y se podría denegar las mejoras en campo. La variación de los ajustes de la bomba de inyección para obtener más potencia anula igualmente la garantía.

La garantía del FABRICANTE DE LOS NEUMATICOS suministrados con la máquina puede carecer de validez fuera de los EE.UU.

Índice

	Página		Página
Características de seguridad			
Características de seguridad del recolector de correa	05-1	Conexión del recolector de correa a cosechadoras 6620 para laderas (610001-)	20-29
Seguridad	10-1	Desconexión del recolector de correa de cosechadoras 6620 para laderas (610001-)	20-32
Ubicación de avisos de seguridad		Conexión de recolector de correa a cosechadoras 4420 (600001-), 4425 Y 4435	20-34
Ubicación de avisos de seguridad	15-1	Desconexión de recolector de correa de cosechadoras 4420 (600001-), 4425 y 4435	20-37
Conexión y desconexión		Transporte	
Revisión de barra limpiadora del sinfín.	20-1	Transporte	25-1
Conexión del recolector de correa a cosechadoras serie 60	20-2	Funcionamiento	
Desconexión del recolector de correa de cosechadoras serie 60	20-5	Información general	30-1
Pasadores de bloqueo del alimentador (punto de limpieza)	20-7	Velocidad del recolector	30-2
Desenganche manual del alimentador	20-7	Inclinación del recolector	30-3
Posición de tornillo rompible.	20-7	Inclinación del recolector (hileras en condiciones normales)	30-4
Conexión del recolector de correa a cosechadoras serie 50	20-8	Inclinación del recolector (hileras en condiciones deficientes)	30-5
Desconexión del recolector de correa de cosechadoras serie 50	20-11	Inclinación del recolector (condiciones rocosas)	30-5
Conexión de recolector de correa a cosechadoras 9400, 9500 y 9600	20-13	Altura del recolector	30-6
Desconexión de recolector de correa de cosechadoras 9400, 9500 y 9600	20-15	Extensiones de hélices del sinfín	30-6
Conexión del recolector de correa a cosechadoras 9500 para laderas	20-17	Esparcidor de hilera (accesorio)	30-6
Desconexión del recolector de correa de cosechadoras 9500 para laderas	20-19	Procedimientos de calibración	
Conexión de recolector de correa a cosechadoras 6620, 7720 y 7721 y a cosechadoras 8820 (600001-)	20-21	Cuándo calibrar	35-1
Desconexión de recolector de correa de cosechadoras 6620, 7720 y 7721 y de cosechadoras 8820 (600001-)	20-23	Calibración de la plataforma de corte	35-1
Conexión del recolector de correa a cosechadoras 6620 para laderas (600001-610000).	20-24	Códigos de error de calibración	35-6
Desconexión del recolector de correa de cosechadoras 6620 para laderas (600001-610000).	20-27	Active Header Control (AHC)	
		Pantalla del Active Header Control (AHC) [™] (Opcional)	40-1
		Recuperación de altura de plataforma	40-2
		Detección de altura de plataforma	40-4

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2003
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Página

Página

Funcionamiento de DIAL-A-MATIC

Control de altura de plataforma	
DIAL-A-MATIC™ (opcional,	
cosechadoras series 10 y 20)	45-1
Sistema eléctrico de DIAL-A-MATIC™	
(cosechadoras serie 10)	45-1
Sistema hidráulico de DIAL-A-MATIC™	
(cosechadoras serie 10)	45-1
Sistema eléctrico de DIAL-A-MATIC™	
(cosechadoras serie 20)	45-2
Sistema hidráulico de DIAL-A-MATIC™	
(cosechadoras serie 20)	45-3
Desconexión de DIAL-A-MATIC™	
(cosechadoras serie 20)	45-4

Ajustes de recolector de correa

Mantenimiento seguro de los neumáticos.	50-1
Ajuste de la ruedecilla	50-2
Ajuste de sujetador de hilera	50-2
Ajuste del sinfín	50-3
Ajuste de la sincronización de los dedos	50-5
Ajuste de velocidad de bajada de la	
plataforma.	50-6
Ajuste de velocidad de bajada de la	
plataforma (cosechadoras serie 10)	50-6
Ajuste de velocidad de bajada del	
recolector de correa (cosechadoras serie	
20)	50-7
Ajuste del varillaje (Active Header Control	
(AHC)™)	50-8
Ajuste del varillaje (DIAL-A-MATIC™)	50-9
Ajuste de la caja (DIAL-A-MATIC™)	50-9
Ajuste del conmutador accionador	
(cosechadora serie 20)	50-10

Lubricación

Grasa	55-1
Almacenamiento de lubricantes	55-1

Lubricación y mantenimiento

Símbolos de lubricación	60-1
Cadenas - Cada 200 horas de	
funcionamiento	60-1
Cada 50 horas de funcionamiento	60-2

Localización de averías

Recolector de correa	65-1
Sistema de control activo de plataformas	
Active Header Control (AHC)™	65-3
Control de altura de plataforma	
DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 20)	65-5

Sistema DIAL-A-MATIC™ en	
cosechadoras 9400, 9410, 9500,	
9510, 9600 y 9610	65-6
Sistema DIAL-A-MATIC™ en	
cosechadoras 6620, 7720 y 8820	65-8

Servicio

Tope de seguridad del cilindro hidráulico	70-1
Ajuste de recolector de correa/correa de	
bomba (cosechadoras serie 20)	70-1
Ajuste de recolector de correa/correa de	
bomba (cosechadoras serie 10)	70-2
Ajuste de tensión de correas del recolector	70-2
Retiro de correas del recolector	70-3
Instalación de correas del recolector	70-3
Instalación de costura.	70-4
Sustitución de dedos recolectores	70-4
Sustitución de dedos y retenedores del sinfín	70-5
Sustitución de la bombilla de luz de	
advertencia de la plataforma de corte	70-6

Almacenamiento

Servicio al final de la temporada	75-1
Inicio de la temporada	75-2

Armado e instalación

Armado e instalación	80-1
--------------------------------	------

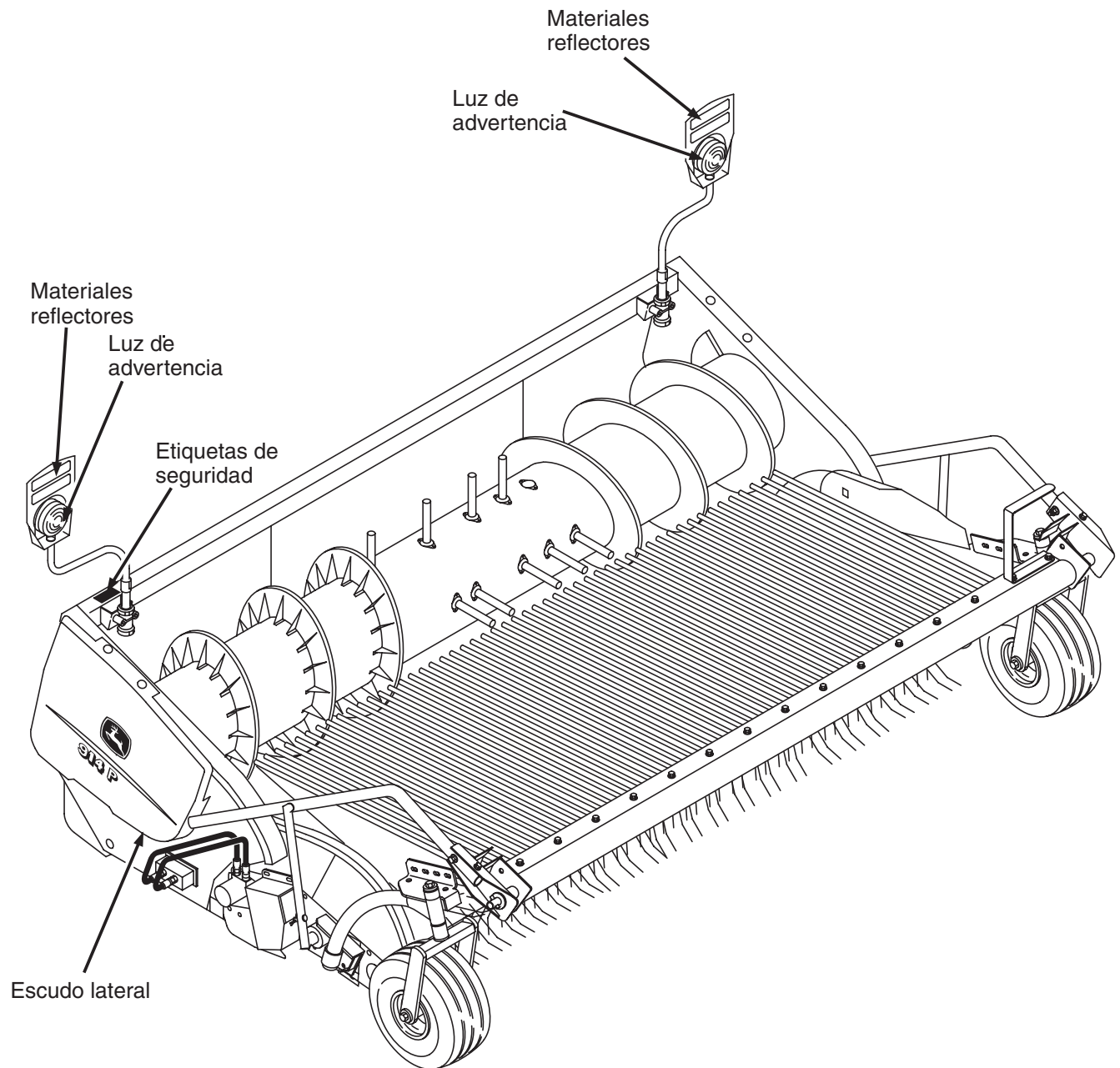
Especificaciones

Especificaciones del recolector de correa.	85-1
Número de serie de plataforma de recolector.	85-2
Valores de apriete de pernos y tornillos	
métricos	85-3
Valores de apriete de pernos y tornillos no	
métricos	85-4

Nuestro servicio le mantiene en marcha . . . IBC-1

Características de seguridad

Características de seguridad del recolector de correa



Además de las características de seguridad ilustradas aquí, los avisos de seguridad en el recolector de correa y los mensajes de seguridad e instrucciones dados en el manual del operador contribuyen a la

seguridad en el uso del recolector de correa cuando se usan en combinación con el cuidado y preocupación de un operador capaz.

OOU6035,0001419 -63-09MAY01-1/1

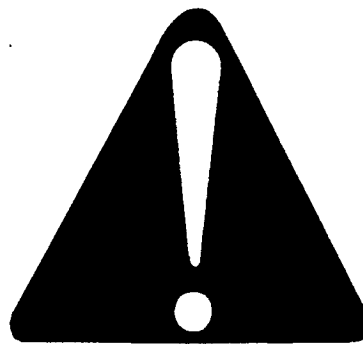
HT7038 -63-29MAY03

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo preventivo de seguridad. Al ver este símbolo en la máquina o en esta publicación ser siempre consciente del riesgo de lesiones o accidentes implicado por el manejo de la máquina.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Respetar las instrucciones de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en los avisos de seguridad de la máquina. Mantener las avisos de seguridad en buenas condiciones. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los componentes del equipo y los repuestos nuevos contienen los avisos de seguridad actualmente en uso. El concesionario John Deere tiene disponibles avisos de seguridad de repuesto.

Familiarizarse con el correcto manejo de la máquina y los controles. No permitir que nadie sin los debidos conocimientos maneje la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Las modificaciones no autorizadas de la máquina pueden perjudicar el funcionamiento y/o la seguridad e incidir negativamente en la duración de la máquina.

Si no se comprende parte alguna de este manual y se requiere ayuda, comunicarse con el concesionario John Deere.



TS201 -UN-23AUG88

DX,READ -63-03MAR93-1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCION—se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCION informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCION también indica normas de seguridad en esta publicación.



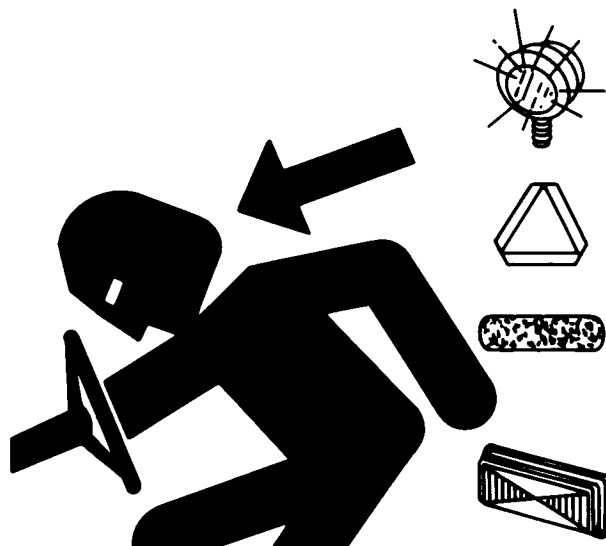
DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Uso de luces y dispositivos de seguridad

Evitar las colisiones con otros conductores, con tractores lentos equipados con accesorios o remolcando equipo, y con las máquinas autopropulsadas que viajen por las vías públicas. Comprobar frecuentemente si se aproxima tránsito vehicular por la parte trasera, especialmente al hacer virajes, y usar los señalizadores de viraje.

Usar los faros, las luces de advertencia y los señalizadores de viraje de día y de noche. Seguir los reglamentos vigentes en la localidad en cuanto a luces y marcas en el equipo. Mantener las luces y los rótulos visibles, limpios y en buenas condiciones. Reemplazar o reparar las luces y marcas que se hayan dañado o perdido. El concesionario John Deere tiene disponible un juego de luces de seguridad para accesorios.



TS951 -UN-12APR90

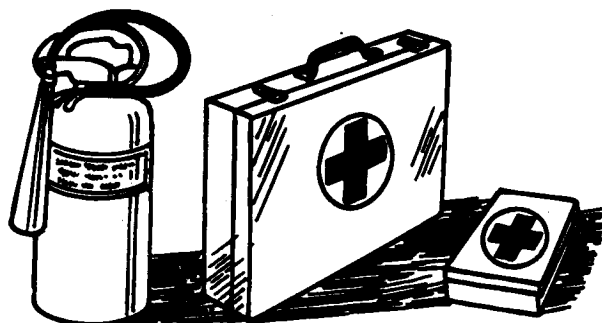
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias, hospitales y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

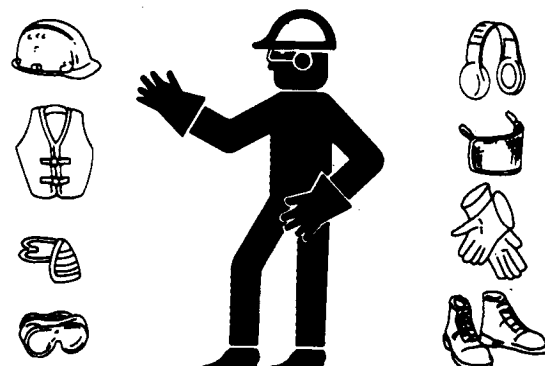
Usar ropa protectora

Evitar la ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger los oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro del equipo requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios almacenados, tales como ruedas dobles, ruedas tipo jaula y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o la muerte.

Almacenar los accesorios de modo seguro para evitar que se caigan. Mantener alejados a los niños y demás personas de la zona de almacenamiento.



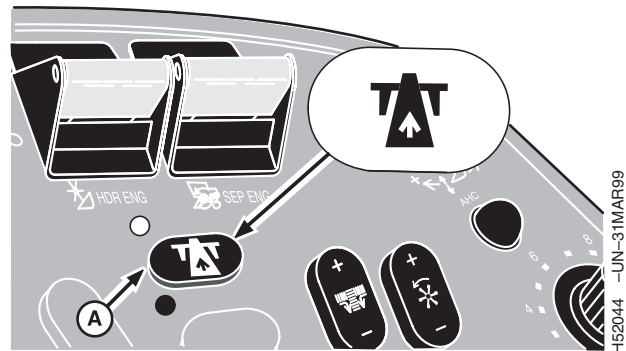
TS219 -UN-23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Control de desconexión para transporte en carretera (cosechadoras series 50 y 60 de John Deere solamente)

IMPORTANTE: Antes de conducir la cosechadora en vías públicas, comprobar que el control de desconexión para transporte en carretera (A) esté en la posición de carretera. También, mover la unidad cosechadora y el sinfín descargador a la posición de transporte.

Esto asegura que todas las funciones hidráulicas — salvo el sistema de la dirección — no funcionen. Con el control de desconexión para transporte en carretera en la posición de carretera, tampoco es posible engranar los mandos del separador y la plataforma de corte.



H52044 -UN-31MAR99

A—Control de desconexión para transporte en carretera

OUC6091,0001682 -63-05JUN03-1/1

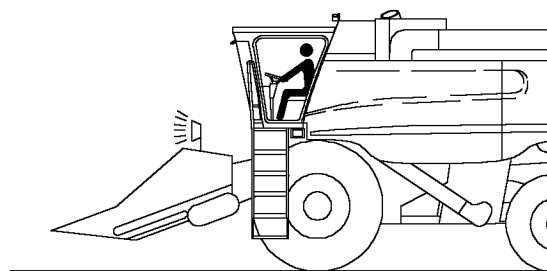
Transporte seguro de la cosechadora con plataforma de corte

Siempre que sea posible, evitar circular por vías públicas con la plataforma de corte acoplada.

Si es necesario transportar la cosechadora con la plataforma de corte acoplada, comprobar que las luces de advertencia intermitentes de la plataforma funcionan correctamente y que los elementos reflectantes están limpios y resultan visibles.

En carreteras de mucho tránsito, estrechas o con pendientes pronunciadas, y al cruzar puentes, se recomienda emplear un vehículo señalizador o guía.

Conducir a una velocidad que resulte segura en todas las situaciones.



H51909 -UN-07MAY99

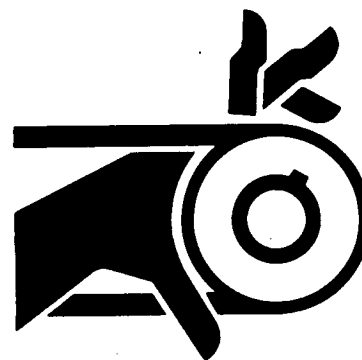
HX,AG,SF6787 -63-05FEB99-1/1

Protectores y escudos

Mantener los escudos y protectores en su lugar en todo momento. Asegurarse que estén en buen estado y correctamente instalados.

Siempre desengranar el embrague principal, apagar el motor y retirar la llave antes de sacar los protectores y escudos.

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas en movimiento.



TS285 -UN-23AUG88

OUO6035,00014DF -63-18SEP01-1/1

Mantenerse alejado de las unidades cosechadoras

La barra de segado, el sinfín, el molinete y los rodillos de alimentación no pueden protegerse totalmente debido a su función. Mantenerse alejado de estos elementos móviles durante el funcionamiento. Siempre desengranar el embrague principal, apagar el motor y sacar la llave antes de dar servicio o de despejar la máquina.



ES 118 704

ES118704 -UN-21MAR95

FX,CUT -63-21DEC90-1/1

Alejarse de las líneas de mando giratorias

El enredarse en una línea de mando giratoria del eje trasero podría causar lesiones graves o la muerte.

Mantener los escudos de las líneas de mando en su lugar en todo momento.

Usar ropa bien ajustada. Apagar el motor de la cosechadora y asegurarse que la línea de mando está detenida antes de hacer los ajustes, las conexiones o la limpieza de la plataforma de corte y sus componentes de mando.

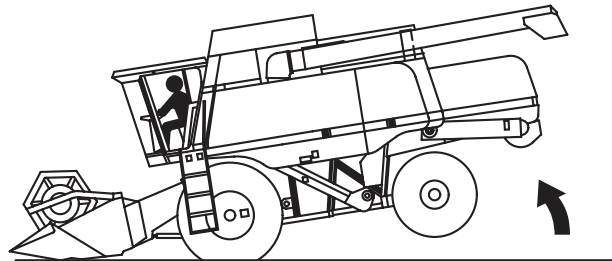


TS1644 -UN-22AUG95

OUO6035,000146A -63-30JUL01-1/1

Lastrado para un contacto seguro con el suelo

El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios que alteran el centro de gravedad de la máquina. Para mantener un contacto seguro con el suelo, colocar lastre en el extremo trasero de la cosechadora según sea necesario. Respetar los límites de carga máxima permisible en el eje y de peso total.



H68497 -UN-04JUN01

OUO6035,000142E -63-01JUN01-1/1

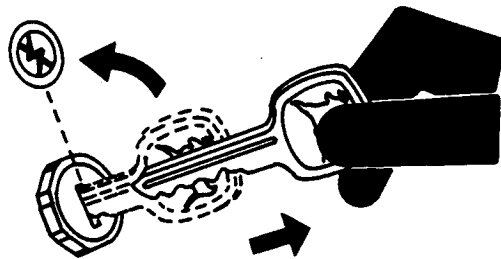
Estacionamiento y salida de la cosechadora

Bajar la unidad cosechadora al suelo.

Antes de bajarse de la cosechadora, desengranar la unidad cosechadora y el separador. Apagar el motor y mover la palanca de cambios a punto muerto. Aplicar el freno de estacionamiento, sacar la llave y cerrar la cabina del operador.

Nunca dejar la cosechadora desatendida mientras el motor está en marcha.

Nunca abandonar la cabina del operador al conducir.



TS230 -UN-24MAY89

OUO6035,00014AD -63-22AUG01-1/1

Mantenimiento seguro

Comprender el procedimiento de servicio a fondo antes de iniciar la tarea. Mantener la zona limpia y seca.

No lubricar, dar servicio o ajustar la máquina mientras está en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas motrices. Desengranar los mandos y accionar los controles para aliviar la presión. Bajar el equipo al suelo. Apagar el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Sostener de modo seguro los elementos de la máquina que haya que elevar para darles servicio.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y bien instalados. Reparar los daños de inmediato. Cambiar los componentes desgastados o rotos. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o mugre.

En máquinas autopropulsadas desconectar el cable a tierra de la batería (-) antes de hacer ajustes en el sistema eléctrico o soldar en la máquina.

Con accesorios remolcados, desconectar del tractor los arneses de alambrado antes de dar servicio a los componentes del sistema eléctrico o soldar en la máquina.



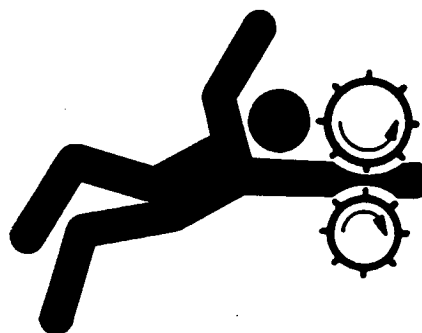
TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Mantenimiento seguro de las máquinas

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse los anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.



TS228 -UN-23AUG88

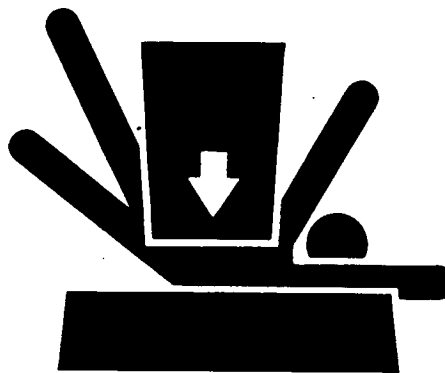
DX,LOOSE -63-04JUN90-1/1

Apoyo adecuado de la máquina

Siempre bajar el accesorio o herramienta de trabajo al suelo antes de intervenir en la máquina. Si el trabajo a realizarse requiere levantar la máquina o su accesorio, usar medios seguros para sostenerlo. Si se deja un dispositivo hidráulico en posición elevada, éste puede bajar debido a fugas.

No apoyar la máquina en bloques de cemento, bloques huecos o puntales que se puedan desmoronar bajo un peso continuo. No trabajar bajo una máquina que esté apoyada solamente en un gato. Seguir los procedimientos recomendados en este manual.

Cuando se usan accesorios o herramientas de trabajo en una máquina, siempre seguir las precauciones de seguridad dadas en el manual del operador del accesorio o herramienta.



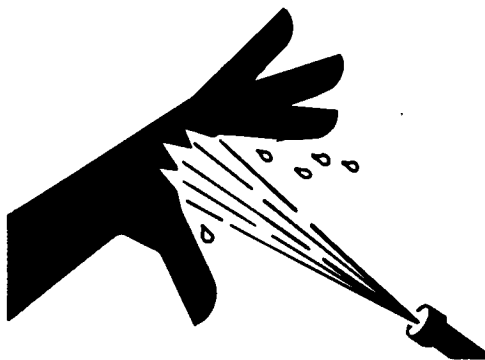
TS229 -UN-23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Protección contra el rociado a presión alta

El rociado de las toberas a presión alta puede penetrar la piel y causar lesiones graves. Evitar que el rociado alcance las manos o el cuerpo.

En caso de ocurrir un accidente, acudir al médico de inmediato. El rociado a presión alta inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.



TS1343 -UN-18MAR92

DX,SPRAY -63-16APR92-1/1

Evitar calentar cerca de tuberías a presión

El utilizar calor cerca de tuberías a presión puede originar una nube de líquido inflamable que cause quemaduras graves al operador y a las personas en las inmediaciones. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías bajo presión pueden ser cortadas accidentalmente por el calor desprendido por el soplete.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -63-03MAR93-1/1

Evitar el contacto con las piezas móviles

Mantener las manos, los pies y la ropa alejados de las piezas móviles. Nunca limpiar, lubricar o ajustar la máquina mientras el motor está en marcha.



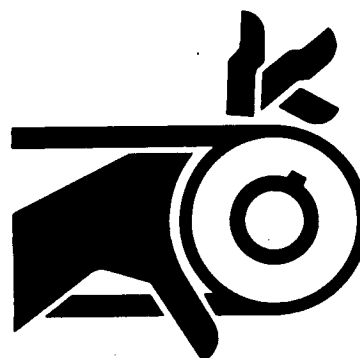
TS256 -UN-23AUG88

900CP,SA,E -63-24JAN91-1/1

Mantenimiento seguro de las correas

Proceder siempre de la manera siguiente al dar servicio a las correas impulsoras.

- Evitar las lesiones graves causadas por ser atrapado por la máquina. No intentar nunca limpiar, revisar o ajustar las correas mientras la máquina está funcionando. Siempre apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave.
- No intentar limpiar las correas con solventes de limpieza inflamables.



TS285 -UN-23AUG88

OUO6091,00015E4 -63-11FEB03-1/1

Mantenimiento seguro de los neumáticos

La separación explosiva de los componentes del aro y del neumático puede resultar en lesiones graves o la muerte.

No intentar dar servicio a la batería sin tener el equipo y la experiencia apropiados para el trabajo.

Mantener los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos en exceso de la presión recomendada. Nunca soldar ni calentar un conjunto de neumático y rueda. El calor puede aumentar la presión de aire y causar la explosión del neumático. La soldadura puede debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Usar una jaula de seguridad si se tiene disponible.

No manejar cuando les falta aire, tienen cortes, burbujas, aros dañados o pernos y tuercas perdidos.



TS952 -UN-12APR90

DX,TIRECP -63-24AUG90-1/1

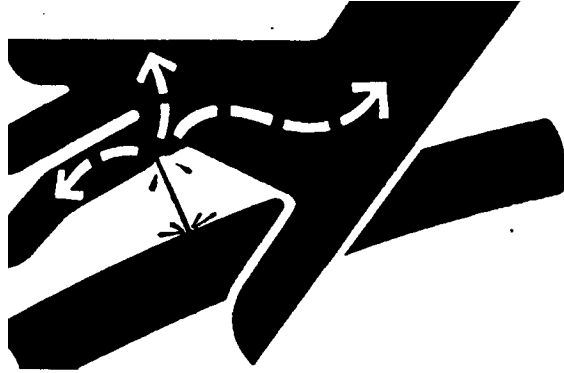
Cuidado con las fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Evitar el peligro aliviando la presión antes de desconectar las mangueras hidráulicas u otros conductos. Apretar las conexiones antes de aplicar presión.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

En caso de ocurrir un accidente, acudir al médico de inmediato. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -63-03MAR93-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico.

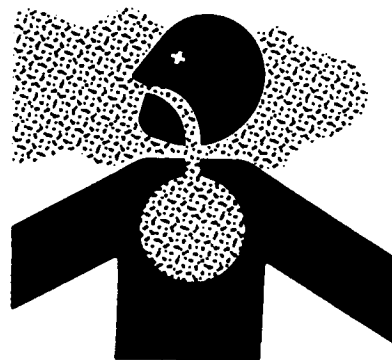
Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar la pintura hasta una distancia mínima de 101 mm (4 in.) alrededor del área que será afectada por el calor. Si no es posible quitar la pintura, usar una mascarilla de respiración aprobada antes de calentar o soldar en la zona.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- Si se usa solvente o quitapintura, quitar el agente quitapintura con agua y jabón antes de soldar. Alejar los envases de solvente o agente quitapintura y otros materiales combustibles de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No usar un solvente clorinado en las zonas de soldadura.

Efectuar todos los trabajos en una zona bien ventilada para despejar los vapores tóxicos y el polvo.

Desechar la pintura y el solvente de forma adecuada.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Vertido adecuado de desechos

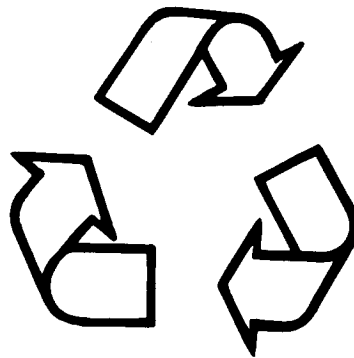
El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Los desechos potencialmente nocivos utilizados con el equipo John Deere incluyen productos tales como el aceite, combustible, refrigerante, fluido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al vaciar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas para evitar así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes del acondicionador de aire que se dejan escapar al aire libre pueden perjudicar la atmósfera terrestre. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de la localidad o al concesionario John Deere para informarse en cuanto al método correcto de reciclar o desechar los productos.

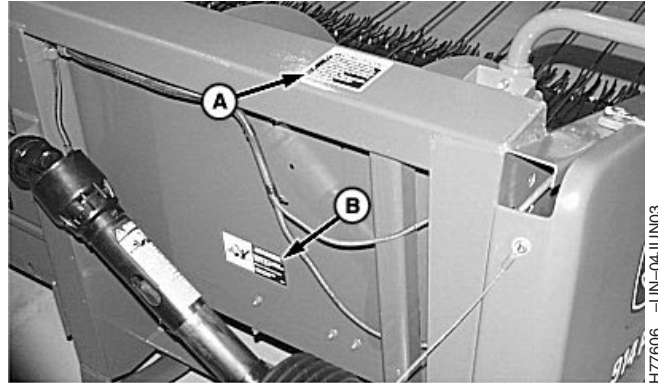


TS1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN -63-03MAR93-1/1

Ubicación de avisos de seguridad

Ubicación de avisos de seguridad



H77606 -UN-04JUN03



ATENCION

1. Mantener todos los escudos en su lugar.
2. Desengranar y apagar el motor y/o toda la potencia motriz antes de intervenir o retirar obstrucciones de la máquina.
3. Mantener las manos, los pies y la ropa alejados de las piezas en movimiento.

H77595 -63-03JUN03

A



H77596 -63-03JUN03

B

AG,OUO6435,108 -63-14JUN99-1/1

Conexión y desconexión

Revisión de barra limpiadora del sinfín

Las barras limpiadoras (A) de sinfín se encuentran ubicadas en diferentes posiciones según el tamaño del alimentador de la cosechadora.

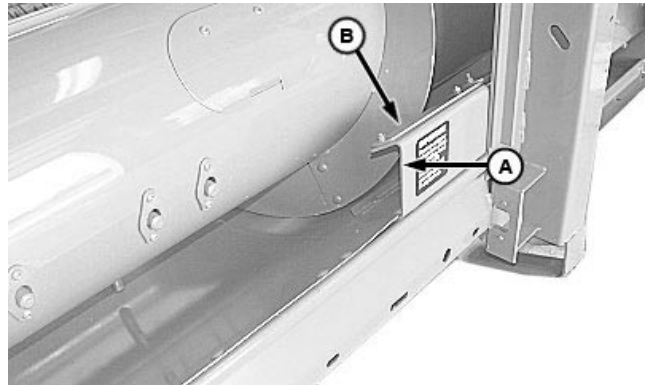
(Cosechadoras 4420, 4425, 4435 y 6620) Retirar la extensión (A) de la barra limpiadora y las placas (B) e instalar las piezas H134218 y H134219 (consultar al concesionario John Deere para las piezas).

(Cosechadoras 9400, 9410, 9450, 9500, 9510, 9550, 9650 STS, 9750 STS, 9500 para laderas, 9510, 9550, CTS, CTS II, 9650 CTS y 7720) Se recomienda el uso de extensiones y placas en la barra limpiadora.

(Cosechadoras 9600, 9610, 9650 y 8820) Retirar las extensiones y placas de la barra limpiadora.

IMPORTANTE: Si se está instalando el recolector de correa en una cosechadora de modelo de 1990 ó anterior, será necesario quitar las barras limpiadoras en la parte delantera del alimentador de la cosechadora antes de instalar el recolector de correa en la cosechadora.

Si la cosechadora tiene la función de inclinación lateral, quitar las extensiones de la barra limpiadora.



A—Barra limpiadora de sinfín
B—Placa

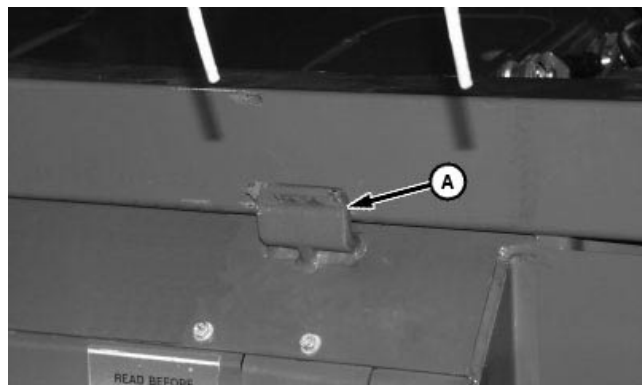
H72764 -UN-08JUL02

OUO6091,0001585 -63-10JUL02-1/1

Conexión del recolector de correa a cosechadoras serie 60

IMPORTANTE: No accionar los pasadores de pestillo con la plataforma en el suelo. Si hay que accionar el acoplador múltiple con la plataforma en el suelo, desenganchar el cable de la manija.

Se requieren extensiones de hélices del sinfín para conectar una plataforma a una cosechadora 9560 STS (consultar al concesionario John Deere).



A—Ganchos (2)

Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la cosechadora lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura del bastidor de conexión.

Elevar completamente la plataforma de corte, asegurándose que los dos ganchos (A) del alimentador agarren el lado delantero de la del bastidor principal de la plataforma.

Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor, sacar la llave y bajar el tope de seguridad.

Continúa en la pág. siguiente

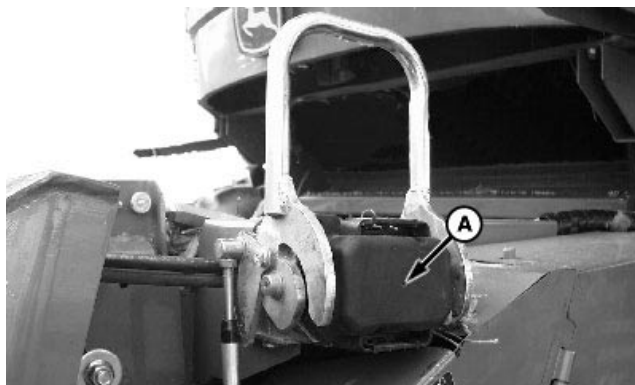
OUO1078,0000647 -63-28MAY03-1/8

IMPORTANTE: Para evitar dañar la plataforma y el alimentador, los pasadores de pestillo (A) (ambos lados) debe estar en la posición HACIA ADENTRO antes de conectar la plataforma de corte (tal como se muestra).

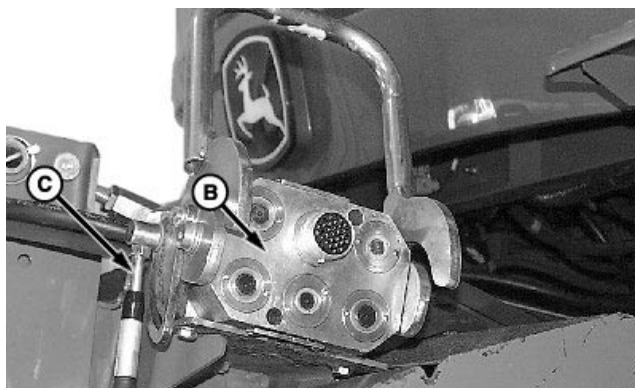
NOTA: Si la cosechadora no tiene el cable de fijación (C), será necesario enganchar a mano los pasadores de pestillo (ver la sección Instalación de una plataforma serie 600 a las cosechadoras anteriores a la serie 60, para los procedimientos de enganche manual).

Quitar la cubierta (A) y limpiar la cara del acoplador múltiple (B).

- A—Cubierta
- B—Cara del acoplador múltiple
- C—Cable de fijación



H74036 -UN-19NOV02

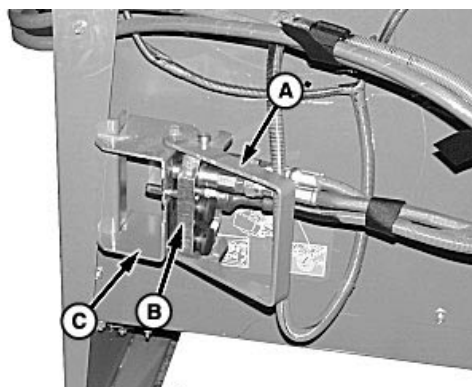


H75410 -UN-13MAR03

OUO1078,0000647 -63-28MAY03-2/8

Abrir la manija (A) y retirar el acoplador múltiple (B) de la escuadra de almacenamiento (C).

- A—Manija
- B—Acoplador múltiple
- C—Escuadra de almacenamiento



H77536 -UN-30MAY03

Continúa en la pág. siguiente

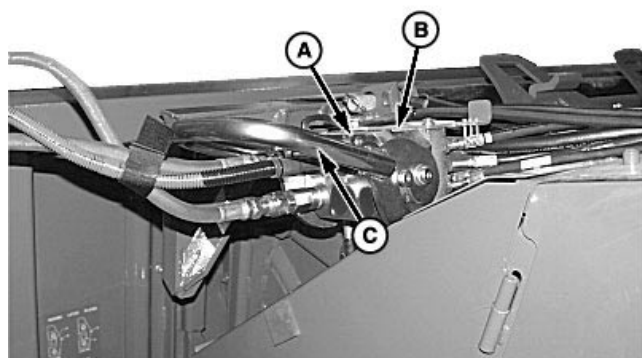
OUO1078,0000647 -63-28MAY03-3/8

NOTA: Para evitar dañar el cable de fijación, en la manija hay un tornillo rompible. Al intentar accionar los pasadores de pestillo con la plataforma en el suelo se rompe el tornillo en la manija.. (Ver Posición de tornillo rompible adicional,posteriormente en esta sección.)

Si la cosechadora no tiene la opción de cable de fijación, proceder al paso siguiente.

Instalar el acoplador múltiple (A) en el receptáculo (B) del alimentador y cerrar la manija (C).

A—Acoplador múltiple
B—Receptáculo
C—Manija



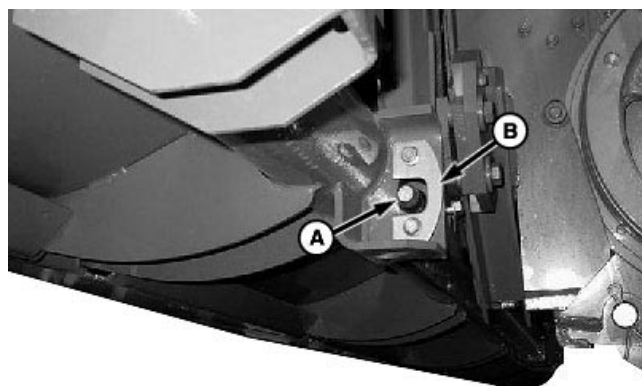
H77534 -UN-30MAY03

OUO1078,0000647 -63-28MAY03-4/8

NOTA: Cuando la plataforma de corte está elevada, los pasadores de pestillo deben moverse libremente a través de los agujeros correspondientes en la plataforma. Si no se puede extender los pasadores de pestillo, asegurarse que las placas de enganche en la plataforma estén correctamente ajustadas.

Cuando se engancha el acoplador múltiple, los pasadores de pestillo (A) extenderán a través de las placas (B) en el alimentador.

A—Pasador
B—Placas de pestillo

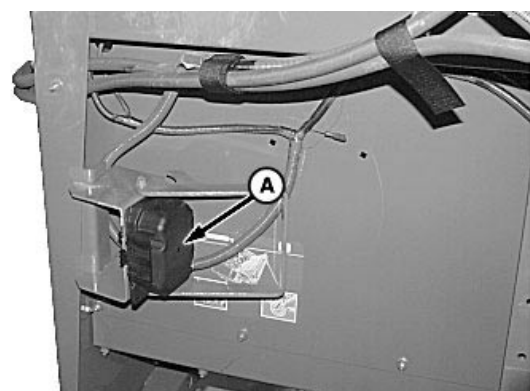


H74304 -UN-18NOV02

OUO1078,0000647 -63-28MAY03-5/8

Instalar la cubierta del acoplador múltiple (A) en la posición de almacenamiento en la plataforma.

A—Cubierta



H77535 -UN-30MAY03

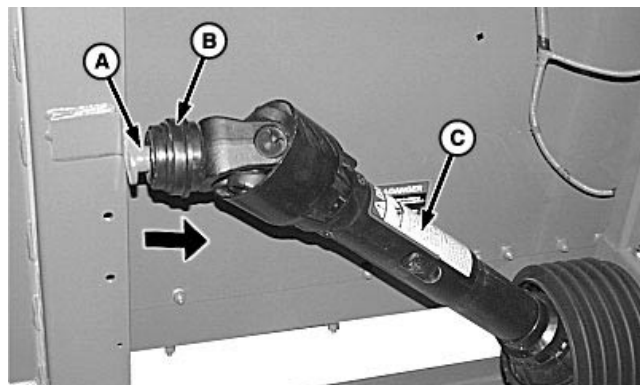
Continúa en la pág. siguiente

OUO1078,0000647 -63-28MAY03-6/8

IMPORTANTE: Antes de activar la plataforma, ver **REVISION DE VELOCIDADES DE LA PLATAFORMA**, en la sección **Funcionamiento de la plataforma**, de este manual, para determinar la velocidad correcta del eje delantero (eje trasero de la plataforma).

Tirar hacia atrás el collar (B) y sacar el eje impulsor (C) del pasador de almacenamiento (A).

A—Pasador de almacenamiento
B—Collar
C—Eje impulsor

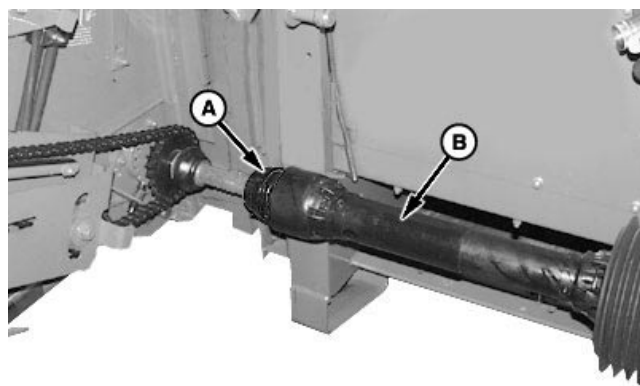


H77309 -UN-28MAY03

OUO1078,0000647 -63-28MAY03-7/8

Conectar el eje impulsor al eje impulsor del alimentador.

A—Collar
B—Eje impulsor



H77527 -UN-30MAY03

OUO1078,0000647 -63-28MAY03-8/8

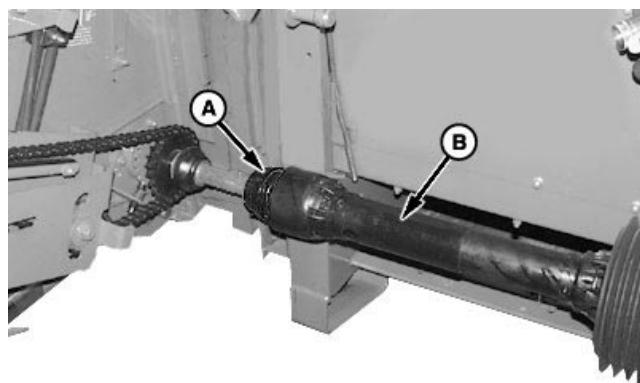
Desconexión del recolector de correa de cosechadoras serie 60



ATENCION: No dejar los ejes impulsores en la cosechadora. Se pueden causar lesiones personales o daños a la máquina si se engrana el alimentador accidentalmente.

Desconectar el eje impulsor telescópico (B) del alimentador del acoplador de desconexión rápida (A) en el lado derecho del alimentador.

Colocar el eje impulsor telescópico en la posición de almacenamiento.



H77527 -UN-30MAY03

A—Acoplador de desconexión rápida
B—Eje impulsor

Continúa en la pág. siguiente

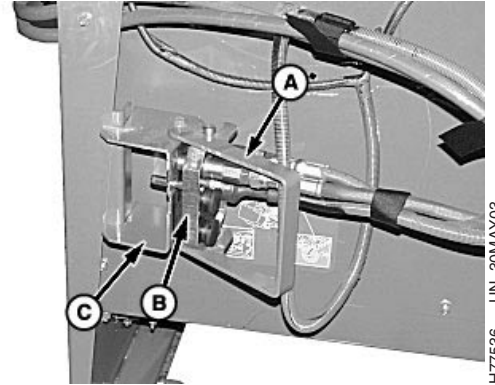
OUO1078,0000648 -63-28MAY03-1/4

IMPORTANTE: No accionar los pasadores de pestillo con la plataforma en el suelo. Si hay que accionar el acoplador múltiple con la plataforma en el suelo, desenganchar el cable de la manija.

NOTA: Los pasadores de pestillo deben retraerse completamente cuando la manija está completamente hacia arriba contra el tope. Fijar el dispositivo de montaje del cable si los pasadores de pestillo no están completamente retraídos (hacer el ajuste con las dos contratueras en el dispositivo de montaje del cable).

Puede ser necesario desenganchar a mano los pasadores del alimentador en algunas cosechadoras, ver Acople/desacople de plataformas 600 R y F en las cosechadoras serie 50 y anteriores sin cable de fijación, en esta sección.

Desconectar el acoplador múltiple (B) de la cosechadora, colocarlo en la escuadra de almacenamiento (C) y cerrar la manija.

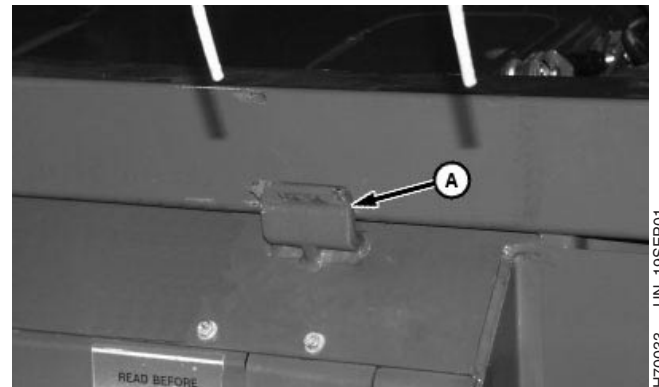


A—Manija
B—Acoplador múltiple
C—Escuadra de almacenamiento

OUO1078,0000648 -63-28MAY03-2/4

Hacer sonar la bocina, arrancar el motor, bajar el alimentador hasta que los ganchos (A) estén por debajo de la viga superior de la plataforma y manejar lentamente la cosechadora en retroceso.

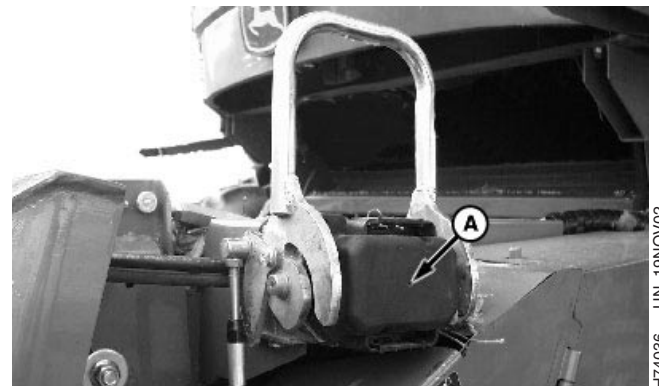
A—Ganchos (2)



OUO1078,0000648 -63-28MAY03-3/4

Volver a instalar la cubierta (A).

A—Cubierta



OUO1078,0000648 -63-28MAY03-4/4

Pasadores de bloqueo del alimentador (punto de limpieza)

Si los pasadores de pestillo están sueltos, quitar los pernos (A) y limpiar la zona de pasadores. Podría ser necesario inclinar completamente el bastidor del alimentador para tener acceso a estos pernos.

A—Perno



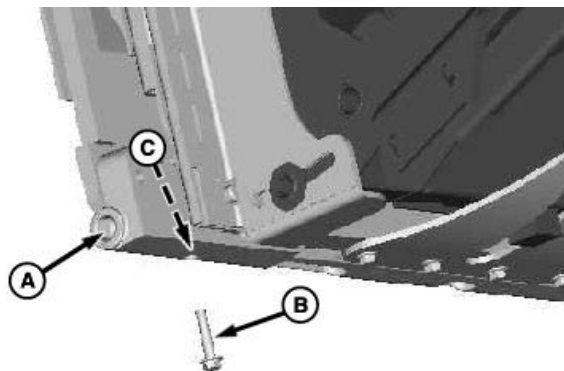
H74309 -UN-18NOV02

OUO6075,0002471 -63-18NOV02-1/1

Desenganche manual del alimentador

Para quitar la plataforma después de la rotura del tornillo rompible, empujar los pasadores de pestillo (A) a través de las placas de pestillo e instalar el perno M12 (B) en el agujero (C). Repetir en el lado opuesto.

A—Pasadores de pestillo
B—Perno
C—Agujero



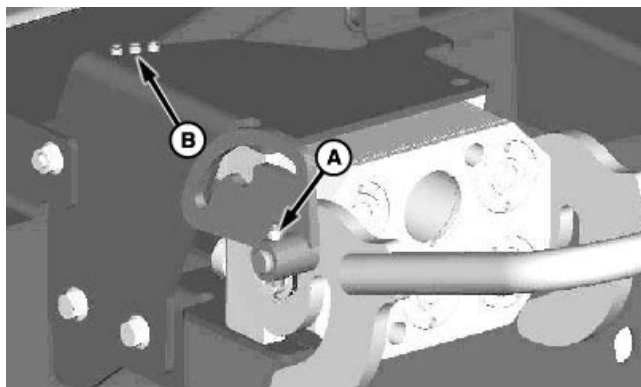
H74310 -UN-18NOV02

OUO6075,0002492 -63-25NOV02-1/1

Posición de tornillo rompible

Si el tornillo (A) se rompe, quitar y reemplazarlo con un tornillo rompible adicional (B). Se han suministrado tres tornillos rompibles adicionales.

A—Tornillo rompible
B—Tornillos rompibles adicionales

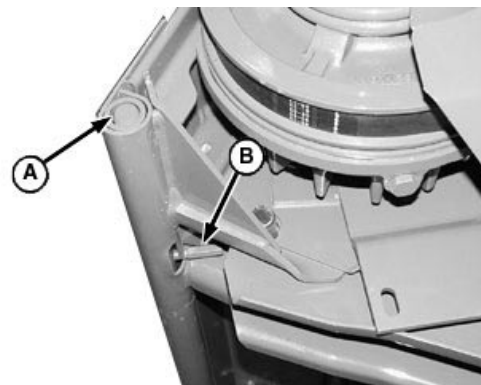


H74311 -UN-25NOV02

OUO6075,0002472 -63-18NOV02-1/1

Conexión del recolector de correa a cosechadoras serie 50

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) (ambos lados) debe estar en posición antes de conectar la plataforma de corte. Colocar el pasador deslizando el perno de tope (B) hacia adentro y luego pivotándolo hacia arriba. Si se dejan los pasadores hacia afuera, el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.



H58942 -UN-19JUL99

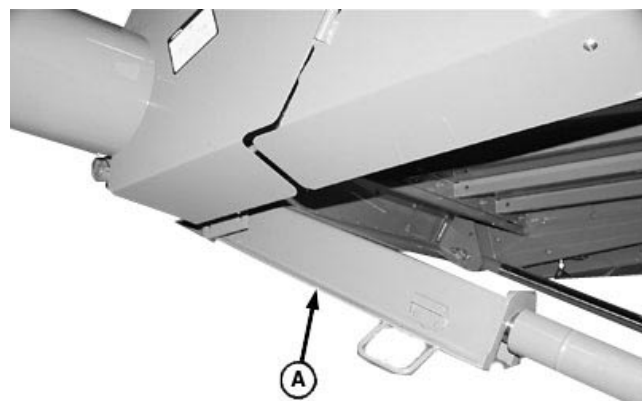
A—Pasadores de bloqueo
B—Bloques de pivote

AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-1/7

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la máquina lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, levantando la plataforma a su altura máxima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.



H58943 -UN-19JUL99

A—Tope de seguridad

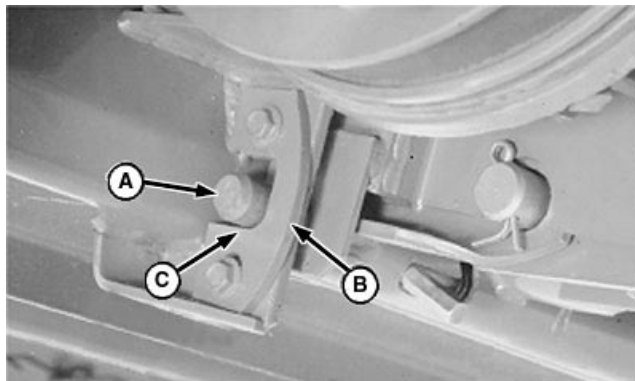
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-2/7

IMPORTANTE: La plataforma de corte podría desacoplarse de la cosechadora si no se instala la placa de enganche.

(Ambos lados) Girar la manija de tope para que el pasador (A) se trabe en la plataforma de corte. El pasador de bloqueo deberá extenderse a través de la placa de enganche (B); si no, invertir la placa. El pasador de enganche deberá tocar la superficie (C). Las tolerancias podrían hacer necesario instalar las placas de enganche en posiciones diferentes en los lados izquierdo y derecho.

- A—Pasador de bloqueo
- B—Placa de enganche
- C—Superficie de contacto

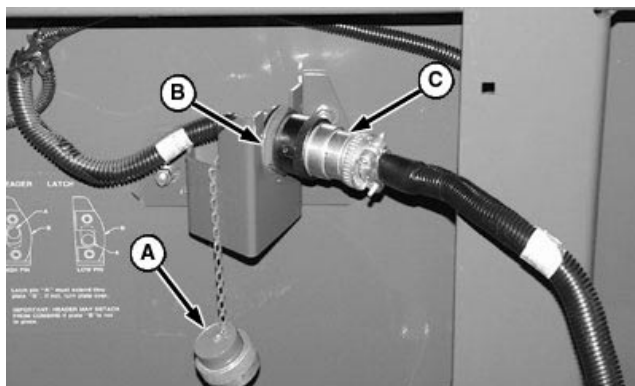


H58941 -UN-16JUL99

AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-3/7

Quitar la cubierta contra polvo (A) y conectar el arnés de la cosechadora (C) al arnés de la plataforma de corte (B).

- A—Cubierta contra polvo
- B—Árnés de la plataforma de corte
- C—Árnés de cosechadora

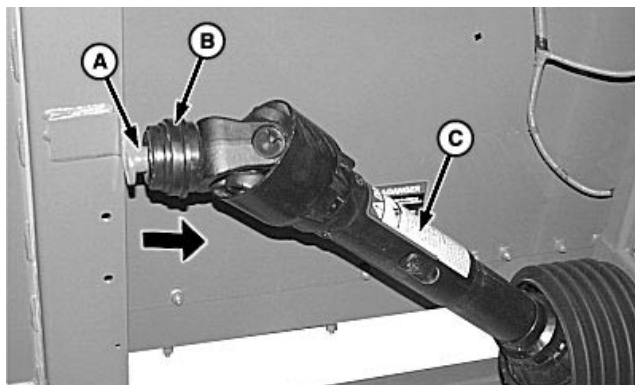


H58228 -UN-16JUN99

AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-4/7

Tirar hacia atrás el collar (B) y sacar el eje impulsor (C) del pasador de almacenamiento (A).

- A—Pasador de almacenamiento
- B—Collar
- C—Eje impulsor



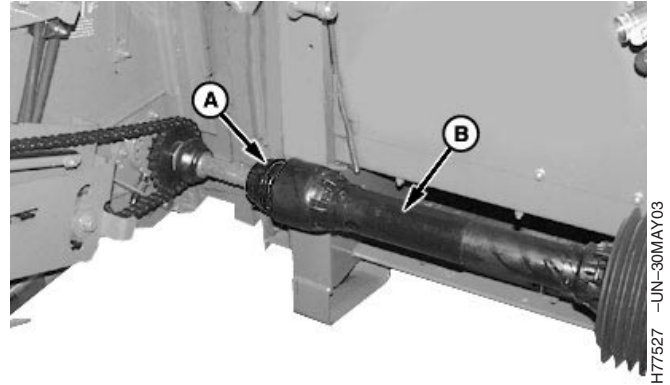
H77309 -UN-28MAY03

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-5/7

Conectar el eje impulsor al eje impulsor del alimentador.

A—Collar
B—Eje impulsor



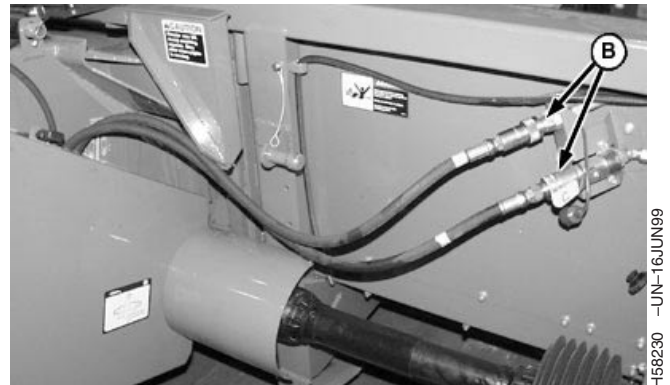
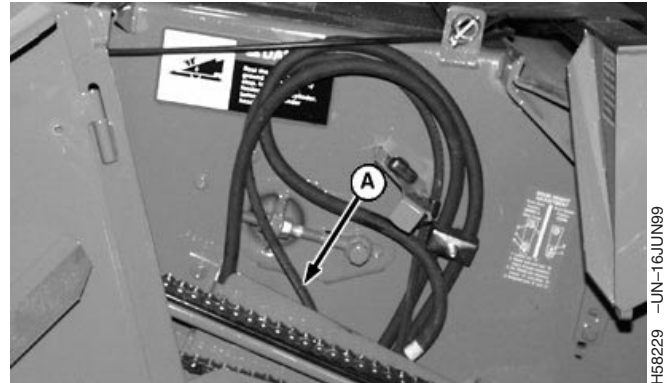
AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-6/7

Quitar las tapas contra polvo de las válvulas hidráulicas y conectarlas entre sí.

Quitar las mangueras hidráulicas (A) del lugar de almacenamiento y desconectarlas.

Conectar las mangueras hidráulicas (A) a las válvulas hidráulicas (B) y abrir las válvulas.

A—Mangueras hidráulicas
B—Válvulas hidráulicas



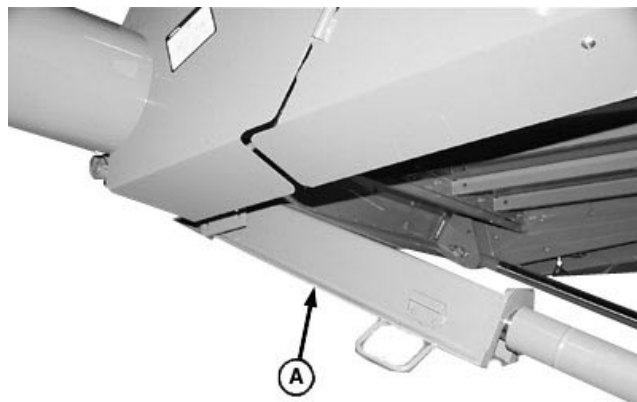
AG,OUO6435,109 -63-14JUN99-7/7

Desconexión del recolector de correa de cosechadoras serie 50

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.

A—Tope de seguridad



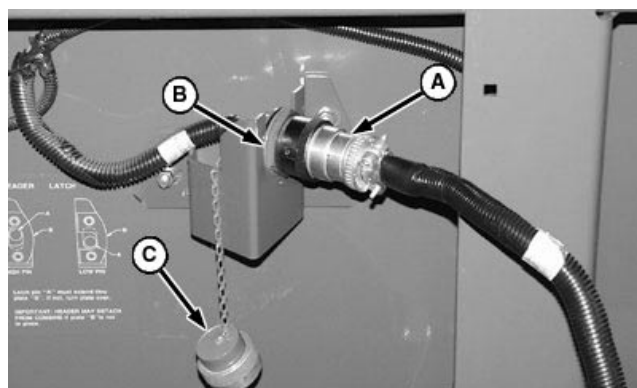
H58943 -UN-19JUL99

AG,OUO6435,110 -63-14JUN99-1/5

Desconectar el arnés de la cosechadora (A) del arnés de la plataforma de corte (B).

Instalar la tapa contra polvo (C) en el arnés de la plataforma de corte (B).

A—Arnés de cosechadora
B—Arnés de la plataforma de corte
C—Tapa contra polvo



H58233 -UN-16JUN99

Continúa en la pág. siguiente

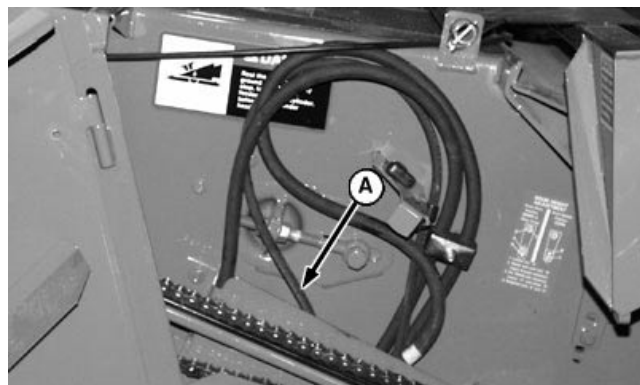
AG,OUO6435,110 -63-14JUN99-2/5

Cerrar las válvulas y desconectar las mangueras hidráulicas.

Conectar las mangueras hidráulicas (A) entre sí e insertar las mangueras en la posición de almacenamiento, detrás del escudo derecho del alimentador.

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar una plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio. Almacenar las mangueras de la forma ilustrada para evitar los daños.

Desconectar las tapas contra polvo e instalarlas en las válvulas hidráulicas.



H58229 -UN-16JUN99

A—Mangueras hidráulicas

AG.OUO6435,110 -63-14JUN99-3/5

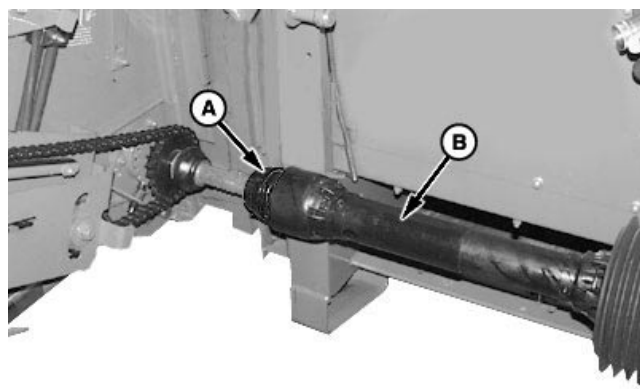


ATENCION: No dejar los ejes impulsores en la cosechadora. Se pueden causar lesiones personales o daños a la máquina si se engrana el alimentador accidentalmente.

Desconectar el eje impulsor telescópico (B) del alimentador del acoplador de desconexión rápida (A) en el lado derecho del alimentador.

Colocar el eje impulsor telescópico en la posición de almacenamiento.

A—Acoplador de desconexión rápida
B—Eje impulsor



H77527 -UN-30MAY03

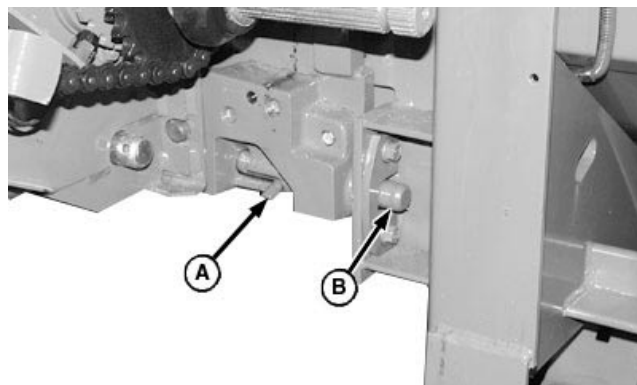
Continúa en la pág. siguiente

AG.OUO6435,110 -63-14JUN99-4/5

(Ambos lados) Empujar la manija (A) del pasador de bloqueo hacia adentro y hacia arriba de modo que el pasador de bloqueo (B) se retraiga de la placa de enganche.

Arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote estén libres.

Conducir la cosechadora lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma.



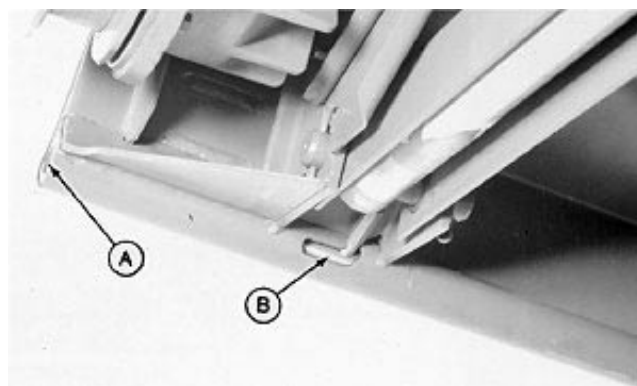
H58288 -UN-18JUN99

- A—Perno de tope
- B—Pasador de bloqueo

AG,OUO6435,110 -63-14JUN99-5/5

Conexión de recolector de correa a cosechadoras 9400, 9500 y 9600

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) (ambos lados) debe moverse hacia adentro antes de conectar la plataforma de corte. Para mover el pasador, mover la manija (B) hacia adentro y arriba. Si se dejan los pasadores hacia afuera, el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.



H41118 -UN-18JUN01

- A—Pasador de bloqueo
- B—Manija de tope

Continúa en la pág. siguiente

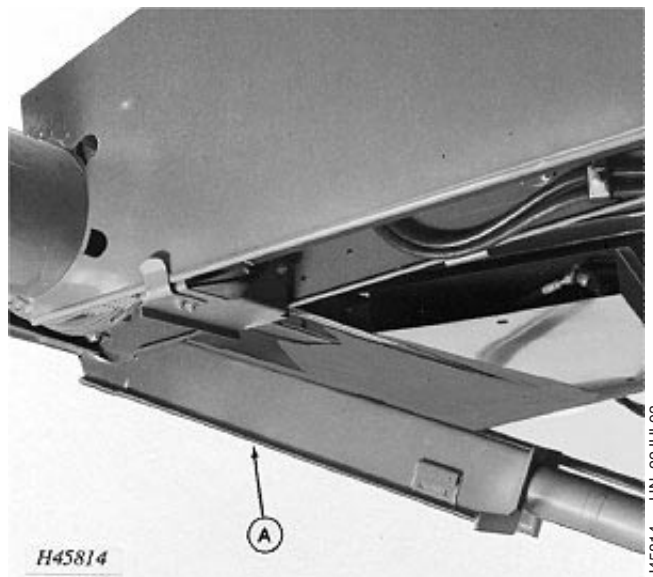
AG,OUO6435,48 -63-10JUN99-1/4

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la máquina lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, levantando la plataforma a su altura máxima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.

A—Tope de seguridad



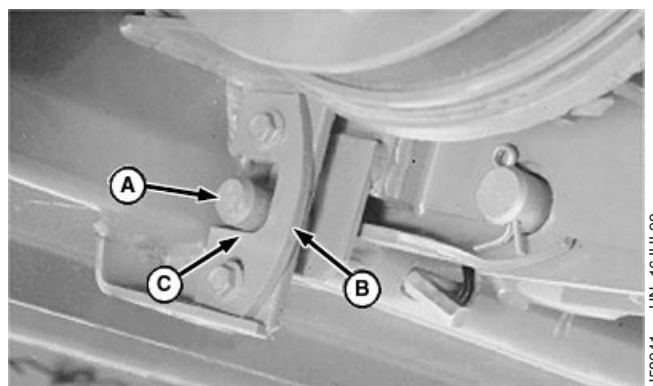
AG,OUO6435,48 -63-10JUN99-2/4

IMPORTANTE: La plataforma de corte podría desacoplarse de la cosechadora si no se instala la placa de enganche.

Girar la manija de tope para que el pasador (A) se trabe en la plataforma de corte. El pasador de bloqueo deberá extenderse a través de la placa de enganche (B); si no, invertir la placa. El pasador de enganche deberá tocar la superficie (C). Las tolerancias podrían hacer necesario instalar las placas de enganche en posiciones diferentes en los lados izquierdo y derecho.

Conectar el arnés de cableado.

A—Pasador de bloqueo
B—Placa de enganche
C—Superficie de contacto



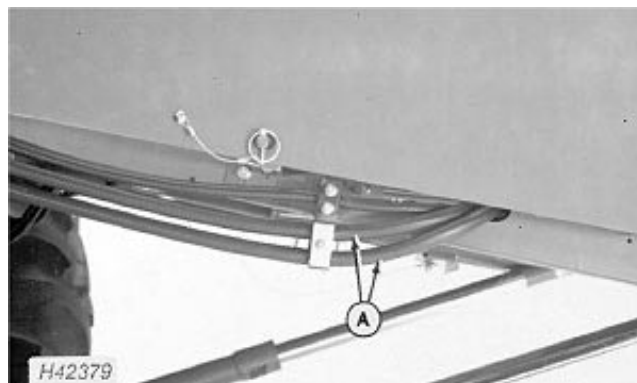
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,48 -63-10JUN99-3/4

Quitar las mangueras hidráulicas (A) de la posición de almacenamiento en el lado derecho del alimentador. Conectar las mangueras a los conectores del motor del recolector de correa.

(Lado derecho solamente) Colocar la cadena en la rueda dentada y deslizar el acoplador sobre la rueda dentada y la cadena.

Tocar la bocina, arrancar el motor y accionar los controles de velocidad del alimentador para cerrar las poleas variables inferiores. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.



H42379 -UN-18SEP90

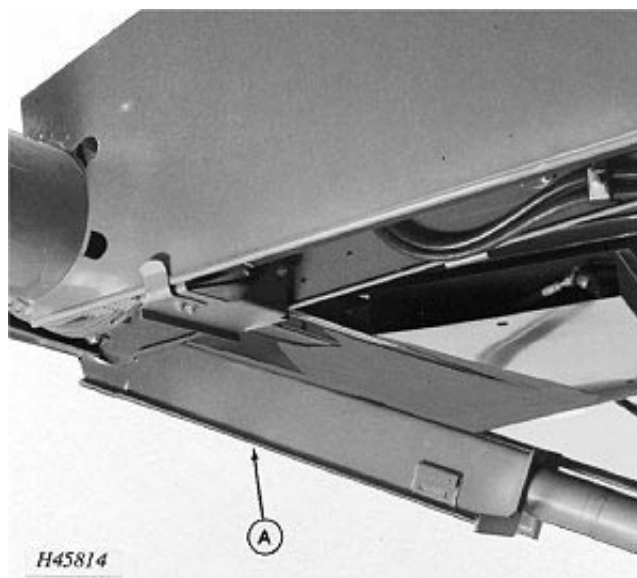
A—Mangueras hidráulicas

AG,OUO6435,48 -63-10JUN99-4/4

Desconexión de recolector de correa de cosechadoras 9400, 9500 y 9600

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.



H45814 -UN-22JUL93

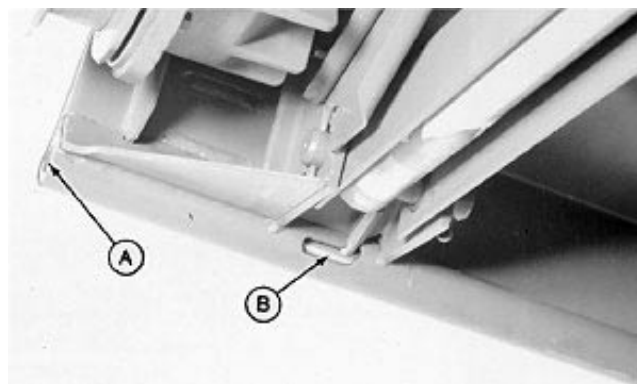
A—Tope de seguridad

AG,OUO6435,49 -63-10JUN99-1/3

Quitar el acoplador derecho de las ruedas dentadas y de la cadena y desenvolver la cadena.

Desconectar el arnés de alambrado.

(Ambos lados) Deslizar y girar el pasador de tope (B) hacia adentro y hacia arriba de modo que el pasador de bloqueo (A) se desenganche de la plataforma.



H41118 -UN-18JUN01

A—Pasador de bloqueo
B—Pasador de tope

Continúa en la pág. siguiente

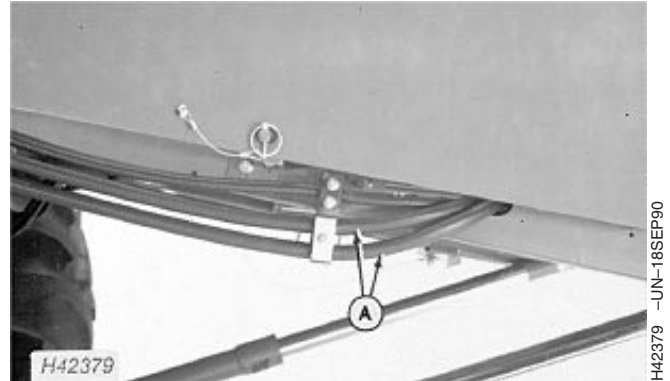
AG,OUO6435,49 -63-10JUN99-2/3

Desconectar las mangueras hidráulicas (A) de los conectores del motor del recolector de correa. Conectar las mangueras hidráulicas entre sí e insertarlas en la posición de almacenamiento en el lado derecho del alimentador.

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar una plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio. Almacenar las mangueras de la forma ilustrada para evitar los daños.

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote estén libres.

Conducir lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.



A—Mangueras hidráulicas

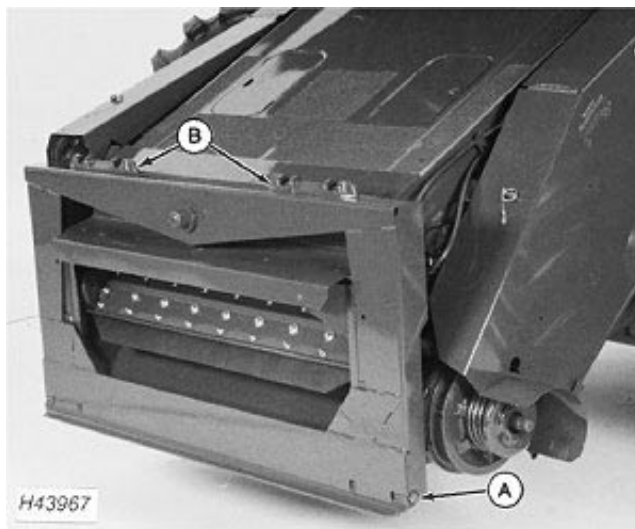
Conexión del recolector de correa a cosechadoras 9500 para laderas

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) debe moverse " hacia adentro" antes de conectar la plataforma de corte. Si se dejan los pasadores " hacia afuera" , el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.

Tocar la bocina, arrancar el motor, bajar el alimentador y mover la palanca del alimentador de velocidad variable a la velocidad más lenta.

Hacer avanzar la cosechadora lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave de contacto. Los bloques de pivote (B) del alimentador deberán estar asentados en sus cavidades debajo de la viga superior de la plataforma.

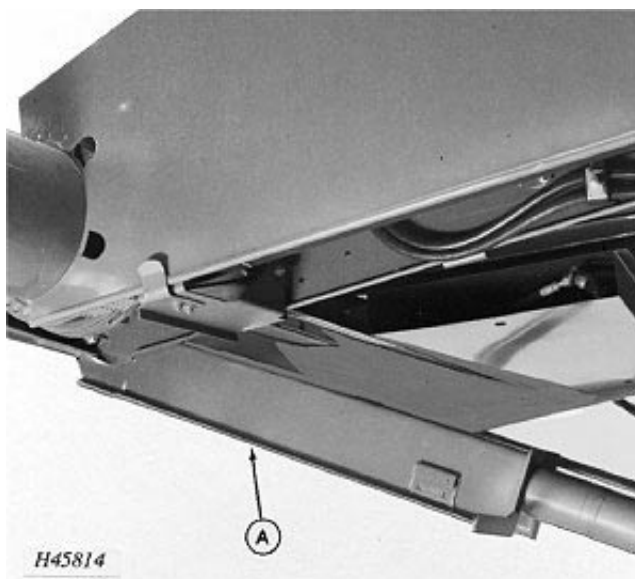
A—Pasador de bloqueo
B—Bloques de pivote



AG,OUO6435,50 -63-10JUN99-1/6

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.

A—Tope de seguridad



Continúa en la pág. siguiente

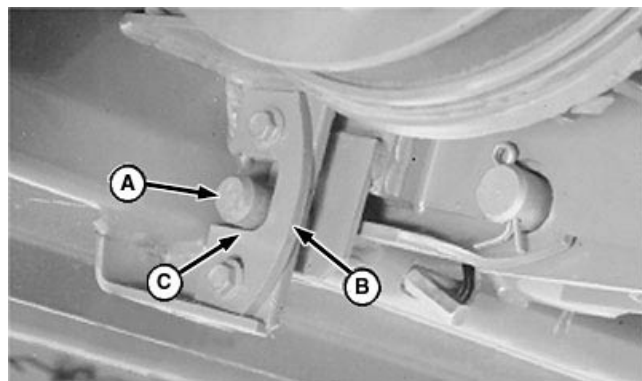
AG,OUO6435,50 -63-10JUN99-2/6

IMPORTANTE: La plataforma de corte podría desacoplarse de la cosechadora si no se instala la placa de enganche.

Girar la manija de tope para que el pasador (A) se trabaje en la plataforma de corte. El pasador de bloqueo deberá extenderse a través de la placa de enganche (B); si no, invertir la placa. El pasador de enganche deberá tocar la superficie (C). Las tolerancias podrían hacer necesario instalar las placas de enganche en posiciones diferentes en los lados izquierdo y derecho.

Conectar el arnés de cableado.

- A—Pasador de bloqueo
- B—Placa de enganche
- C—Superficie de contacto

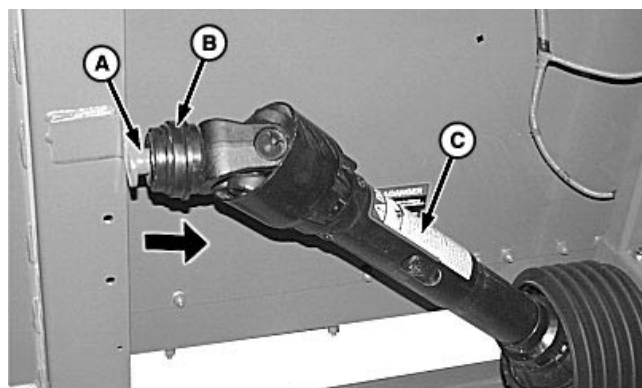


H58941 -UN-16JUL99

AG.OUO6435,50 -63-10JUN99-3/6

Tirar hacia atrás el collar (B) y sacar el eje impulsor (C) del pasador de almacenamiento (A).

- A—Pasador de almacenamiento
- B—Collar
- C—Eje impulsor



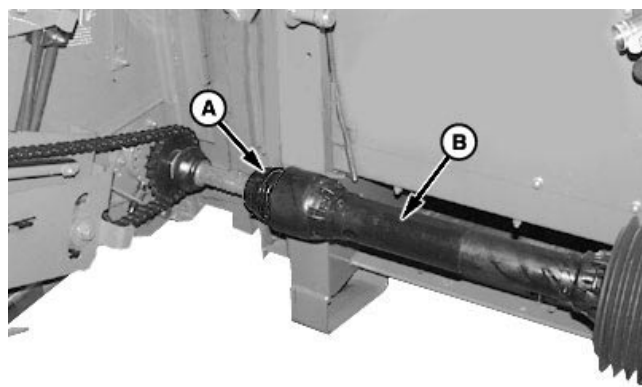
H77309 -UN-28MAY03

AG.OUO6435,50 -63-10JUN99-4/6

Conectar el eje impulsor al eje impulsor del alimentador.

Volver a instalar el escudo derecho del alimentador.

- A—Collar
- B—Eje impulsor



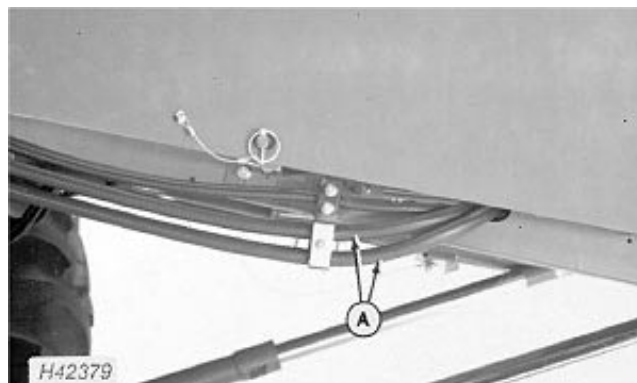
H77527 -UN-30MAY03

Continúa en la pág. siguiente

AG.OUO6435,50 -63-10JUN99-5/6

Quitar las mangueras hidráulicas (A) de la posición de almacenamiento en el lado derecho del alimentador. Conectar las mangueras a los conectores del motor del recolector de correa.

A—Mangueras hidráulicas



H42379 -UN-18SEP90

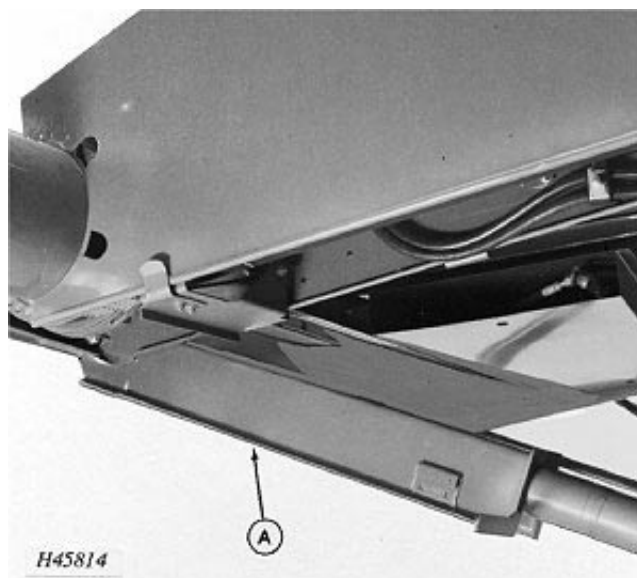
AG,OUO6435,50 -63-10JUN99-6/6

Desconexión del recolector de correa de cosechadoras 9500 para laderas

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.

A—Tope de seguridad



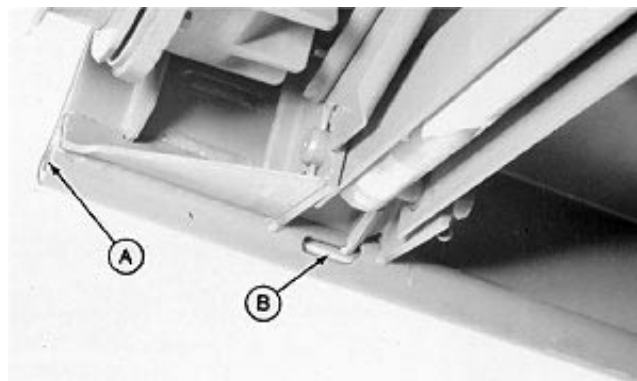
H45814 -UN-22JUL93

AG,OUO6435,124 -63-19JUL99-1/4

(Ambos lados) Deslizar y girar el pasador de tope (B) hacia adentro y hacia arriba de modo que el pasador de bloqueo (A) se desenganche de la plataforma.

A—Pasador de bloqueo

B—Pasador de tope



H41118 -UN-18JUN01

Continúa en la pág. siguiente

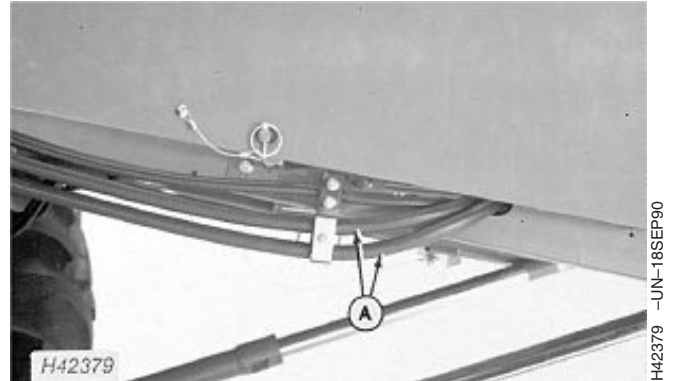
AG,OUO6435,124 -63-19JUL99-2/4

Cerrar las válvulas y desconectar las mangueras hidráulicas (A).

Conectar las mangueras hidráulicas entre sí e insertarlas en la posición de almacenamiento en el lado derecho del alimentador.

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar una plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio. Almacenar las mangueras de la forma ilustrada para evitar los daños.

Insertar tapas contra polvo en las válvulas.



A—Mangueras hidráulicas

AG,OUO6435,124 -63-19JUL99-3/4



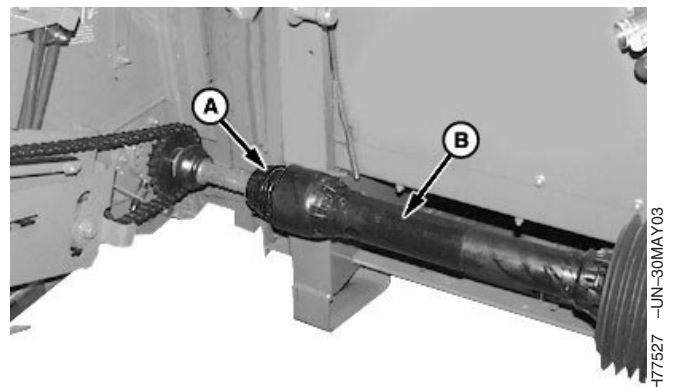
ATENCION: No dejar los ejes impulsores en la cosechadora. Se pueden causar lesiones personales o daños a la máquina si se engrana el alimentador accidentalmente.

Desconectar el eje impulsor telescópico (B) del alimentador del acoplador de desconexión rápida (A) en el lado derecho del alimentador.

Colocar el eje impulsor telescópico en la posición de almacenamiento.

Arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote estén libres.

Conducir la cosechadora lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma.



A—Acoplador de desconexión rápida
B—Eje impulsor

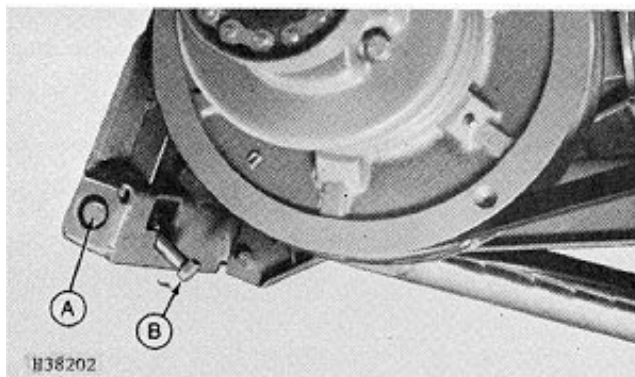
AG,OUO6435,124 -63-19JUL99-4/4

Conexión de recolector de correa a cosechadoras 6620, 7720 y 7721 y a cosechadoras 8820 (600001-)

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) (ambos lados) debe moverse hacia adentro antes de conectar la plataforma de corte. Para mover el pasador, deslizar el perno de tope (B) hacia adentro y abajo. Si se dejan los pasadores hacia afuera, el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.

A—Pasador de bloqueo

B—Perno de tope



AG,OUO6435,46 -63-09JUN99-1/5

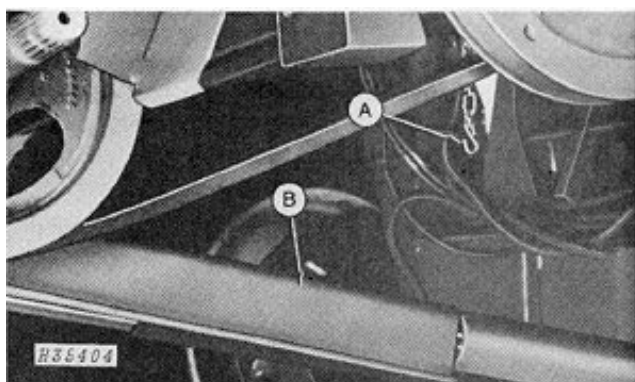
Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la máquina lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, levantando la plataforma a su altura máxima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro.

A—Cadena

B—Tope de seguridad



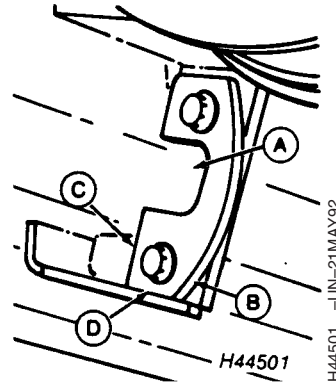
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,46 -63-09JUN99-2/5

IMPORTANTE: La plataforma de corte podría desacoplarse de la cosechadora si no se instala la placa de enganche.

Deslizar el pasador de bloqueo debajo del alimentador y meterlo en el agujero (A) de la plataforma (en ambos lados). El pasador de bloqueo deberá extenderse a través de la placa de enganche (B). Instalar la placa de enganche con su lado ancho (C) debajo del pasador, siempre que sea posible. La placa de enganche deberá tocar la superficie (D). Las tolerancias podrían hacer necesario instalar las placas de enganche en posiciones diferentes en los lados izquierdo y derecho.

(Lado derecho solamente) Colocar la cadena en la rueda dentada y deslizar el acoplador sobre la rueda dentada y la cadena.



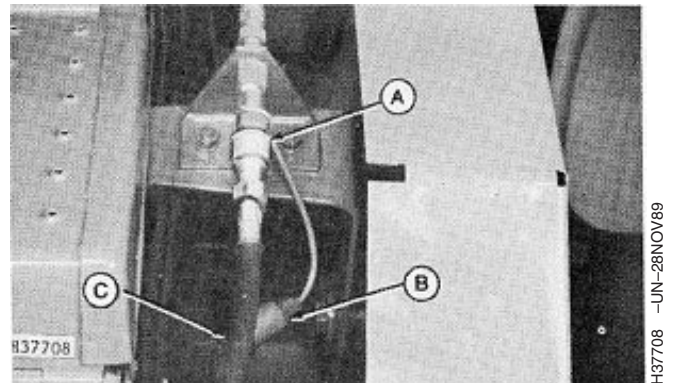
A—Agujero del pasador de bloqueo
B—Placa de enganche
C—Placa de enganche
D—Superficie de contacto

AG,OUO6435,46 -63-09JUN99-3/5

Conectar el arnés de cableado.

La manguera de elevación del molinete debe conectarse al conector de la escuadra para usarlo con el mando variable del alimentador. Cuando se desconecte la manguera del adaptador, usar la tapa (B) y el tapón (C) para tapar los extremos abiertos de la manguera.

Tocar la bocina, arrancar el motor y mover la palanca de velocidad del alimentador para cerrar las poleas variables inferiores. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

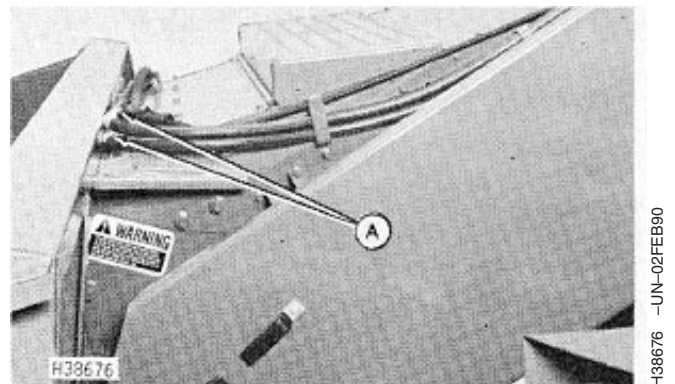


A—Manguera hidráulica de elevación de molinete
B—Tapa contra polvo
C—Tapa contra polvo

AG,OUO6435,46 -63-09JUN99-4/5

Conectar dos mangueras a los conectores (A) del motor del recolector de correa. Colocar las mangueras encima del alimentador de la forma ilustrada.

A—Conectores de mangueras hidráulicas



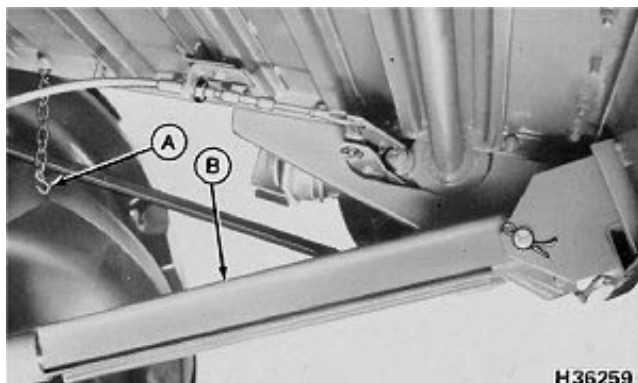
AG,OUO6435,46 -63-09JUN99-5/5

Desconexión de recolector de correa de cosechadoras 6620, 7720 y 7721 y de cosechadoras 8820 (600001-)

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro.

A—Cadena
B—Tope de seguridad



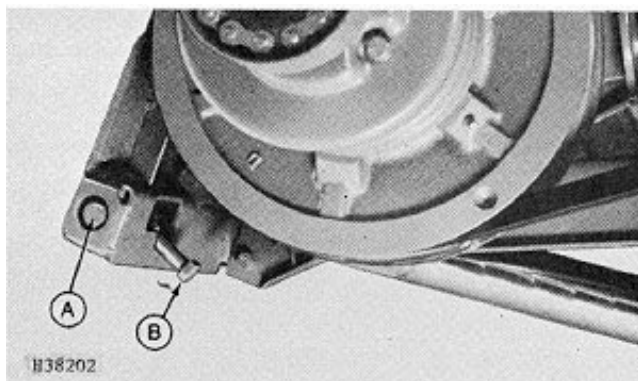
AG,OUO6435,47 -63-09JUN99-1/5

Quitar el acoplador derecho de las ruedas dentadas y de la cadena y desenvolver la cadena.

Desconectar el arnés de alambrado.

(Ambos lados) Deslizar y pivotear hacia abajo el perno de tope (B) para que el pasador (A) suelte la plataforma.

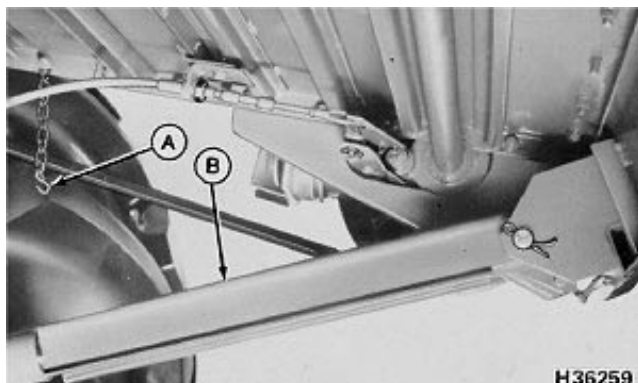
A—Pasador de bloqueo
B—Perno de tope



AG,OUO6435,47 -63-09JUN99-2/5

Elevar el tope de seguridad (B) y fijarlo con la cadena (A).

A—Cadena
B—Tope de seguridad



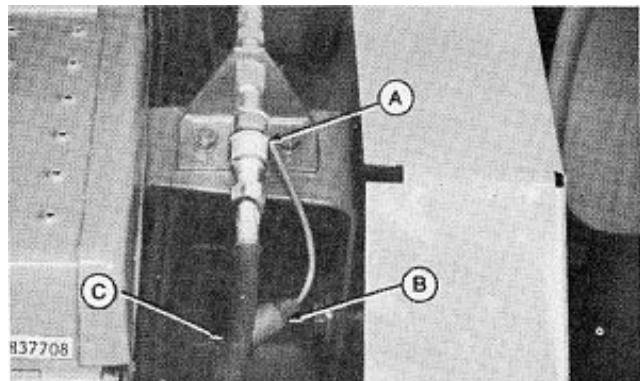
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,47 -63-09JUN99-3/5

La manguera de elevación del molinete debe conectarse al conector de la escuadra para usarlo con el mando variable del alimentador. Cuando se desconecte la manguera del adaptador, usar la tapa (B) y el tapón (C) para tapar los extremos abiertos de la manguera.

Desconectar las dos mangueras.

- A—Manguera hidráulica de elevación de molinete
- B—Tapa contra polvo
- C—Tapa contra polvo

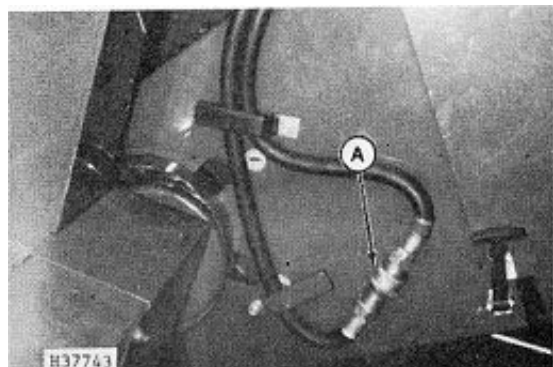


AG.OUO6435,47 -63-09JUN99-4/5

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar la plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno (A) de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio.

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote estén libres.

Conducir lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.



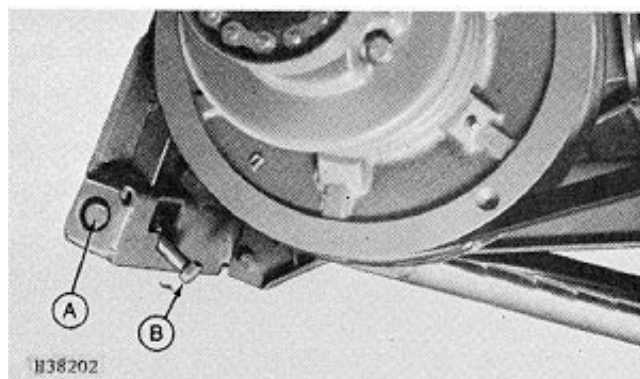
A—Conexión de manguera de presión a manguera de retorno

AG.OUO6435,47 -63-09JUN99-5/5

Conexión del recolector de correa a cosechadoras 6620 para laderas (600001-610000)

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) (ambos lados) debe moverse hacia adentro antes de conectar la plataforma de corte. Para mover el pasador, deslizar el perno de tope (B) hacia adentro y abajo. Si se dejan los pasadores hacia afuera, el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.

- A—Pasador de bloqueo
- B—Perno de tope



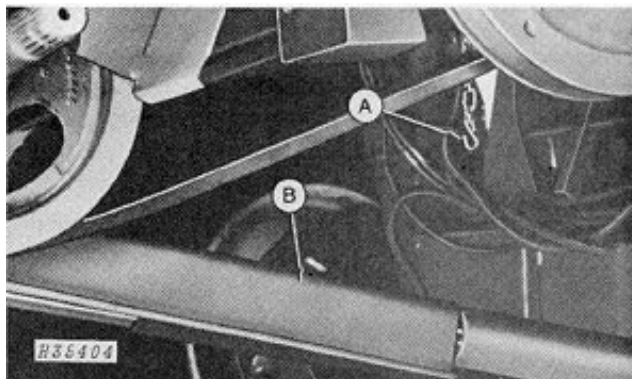
Continúa en la pág. siguiente

AG.OUO6435,52 -63-10JUN99-1/7

Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la máquina lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, levantando la plataforma a su altura máxima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

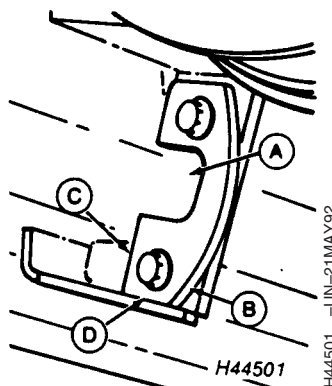
- A—Cadena
B—Tope de seguridad



AG,OUO6435,52 -63-10JUN99-2/7

IMPORTANTE: La plataforma de corte podría desacoplarse de la cosechadora si no se instala la placa de enganche.

Deslizar el pasador de bloqueo debajo del alimentador y meterlo en el agujero (A) de la plataforma (en ambos lados). El pasador de bloqueo deberá extenderse a través de la placa de enganche (B). Instalar la placa de enganche con su lado ancho (C) debajo del pasador, siempre que sea posible. La placa de enganche deberá tocar la superficie (D). Las tolerancias podrían hacer necesario instalar las placas de enganche en posiciones diferentes en los lados izquierdo y derecho.

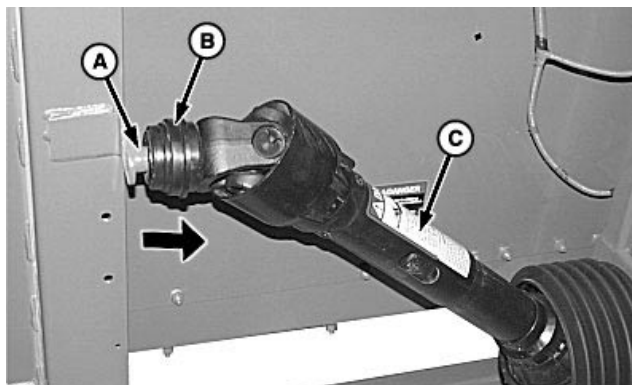


- A—Agujero del pasador de bloqueo
B—Placa de enganche
C—Placa de enganche
D—Superficie de contacto

AG,OUO6435,52 -63-10JUN99-3/7

Tirar hacia atrás el collar (B) y sacar el eje impulsor (C) del pasador de almacenamiento (A).

- A—Pasador de almacenamiento
B—Collar
C—Eje impulsor



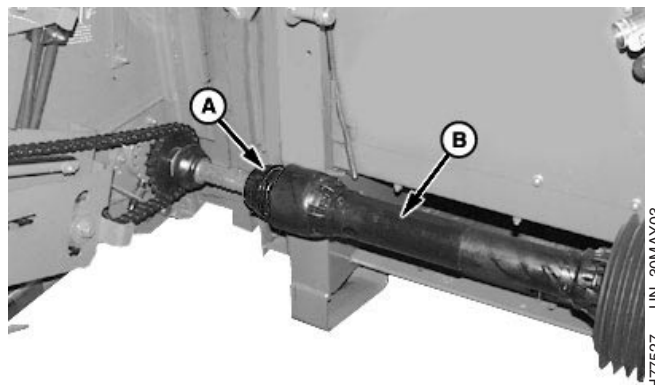
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,52 -63-10JUN99-4/7

Conectar el eje impulsor al eje impulsor del alimentador.

Conectar el arnés de cableado.

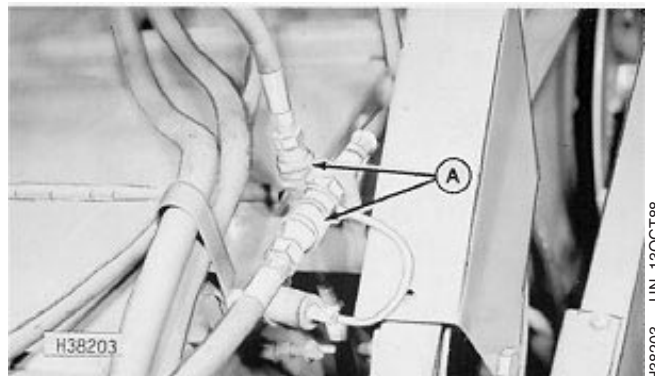
A—Collar
B—Eje impulsor



AG,OUO6435,52 -63-10JUN99-5/7

Conectar las dos mangueras de mando variable del alimentador a los acopladores (A) del lado izquierdo del alimentador.

A—Acopladores de manguera hidráulica de mando variable

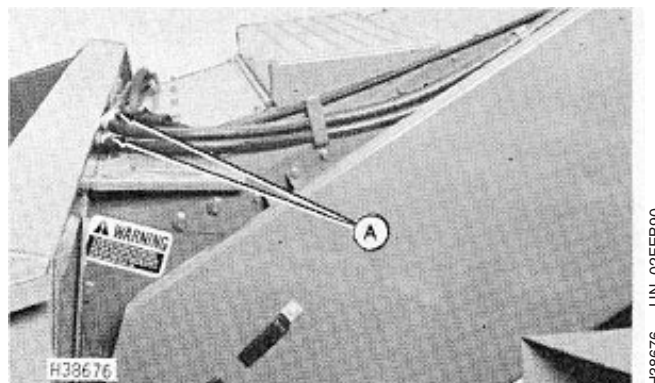


AG,OUO6435,52 -63-10JUN99-6/7

Conectar dos mangueras a los conectores (A) del motor del recolector de correa. Colocar las mangueras encima del alimentador.

Tocar la bocina, arrancar el motor y mover la palanca de velocidad del alimentador hacia atrás para cerrar las poleas variables inferiores. El tacómetro digital deberá indicar la velocidad mínima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

A—Conector de manguera hidráulica



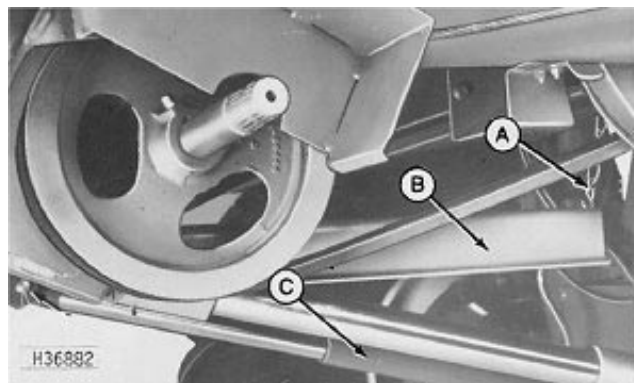
AG,OUO6435,52 -63-10JUN99-7/7

Desconexión del recolector de correa de cosechadoras 6620 para laderas (600001-610000)

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro (C).

- A—Cadena
- B—Tope de seguridad
- C—Cilindro



H36882 -UN-13OCT88

AG,OUO6435,53 -63-10JUN99-1/6



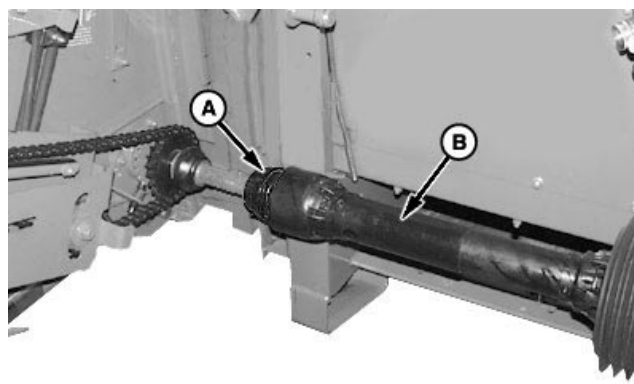
ATENCION: No dejar los ejes impulsores en la cosechadora. Se pueden causar lesiones personales o daños a la máquina si se engrana el alimentador accidentalmente.

Desconectar el eje impulsor telescópico (B) del alimentador del acoplador de desconexión rápida (A) en el lado derecho del alimentador.

Colocar el eje impulsor telescópico en la posición de almacenamiento.

Desconectar el arnés de alambrado.

- A—Acoplador de desconexión rápida
- B—Eje impulsor

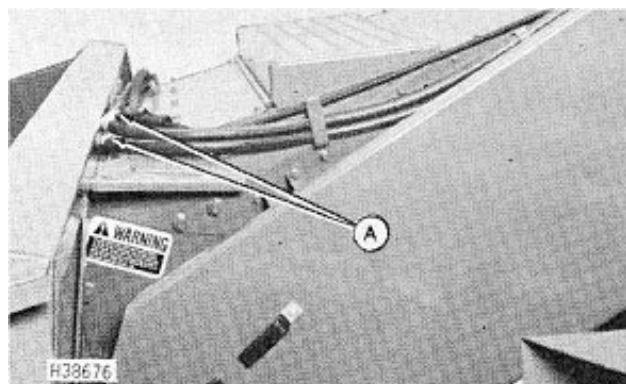


H77527 -UN-30MAY03

AG,OUO6435,53 -63-10JUN99-2/6

Desconectar las dos mangueras de los conectores (A) del motor del recolector de correa. Las mangueras largas permanecen en la plataforma.

- A—Conexión de manguera hidráulica



H38676 -UN-02FEB90

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,53 -63-10JUN99-3/6

(Ambos lados) Deslizar hacia adentro y abajo el perno de tope (A) para destrabar el pasador de la plataforma.

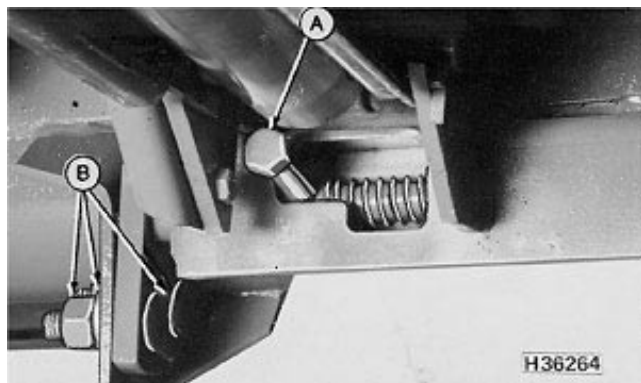
Elevar el tope de seguridad y engancharlo a la cadena.

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote estén libres.

Conducir lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

A—Perno de tope

B—Tornillos de ajuste de placa de enganche

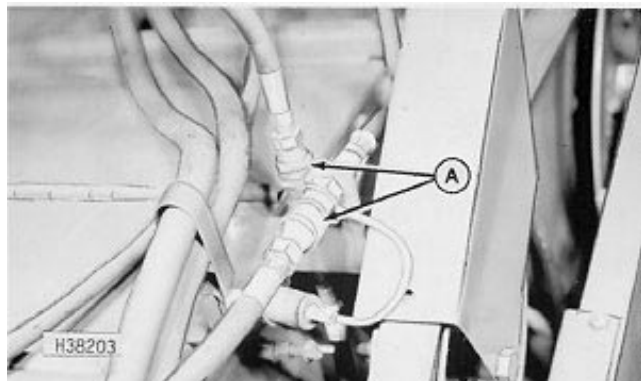


H36264 -UN-13OCT88

AG.OUO6435,53 -63-10JUN99-4/6

Desconectar las dos mangueras de mando variable de los acopladores (A) del lado izquierdo del alimentador, solamente si se va a instalar una plataforma de corte.

A—Conexión de manguera hidráulica de mando variable



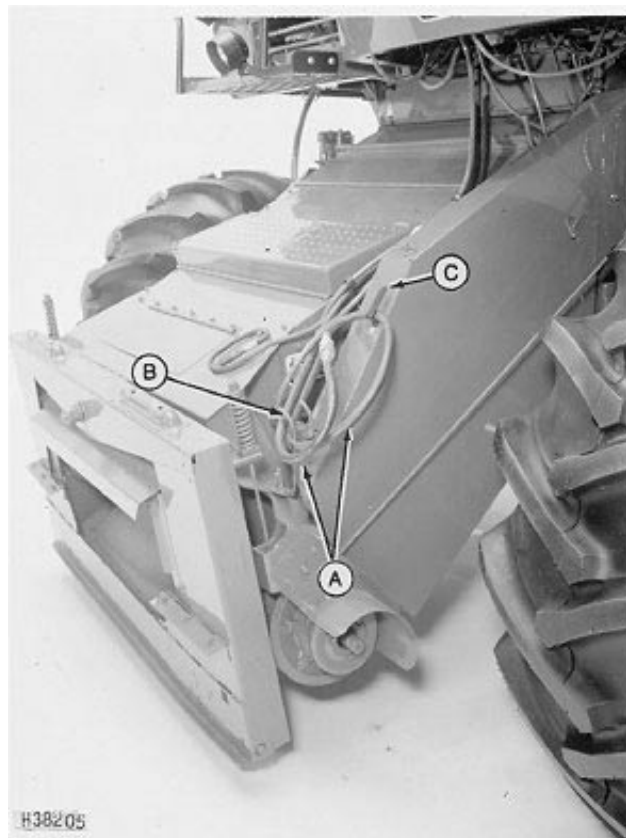
H38203 -UN-13OCT88

Continúa en la pág. siguiente

AG.OUO6435,53 -63-10JUN99-5/6

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar una plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio. Almacenar las mangueras de la forma ilustrada para evitar los daños.

A—Manguera hidráulica de mando de molinete
B—Manguera hidráulica de elevación de molinete
C—Pletina retenedora



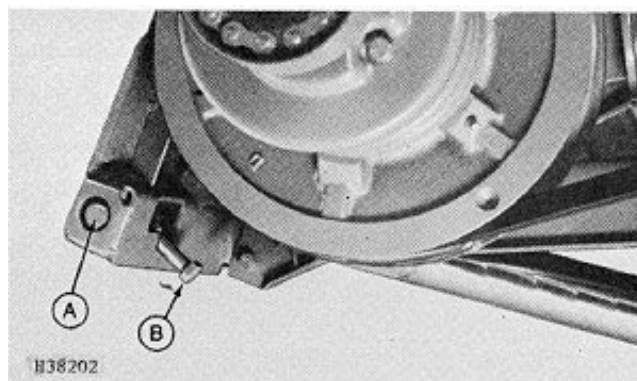
H38205 UN-13OCT88

AG,OUO6435,53 -63-10JUN99-6/6

Conexión del recolector de correa a cosechadoras 6620 para laderas (610001-)

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) (ambos lados) debe moverse hacia adentro antes de conectar la plataforma de corte. Para mover el pasador, deslizar el perno de tope (B) hacia adentro y abajo. Si se dejan los pasadores hacia afuera, el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.

A—Pasador de bloqueo
B—Perno de tope



H38202 UN-28NOV89

Continúa en la pág. siguiente

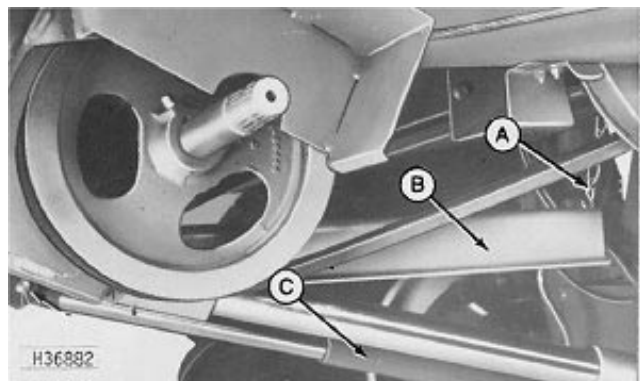
AG,OUO6435,54 -63-10JUN99-1/7

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la máquina lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, levantando la plataforma a su altura máxima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro (C).

- A—Cadena
- B—Tope de seguridad
- C—Cilindro



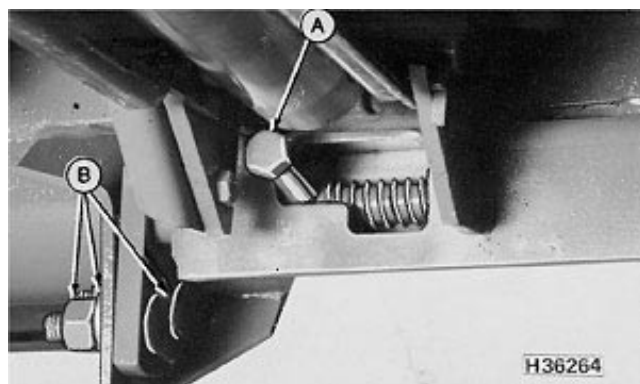
H36882 -UN-13OCT88

AG.OUO6435,54 -63-10JUN99-2/7

NOTA: Soltar la placa de bloqueo (B) correspondiente en la plataforma para permitir que el pasador de bloqueo se centre. Volver a apretar la placa de bloqueo.

(Ambos lados) Girar el perno de tope (A) hacia arriba para que el pasador se trabe en la plataforma.

- A—Perno de tope de pivote
- B—Pernos de ajuste de placa de bloqueo

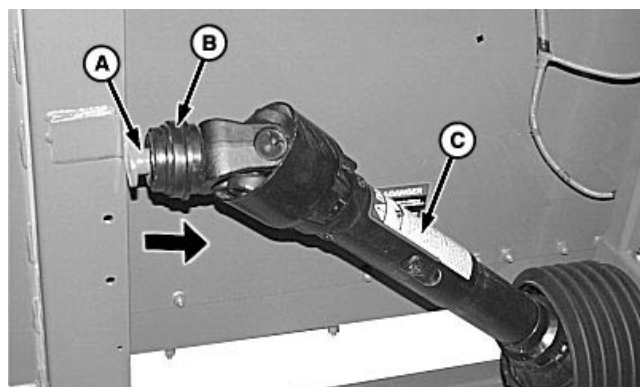


H36264 -UN-13OCT88

AG.OUO6435,54 -63-10JUN99-3/7

Tirar hacia atrás el collar (B) y sacar el eje impulsor (C) del pasador de almacenamiento (A).

- A—Pasador de almacenamiento
- B—Collar
- C—Eje impulsor



H77309 -UN-28MAY03

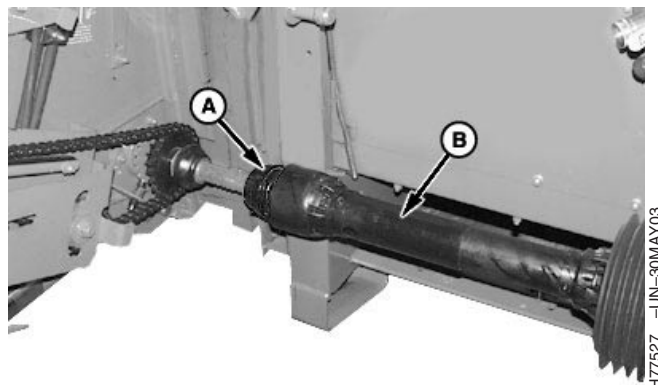
Continúa en la pág. siguiente

AG.OUO6435,54 -63-10JUN99-4/7

Conectar el eje impulsor al eje impulsor del alimentador.

Conectar el arnés de cableado.

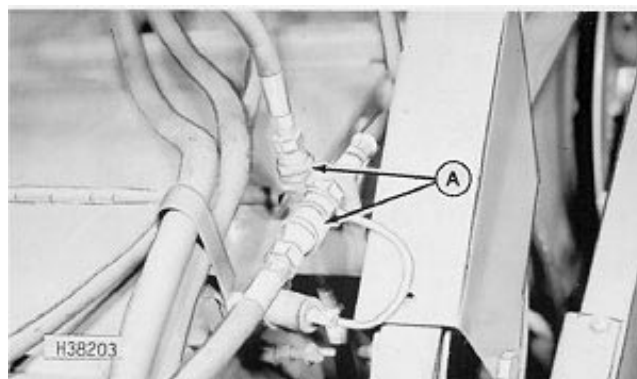
A—Collar
B—Eje impulsor



AG,OUO6435,54 -63-10JUN99-5/7

Conectar las dos mangueras de mando variable del alimentador a los acopladores (A) del lado izquierdo del alimentador.

A—Conexión de manguera hidráulica de mando variable

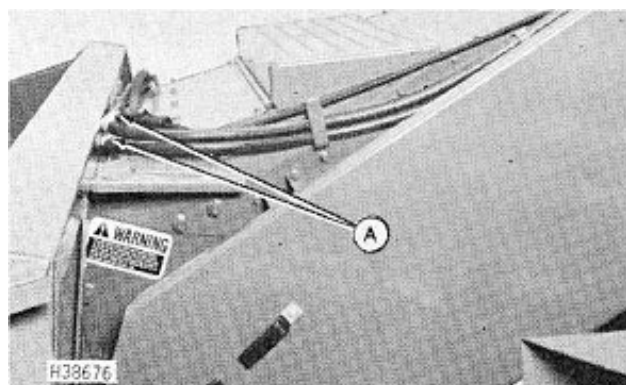


AG,OUO6435,54 -63-10JUN99-6/7

Conectar dos mangueras al conector (A) del motor del recolector de correa. Colocar las mangueras encima del alimentador de la forma ilustrada.

Tocar la bocina, arrancar el motor y mover la palanca de velocidad del alimentador hacia atrás para cerrar las poleas variables inferiores. El tacómetro digital deberá indicar la velocidad mínima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

A—Mangueras hidráulicas



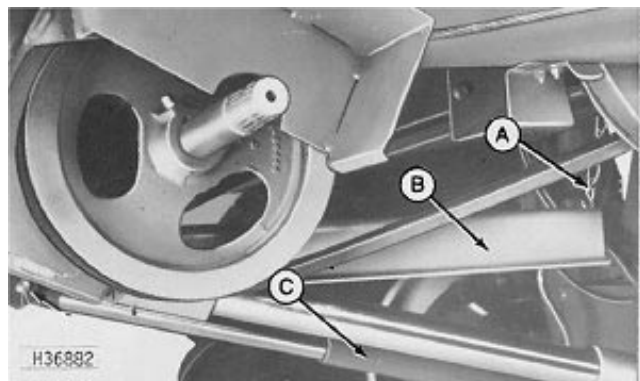
AG,OUO6435,54 -63-10JUN99-7/7

Desconexión del recolector de correa de cosechadoras 6620 para laderas (610001-)

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro (C).

- A—Cadena
- B—Tope de seguridad
- C—Cilindro



H36882 -UN-13OCT88

AG,OUO6435,55 -63-10JUN99-1/6



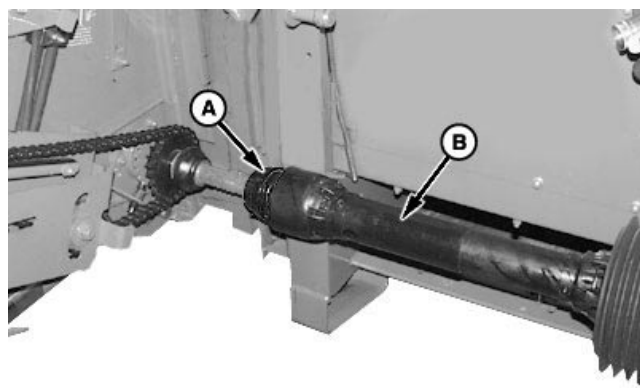
ATENCION: No dejar los ejes impulsores en la cosechadora. Se pueden causar lesiones personales o daños a la máquina si se engrana el alimentador accidentalmente.

Desconectar el eje impulsor telescópico (B) del alimentador del acoplador de desconexión rápida (A) en el lado derecho del alimentador.

Colocar el eje impulsor telescópico en la posición de almacenamiento.

Desconectar el arnés de alambrado.

- A—Acoplador de desconexión rápida
- B—Eje impulsor

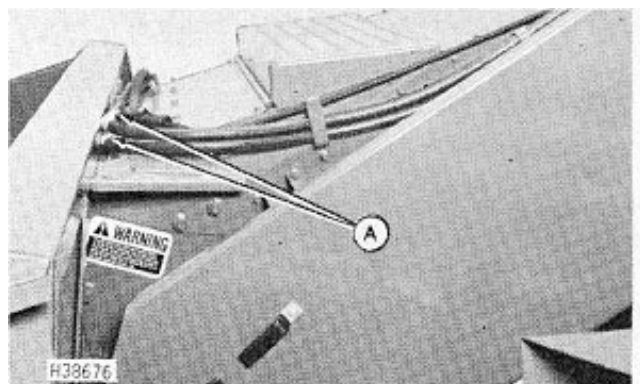


H77527 -UN-30MAY03

AG,OUO6435,55 -63-10JUN99-2/6

Desconectar las dos mangueras de los conectores (A) del motor del recolector de correa. Las mangueras largas permanecen en la plataforma.

- A—Mangueras hidráulicas



H38676 -UN-02FEB90

Continúa en la pág. siguiente

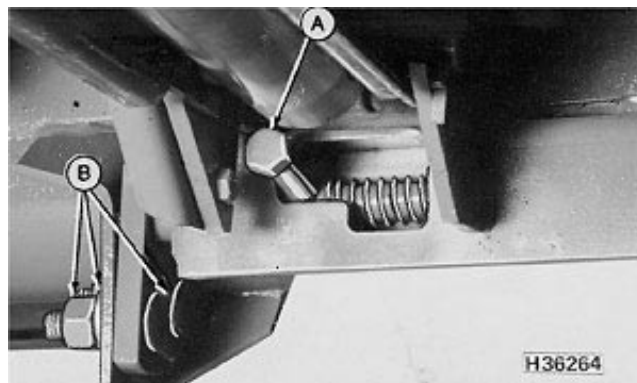
AG,OUO6435,55 -63-10JUN99-3/6

(Ambos lados) Deslizar hacia adentro y abajo el perno de tope (A) para destrabar el pasador de la plataforma.

Elevar el tope de seguridad y engancharlo a la cadena.

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote estén libres.

Conducir lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.



H36264 -UN-13OCT88

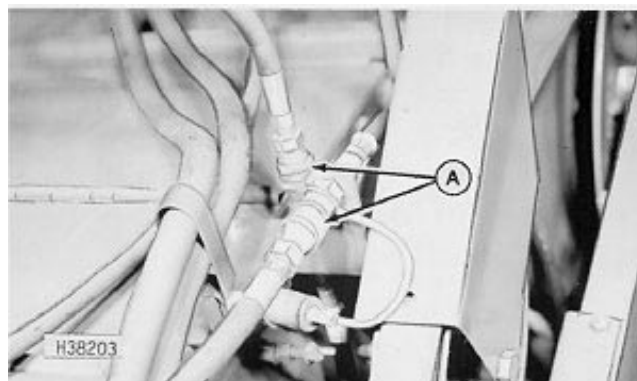
A—Perno de tope

B—Pernos de ajuste de placa de enganche

AG,OUO6435,55 -63-10JUN99-4/6

Desconectar las dos mangueras de mando variable de los acopladores (A) del lado izquierdo del alimentador, solamente si se va a instalar una plataforma de corte.

A—Conexión de manguera hidráulica



H38203 -UN-13OCT88

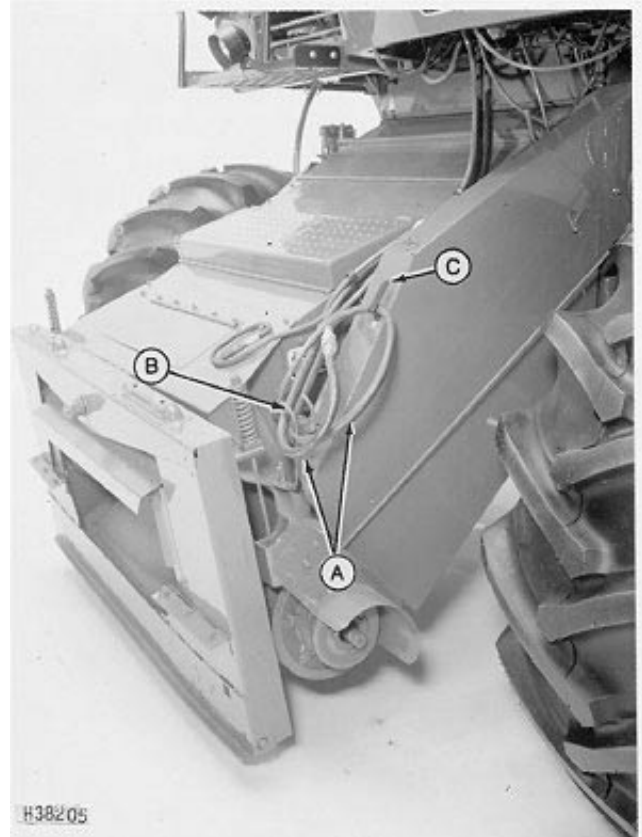
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,55 -63-10JUN99-5/6

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar una plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio.

Conectar las mangueras (A) y guardar las mangueras (A) y (B) debajo de la pletina (C).

- A—Mangueras hidráulicas de mando de molinete
- B—Mangueras hidráulicas de elevación de molinete
- C—Pletina retenedora



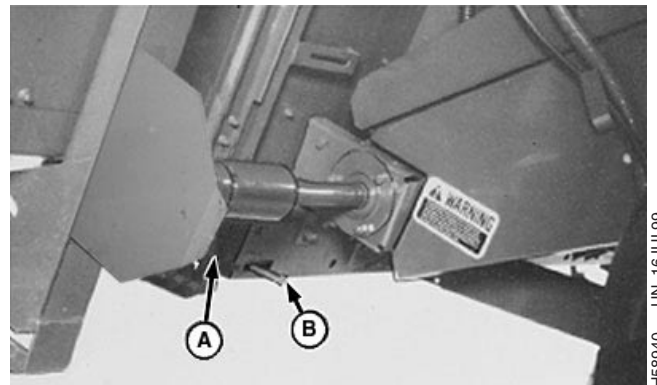
H38205 -UN-13OCT88

AG.OUO6435,55 -63-10JUN99-6/6

Conexión de recolector de correa a cosechadoras 4420 (600001-), 4425 Y 4435

IMPORTANTE: El pasador de bloqueo (A) (ambos lados) debe moverse hacia adentro antes de conectar la plataforma de corte. Para mover el pasador, deslizar el perno de tope (B) hacia adentro y abajo. Si se dejan los pasadores hacia afuera, el alimentador sufrirá daños al acoplar la plataforma de corte.

- A—Pasador de bloqueo
- B—Perno de tope



Cosechadora 4425

H58940 -UN-16JUL99

Continúa en la pág. siguiente

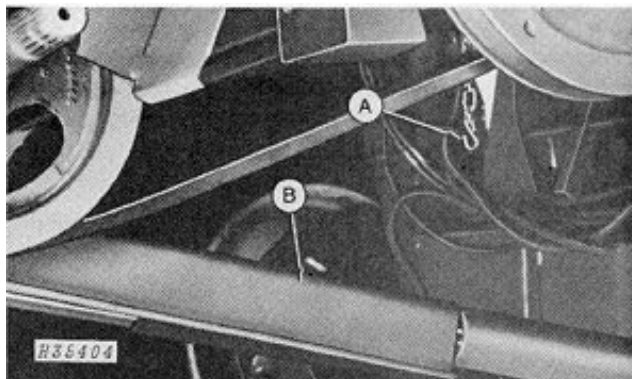
AG.OUO6435,43 -63-09JUN99-1/5

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador.

Hacer avanzar la máquina lentamente, hasta que el alimentador quede centrado en la abertura de la plataforma. Levantar el alimentador, levantando la plataforma a su altura máxima. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro.

A—Cadena
B—Tope de seguridad



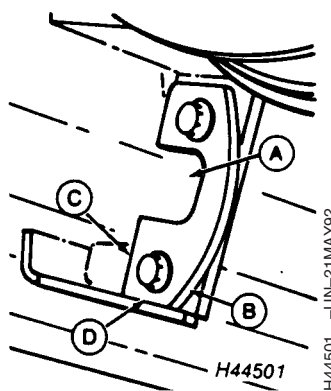
H35404 -UN-28NOV89

AG,OUO6435,43 -63-09JUN99-2/5

IMPORTANTE: La plataforma de corte podría desacoplarse de la cosechadora si no se instala la placa de enganche.

Deslizar el pasador de bloqueo debajo del alimentador y meterlo en el agujero (A) de la plataforma (en ambos lados). El pasador de bloqueo deberá extenderse a través de la placa de enganche (B). Instalar la placa de enganche con su lado ancho (C) debajo del pasador, siempre que sea posible. La placa de enganche deberá tocar la superficie (D). Las tolerancias podrían hacer necesario instalar las placas de enganche en posiciones diferentes en los lados izquierdo y derecho.

Colocar la cadena en la rueda dentada y deslizar el acoplador sobre la rueda dentada y la cadena. Repetir en el otro lado.



H44501 -UN-21MAY92

A—Agujero del pasador de bloqueo
B—Placa de enganche
C—Placa de enganche
D—Superficie de contacto

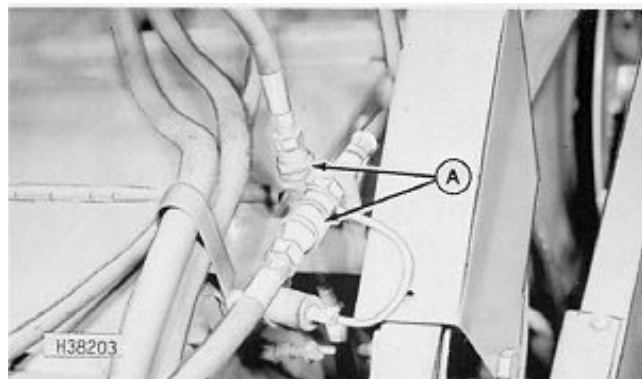
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,43 -63-09JUN99-3/5

Conectar el arnés de cableado.

Conectar las dos mangueras de mando variable del alimentador a los acopladores (A) del lado izquierdo del alimentador.

A—Acopladores



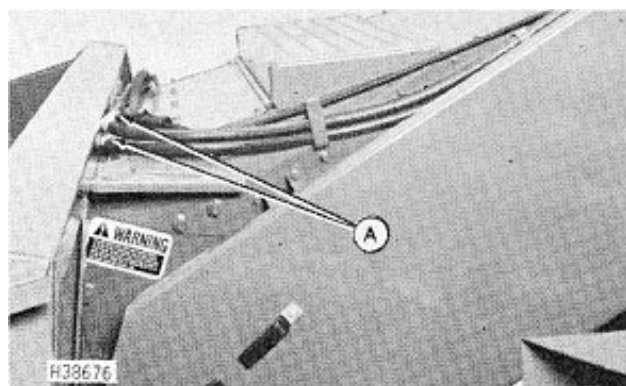
Cosechadora 4420

AG,OUO6435,43 -63-09JUN99-4/5

Conectar dos mangueras a los conectores (A) del motor del recolector de correa. Colocar las mangueras encima del alimentador de la forma ilustrada.

Tocar la bocina, arrancar el motor y mover la palanca de velocidad del alimentador hacia adelante para cerrar las poleas variables inferiores o al ajuste de velocidad mínima del eje impulsor inferior del alimentador. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

A—Conector de manguera



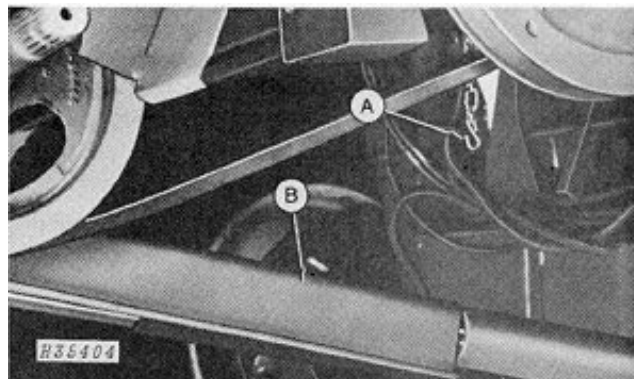
AG,OUO6435,43 -63-09JUN99-5/5

Desconexión de recolector de correa de cosechadoras 4420 (600001-), 4425 y 4435

Tocar la bocina, arrancar el motor y elevar la plataforma al máximo. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.

Desconectar la cadena (A) y bajar el tope de seguridad (B) sobre el cilindro.

A—Cadena
B—Tope de seguridad



H35404 -UN-28NOV89

AG,OUO6435,45 -63-09JUN99-1/4

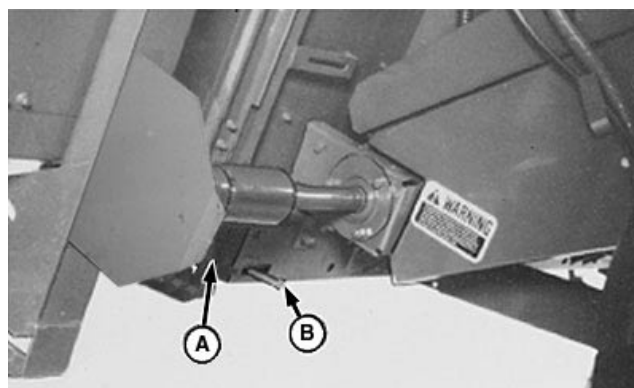
Desconectar el arnés de alambrado.

(Ambos lados) Deslizar y pivotear hacia abajo el perno de tope (B) para que el pasador (A) suelte la plataforma.

Elevar el tope de seguridad (B) y engancharlo a la cadena (A).

Tocar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador hasta que la plataforma esté en el suelo y los bloques de pivote o ganchos estén libres.

Conducir lentamente hacia atrás hasta que el alimentador esté alejado de la plataforma. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor y sacar la llave.



Cosechadoras 4425

A—Pasadores de bloqueo
B—Perno de tope

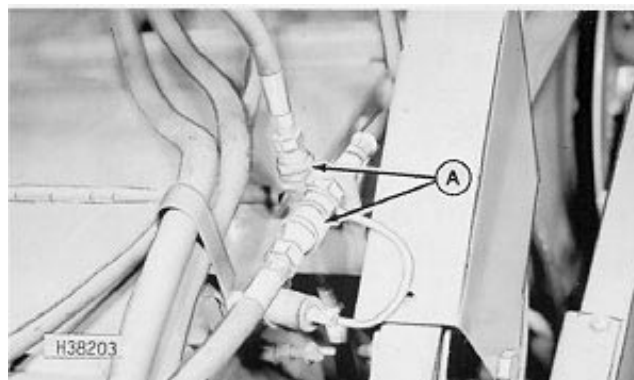
H58940 -UN-16JUL99

AG,OUO6435,45 -63-09JUN99-2/4

Desconectar las dos mangueras de mando variable de los acopladores (A) del lado izquierdo del alimentador, solamente si se va a instalar una plataforma de corte.

Desconectar las dos mangueras al motor del recolector de correa de los conectores del alimentador.

A—Acopladores de manguera hidráulica



H38203 -UN-13OCT88

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,45 -63-09JUN99-3/4

IMPORTANTE: Las mangueras deberán estar conectadas entre sí al desconectar la plataforma de corte. Conectar la manguera de presión de la cosechadora a la manguera de retorno de la forma ilustrada. Si no se hace esta conexión, el sistema hidráulico podría sufrir daños debido al sobrecalentamiento provocado por el accionamiento constante de la válvula de alivio.

Almacenar las mangueras de la forma ilustrada para evitar los daños.



AG.OUO6435,45 -63-09JUN99-4/4

Transporte

Transporte



ATENCION: Seguir los reglamentos de la localidad referentes al ancho, las luces y rótulos que debe tener el equipo.

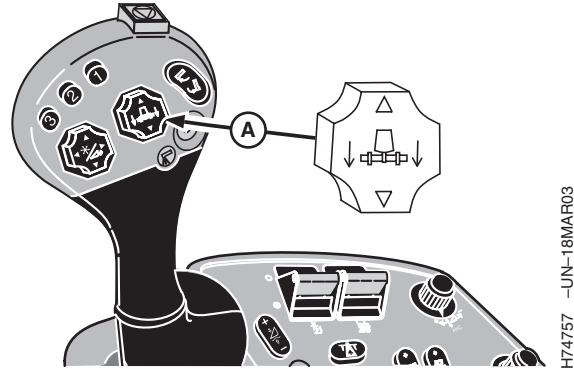
IMPORTANTE: Siempre que sea posible, evitar circular por vías públicas con la plataforma de corte acoplada.

Si es necesario transportar la cosechadora con la plataforma de corte acoplada, comprobar que las luces de advertencia intermitentes de la plataforma funcionan correctamente y que los elementos reflectantes están limpios y resultan visibles.

En carreteras de mucho tránsito, estrechas o con pendientes pronunciadas, y al cruzar puentes, se recomienda emplear un vehículo señalizador o guía.

Conducir a una velocidad que resulte segura en todas las situaciones.

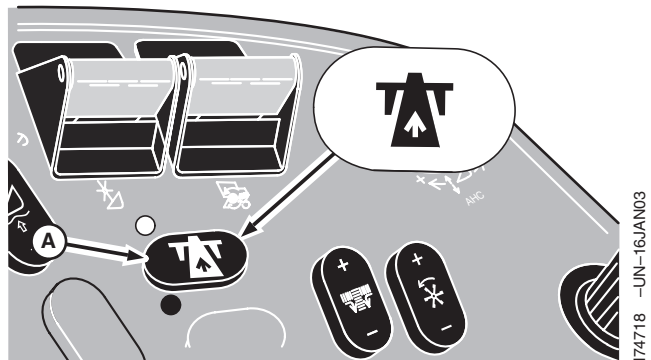
Elevar la plataforma de corte completamente con el control (A).



A—Interruptor

OUO6091,00015F6 -63-05MAR03-1/3

Engranar el control de desconexión para transporte (A).



Continúa en la pág. siguiente

OUO6091,00015F6 -63-05MAR03-2/3

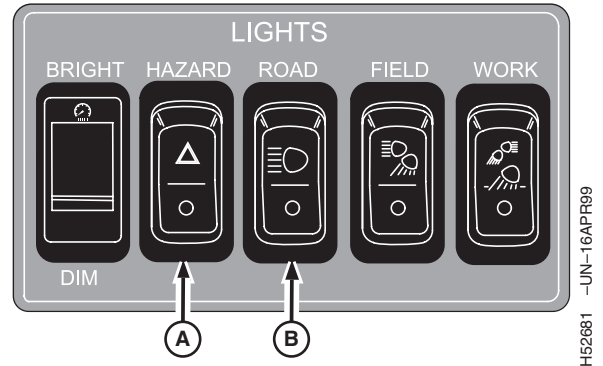


ATENCIÓN: Usar las luces de advertencia y luces traseras en ambos lados para advertir a otros conductores que se aproximen cuando se transporte la máquina en un camino o carretera pública. Hay que encender las luces de advertencia al conducir la cosechadora en una vía pública. Girar la escalera de la cabina lo más hacia adelante posible para orientar la luz de advertencia hacia los conductores que se aproximan. No encender las luces de advertencia si la ley lo prohíbe.

Activar el control de luces de advertencia (A) al conducir por vías públicas, tanto de día como de noche. Encender las luces de carretera (B) para transitar de noche. Las luces intermitentes funcionan automáticamente cuando las luces de advertencia están encendidas.

NOTA: Los señalizadores de viraje no se apagan por sí solos.

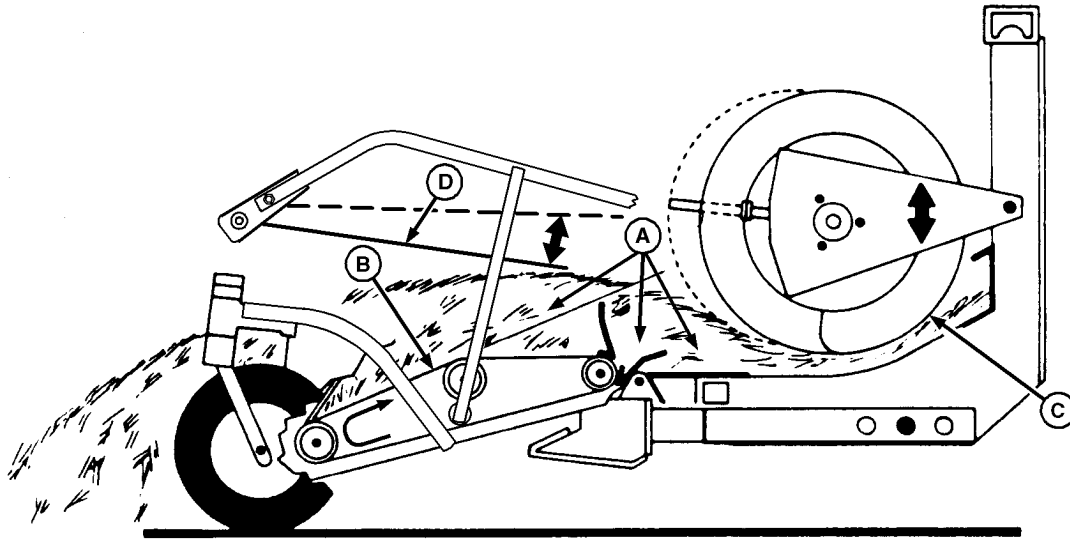
Usar los señalizadores de viraje según se los necesite.



A—Control de luces de advertencia
B—Control de luces de carretera

Funcionamiento

Información general



A—Flujo de cultivos

B—Correas del recolector

C—Sinfín

D—Sujetador flotante

La plataforma con recolector de correas recibe los cultivos (A) y los mueve hacia el frente del alimentador utilizando correas (B) y un sinfín (C). Las púas

retráctiles del sinfín alimentan el material al transportador. El sujetador flotante (D) ayuda a mantener uniforme el flujo de los cultivos.

AG.OUO6435,57 -63-10JUN99-1/1

H77308 -JUN-03JUN03

Velocidad del recolector

El éxito en el funcionamiento depende en gran parte de la velocidad e inclinación del recolector de correas.

Si el cultivo es empujado delante del recolector de correas o si no es soltado por la barra limpiadora, la velocidad del recolector es insuficiente.

Si la hilera se deshace al elevarla a la plataforma, la velocidad del recolector es excesiva.

El mando hidrostático del recolector de correas en todas las cosechadoras autopropulsadas permite al operador variar la velocidad del recolector sin abandonar la plataforma del operador.

La velocidad del recolector de correa se cambia de 50 rpm a 450 rpm girando la perilla de control en la consola (cosechadoras serie 20) o pulsando el conmutador manual de velocidad del molinete (cosechadoras series 10, 50 y 60).

(Cosechadoras series 50 y 60) Para aumentar la velocidad del recolector, mantener pulsado el botón "+"; para reducirla, mantener pulsado el botón "-".

(Cosechadoras serie 10) Para aumentar la velocidad del recolector, mantener pulsado el botón con el símbolo de conejo; para reducirla, mantener pulsado el botón con el símbolo de tortuga.

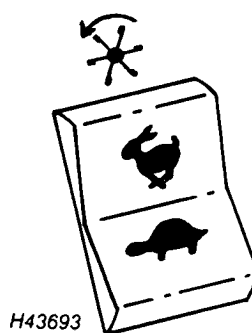
(Cosechadoras serie 20) Para aumentar la velocidad del recolector, girar la perilla hacia la derecha; para reducirla, girar la perilla hacia la izquierda.

Usar el indicador de referencia para regresar a la velocidad previamente hallada como la más adecuada para un cultivo particular o condición del campo.

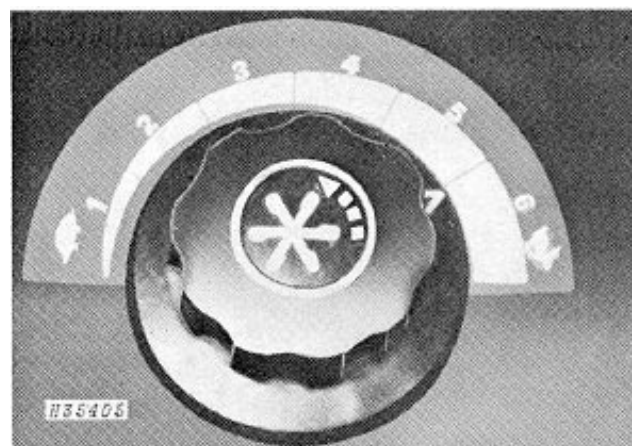
Si se usa el recolector de correa con una cosechadora serie 20 (625001-), la velocidad máxima del recolector puede resultar insuficiente. Si es imposible corregir el problema, consultar al concesionario John Deere.



Series 50 y 60



Series 9000 y 9010



Serie 20

Inclinación del recolector

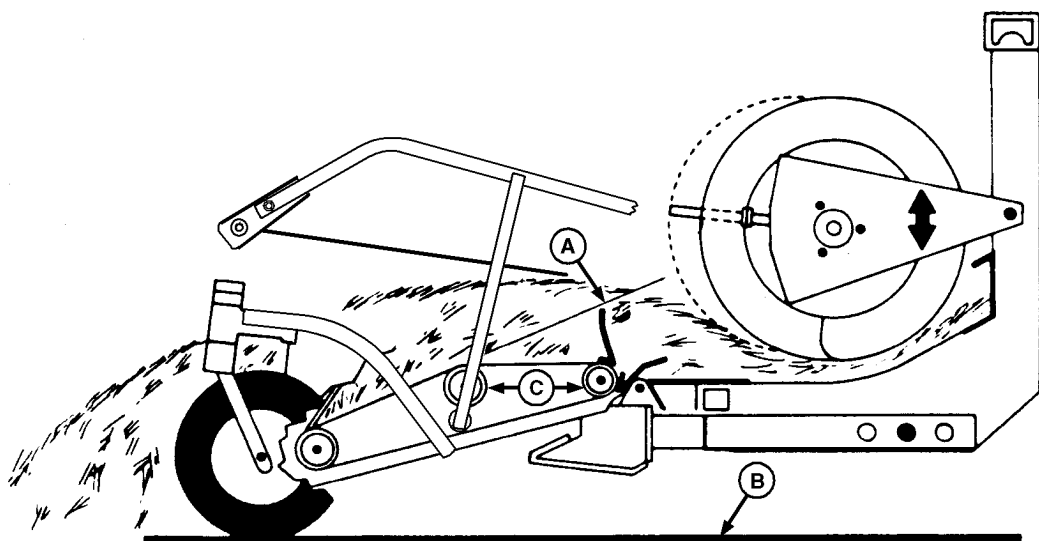
Además de la velocidad correcta, la inclinación correcta del recolector es importante para un buen funcionamiento.

Al elevar o bajar la plataforma, la inclinación puede modificarse según la variación en las condiciones del campo y del cultivo. Elevar la plataforma para aumentar la inclinación; bajarla para reducirla.

Si se altera la inclinación de modo significativo, revisar la distancia entre los dedos recolectores y el suelo. Si los dedos se entierran en el suelo, bajar la rueda reguladora de profundidad; si los dedos no descienden lo suficiente para recoger todo el cultivo, elevar la rueda reguladora. Ver Ajuste de ruedas reguladoras.

AG,OUO6435,59 -63-10JUN99-1/1

Inclinación del recolector (hileras en condiciones normales)



A—Línea de inclinación

B—Línea del suelo

C—Paralelo a la línea del
suelo

Si las condiciones del suelo son normales y la hilera se encuentra encima de rastrojo y elevado del suelo, usar el recolector de correa lo más nivelado posible entre los rodillos central e impulsor (C).

IMPORTANTE: Esta porción del recolector de correa debe hallarse paralela respecto al suelo para la recolección correcta y la alimentación directa al sinfín de la plataforma.

NOTA: La plataforma se coloca en la posición de 102 mm (4 in.) hacia adelante. La posición trasera se usa para cultivos de tallo corto o hileras húmedas. La posición de 102 mm (4 in.) hacia adelante se usa para cultivos con tallos medianos. La posición de 203 mm (8 in.) hacia adelante se usa para cultivos con tallos largos.

H77307 -UN-03JUN03

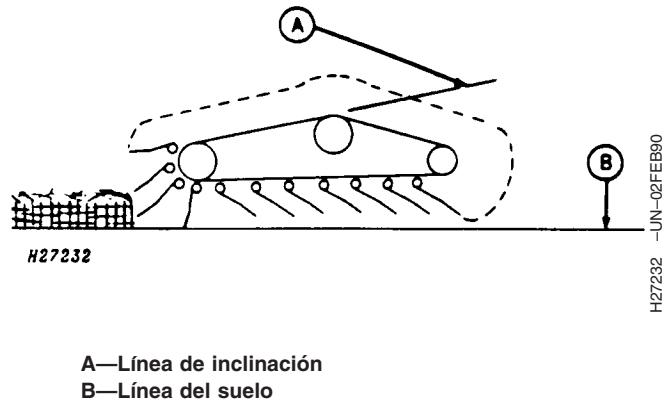
AG,OUO6435,60 -63-10JUN99-1/1

Inclinación del recolector (hileras en condiciones deficientes)

Si la hilera está mezclada con el rastrojo, si el rastrojo es corto, o si la hilera reposa sobre el suelo, reducir la inclinación (A) del recolector. Esto permite que una mayor cantidad de dedos se acerquen al suelo (B), mejorando la acción de recogido.

IMPORTANTE: No reducir la inclinación hasta el punto en el cual la parte inferior del recolector queda paralela respecto al suelo. Esto permite que los brazos de montaje inferiores se entierren en el suelo cuando se pasa sobre baches e irregularidades y causen daños graves a la plataforma.

Cuando se reduce la inclinación, los dedos recolectores pueden recoger tierra. Para eliminar esta condición, bajar las ruedas reguladoras 13 mm (1/2 in.) por vez hasta que los dedos ya no se entierren en el suelo. (Ver Ajuste de ruedas reguladoras.)



AG.OUO6435,61 -63-10JUN99-1/1

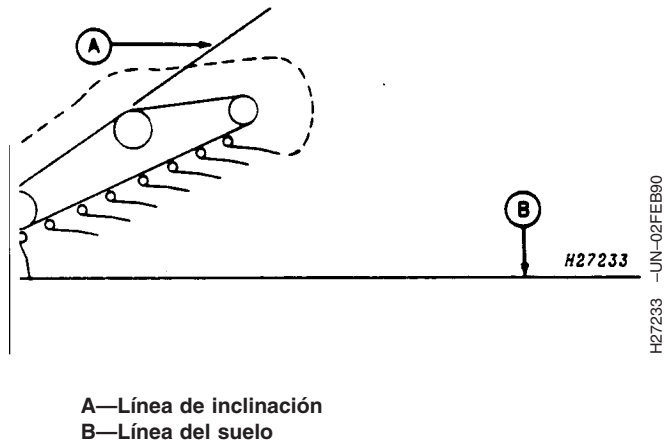
Inclinación del recolector (condiciones rocosas)

Aumentar la inclinación del recolector de correa solamente en condiciones rocosas para evitar que piedras sean llevadas al sinfín de la plataforma. Revisar y limpiar los separadores de piedras diariamente.

IMPORTANTE: Cuando se trabaja en esta posición, las ruedas reguladoras deben estar en contacto pleno con el suelo para evitar que queden franjas de cultivo sin recoger.

Ajustar el sujetador a su altura más baja y reducir la velocidad del recolector de correa.

IMPORTANTE: No usar el recolector de correa si no fluyen granos sobre las correas. Si no hay flujo de granos, la barra limpiadora se desgasta rápidamente.



AG.OUO6435,123 -63-15JUL99-1/1

Altura del recolector

Si se altera la inclinación de modo significativo, revisar la distancia entre los dedos recolectores y el suelo. Accionar el recolector de correa apenas lo suficientemente bajo para que los dedos recojan todo el cultivo, pero lo suficientemente alto para evitar que los dedos se entierren en el suelo.

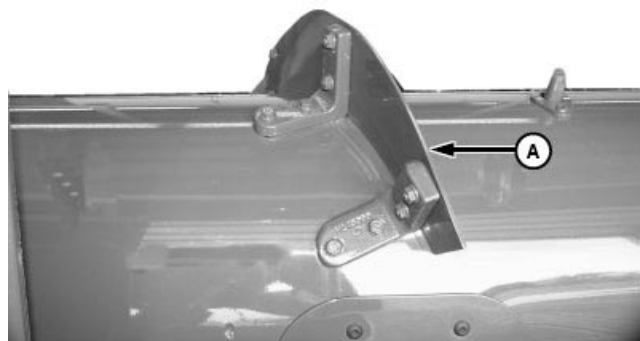
La distancia entre los dedos recolectores y el suelo se regula ajustando las ruedas reguladoras hacia arriba o hacia abajo. Si los dedos se están enterrando en el suelo, bajar las ruedas reguladoras. Si los dedos no descienden lo suficiente para recoger todo el cultivo, elevar las ruedas reguladoras.

AG.OUO6435,62 -63-10JUN99-1/1

Extensiones de hélices del sinfín

Se recomienda el uso de extensiones de hélice (A) del sinfín para cultivos bajos y resbalosos. Las extensiones ayudan a acercar la cosecha al centro del alimentador para la alimentación uniforme al cilindro.

A—Extensiones del sinfín



H72585 -UN-19JUN02

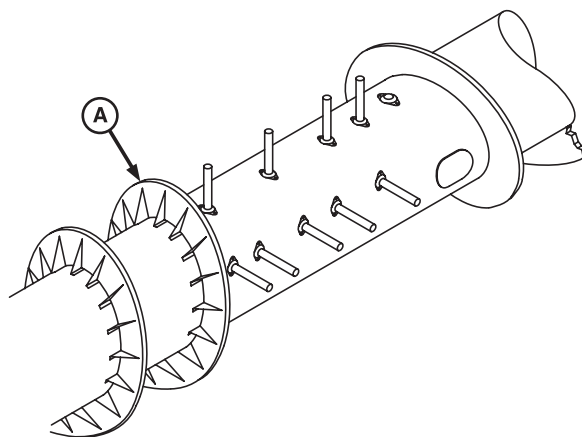
OUO6091,0001571 -63-19JUN02-1/1

Esparcidor de hilera (accesorio)

El accesorio esparcidor de hilera (A) se recomienda para las cosechadoras de cuerpo ancho (9750 STS, 9650 STS y 9650 CTS) para ayudar a alimentar el ancho total de la zona del cilindro/cóncavo.

Aumenta la capacidad de la cosechadora hasta en un 15 por ciento cuando se trabaja con hileras angostas (42 in. o menos).

A—Accesorio esparcidor de hilera



H77306 -UN-29MAY03

OUO6091,0001572 -63-19JUN02-1/1

Procedimientos de calibración

Cuándo calibrar

Los procedimientos de calibración deben llevarse a cabo antes del uso inicial de la máquina, cuando se sustituye cualquiera de los sensores o cuando se cambian los cóncavos.

- Calibración de plataforma - hdr

NOTA: La causa del error debe corregirse antes de poder continuar el procedimiento de calibración.

Si ocurren errores durante los procedimientos de calibración, en el tacómetro con tres pantallas aparecen códigos de error.

OUO1078,0000649 -63-28MAY03-1/1

Calibración de la plataforma de corte

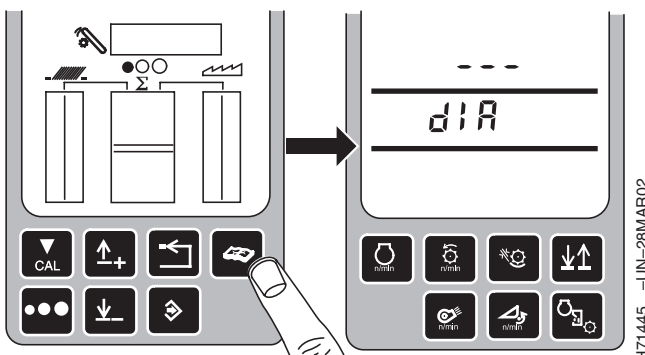
El procedimiento de calibración de la plataforma de corte debe efectuarse la primera vez que se emplea una plataforma en una cosechadora o cuando se sustituye cualquier sensor. El sensor de recuperación de altura debe hallarse en estado operativo.

Preparar la plataforma de corte para la calibración:

- Conectar la plataforma de corte a la cosechadora y conectar su arnés al arnés de la cosechadora
- Comprobar que los sensores de altura de la plataforma de corte (si los tiene) se hallan en estado operativo
- Arrancar la cosechadora y conducirla sobre una superficie firme y nivelada

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-1/1

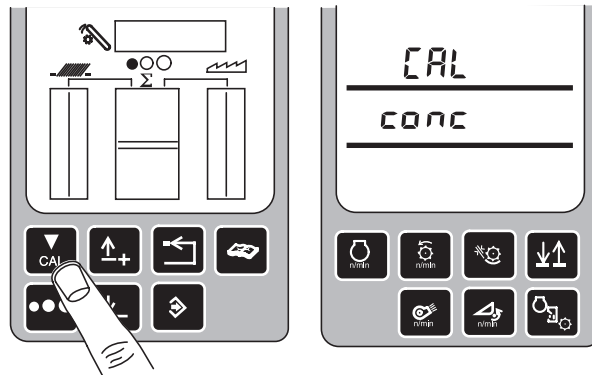
Pulsar la tecla de diagnóstico. En el tacómetro con tres pantallas aparecerá DIA.



Continúa en la pág. siguiente

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-2/11

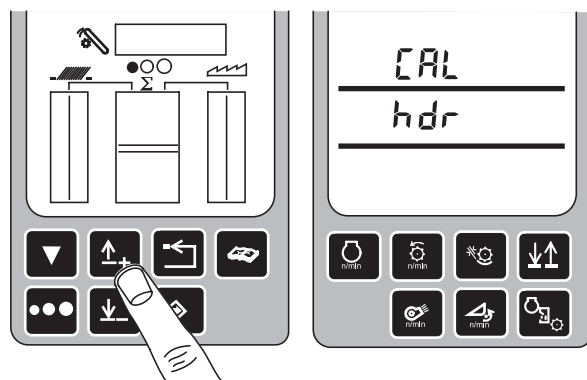
Presionar la tecla de calibración. En el tacómetro de tres pantallas aparecerán CAL (calibración) y conc (cóncavo).



H68151 -UN-23MAY01

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-3/11

Pulsar las teclas de flecha arriba o flecha abajo hasta que los mensajes "CAL" y "hdr" se visualicen en el tacómetro de tres pantallas.

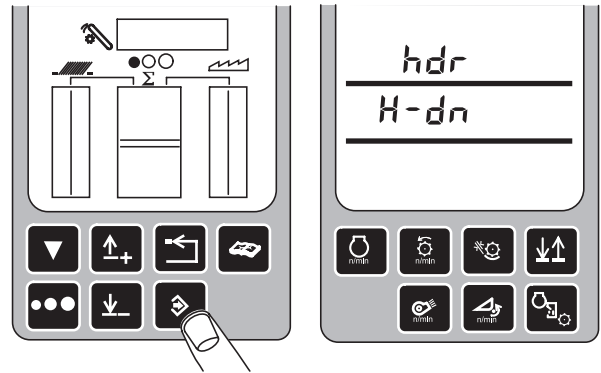


H68159 -UN-23MAY01

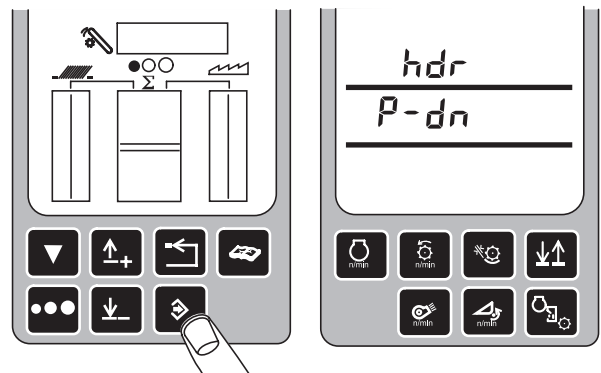
Continúa en la pág. siguiente

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-4/11

Pulsar la tecla de introducción para tener acceso al modo de calibración de la plataforma de corte. Los mensajes "hdr" y "H-dn" se visualizan en el tacómetro con tres pantallas (P-dn aparecerá cuando una plataforma HYDRAFLEX está presurizado).



H68160 -UN-23MAY01



H71305 -UN-14MAR02

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-5/11

Fijar un valor mínimo para el sensor.

Bajar e inclinar la plataforma de corte con el control de elevar/bajar e inclinar (A) hasta que la plataforma quede plana sobre el suelo.

A—Control de elevar/bajar la plataforma de corte



H74747 -UN-18MAR03

Continúa en la pág. siguiente

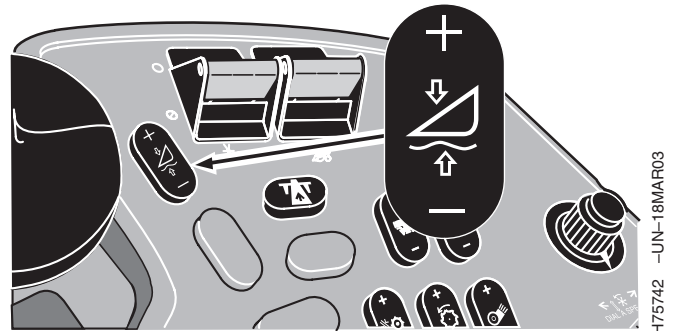
OUO6075,00028FF -63-31MAR03-6/11

Si se visualiza H-dn, pasar a la pantalla siguiente.

Si se visualiza P-dn, reducir la presión de la plataforma HYDRAFLEX con el botón HYDRAFLEX hasta que la presión sea inferior a 1000 psi (6900 kPa) (69 bar).

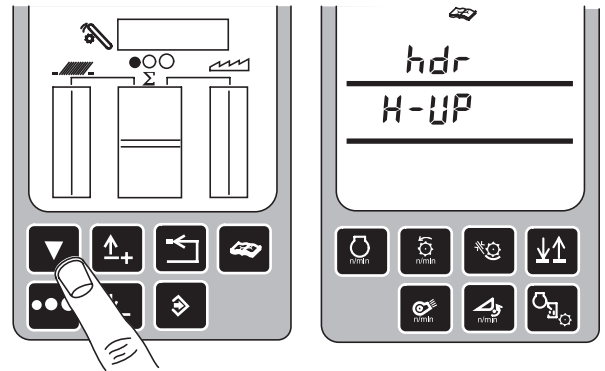
Al bajar la presión se visualizará una indicación de presión de la plataforma HYDRAFLEX.

H-dn aparecerá cuando la presión está debajo de 1000 psi (6900 kPa) (69 bar).



OUO6075,00028FF -63-31MAR03-7/11 H75742 -UN-18MAR03

Pulsar la tecla de calibración. Los mensajes "hdr" y "H-UP" se visualizan en el tacómetro de tres pantallas.



H68161 -UN-23MAY01

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-8/11

Fijar un valor máximo para el sensor.

Elevar la plataforma de corte completamente con el control de elevar/bajar (A).

A—Control de elevar/bajar la plataforma de corte

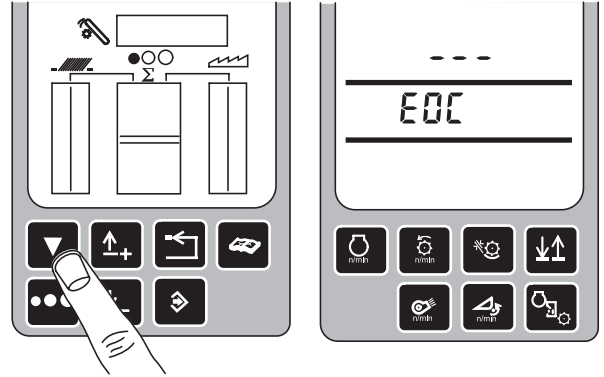


H74747 -UN-18MAR03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6075,00028FF -63-31MAR03-9/11

Presionar la tecla de calibración. En el tacómetro de tres pantallas aparecerá EOC.

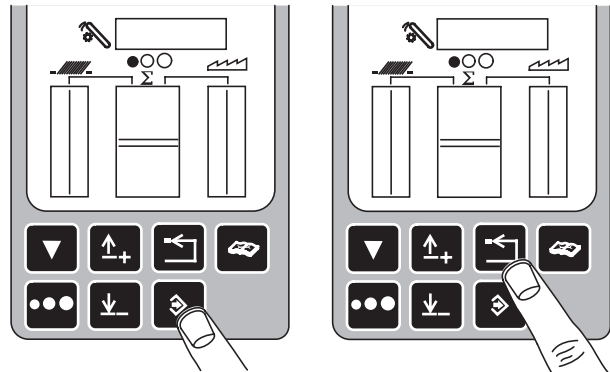


H68162 –UN-23MAY01

OUO6075,00028FF –63-31MAR03-10/11

Pulsar la tecla de introducir para guardar los valores de calibración y retornar al modo normal de funcionamiento, o pulsar la tecla de regresar para interrumpir la calibración (sin guardar los valores nuevos).

Pulsar la tecla de flecha hacia atrás para volver al funcionamiento normal.



H68163 –UN-23MAY01

OUO6075,00028FF –63-31MAR03-11/11

Códigos de error de calibración

Código de error	Descripción	#	Ajuste/corrección
ER02	No hay plataforma conectada o tipo no válido de plataforma	1	Conectar el arnés de la cosechadora a la plataforma.
		2	Revisar las clavijas del conector del arnés de la plataforma de corte. Es necesario que algunas clavijas conduzcan 12 V para que la cosechadora pueda reconocer el tipo de plataforma de corte. Consultar al concesionario John Deere.
ER91	El voltaje del sensor de altura de la plataforma con correas mide menos de 0.5 VCC	1	Comprobar que el arnés de alambrado esté enchufado al sensor de altura de correas.
		2	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Consultar al concesionario John Deere.
		3	Ajustar el varillaje del sensor de altura de correas para aumentar el voltaje. Mover el extremo del varillaje en el brazo un agujero hacia adelante en el eje del sensor de altura de correas. Si el varillaje ya está completamente hacia adelante, aumentar el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas), o hacer otros ajustes o correcciones. Si cuando se mueve el varillaje al agujero siguiente hacia adelante, el procedimiento de recalibración falla debido a un voltaje alto, devolver el varillaje al agujero original (un agujero hacia atrás) y aumentar el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas).
		4	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Reparar los daños que existan.
		5	Revisar el sensor de altura de correas y sustituirlo de ser necesario. Consultar al concesionario John Deere.
ER92	El voltaje del sensor de altura de correas mide más que 4.5 VCC	1	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Reparar los daños que existan.
		2	Comprobar que el eje del sensor de altura de correas no se esté atorando. Buscar piezas dañadas o atoradas. Reparar según sea necesario.
		3	Revisar el resorte de retorno del eje del sensor de altura de correas en el lado derecho de la plataforma. Reemplazarlo si está estirado o dañado.
		4	Ajustar el varillaje del sensor de altura de correas para reducir el voltaje. Mover el extremo del varillaje en el brazo un agujero hacia atrás en el eje del sensor de altura de correas. Si el varillaje ya está completamente hacia atrás, reducir el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas), o hacer otros ajustes o correcciones. Si cuando se mueve el varillaje al agujero siguiente, el procedimiento de recalibración falla debido a un voltaje bajo, devolver el varillaje al agujero original (un agujero hacia adelante) y aumentar el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas).
		5	Revisar el sensor de altura de correas y sustituirlo de ser necesario. Consultar al concesionario John Deere.

Procedimientos de calibración

Código de error	Descripción	#	Ajuste/corrección
ER93	El voltaje del sensor de altura del centro de la correa de la plataforma tiene "ruido" o varía en un sentido incorrecto	1	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Reparar los daños que existan.
		2	Revisar el arnés de alambrado del sensor de altura de correas. Consultar al concesionario John Deere.
		3	Revisar el sensor de altura de correas y sustituirlo de ser necesario. Consultar al concesionario John Deere.
ER94	La gama del voltaje del sensor de altura de la plataforma con correas mide menos de 2.0 VCC	1	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Reparar los daños que existan.
		2	Comprobar que el eje del sensor de altura de correas no se esté atorando. Buscar piezas dañadas o atoradas. Reparar según sea necesario.
		3	Revisar el resorte de retorno del eje del sensor de altura de correas en el lado derecho de la plataforma. Reemplazarlo si está estirado o dañado.
		4	Revisar el sensor de altura de correas y sustituirlo de ser necesario. Consultar al concesionario John Deere.
ER95	El voltaje de posición "bajada" del sensor de altura de la plataforma con correas mide más de 2.5 VCC.	1	Ajustar el varillaje del sensor de altura de correas para reducir el voltaje. Mover el extremo del varillaje en el brazo un agujero hacia atrás en el eje del sensor de altura de correas. Si el varillaje ya está completamente hacia atrás, reducir el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas), o hacer otros ajustes o correcciones. Si cuando se mueve el varillaje al agujero siguiente, el procedimiento de recalibración falla debido a un voltaje bajo, devolver el varillaje al agujero original (un agujero hacia adelante) y aumentar el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas).
		2	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Reparar los daños que existan.
		3	Revisar el sensor de altura de correas y sustituirlo de ser necesario. Consultar al concesionario John Deere.
ER96	El voltaje de posición "elevada" del sensor de altura de la plataforma con correas mide menos de 2.5 VCC	1	Inspeccionar el brazo del sensor de altura de correas y su varillaje en busca de daños y movimiento. Reparar los daños que existan.
		2	Comprobar que el eje del sensor de altura de correas no se esté atorando. Buscar piezas dañadas o atoradas. Reparar según sea necesario.
		3	Revisar el resorte de retorno del eje del sensor de correas en el lado derecho de la plataforma. Reemplazarlo si está estirado o dañado.

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6035,135 -63-20JUN00-2/3

Procedimientos de calibración

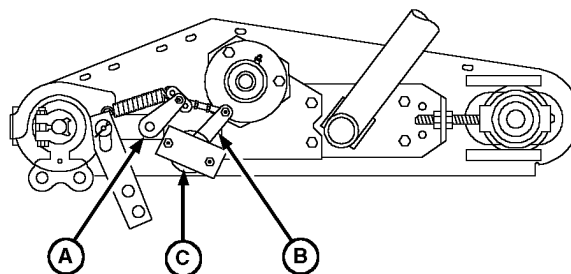
Código de error	Descripción	#	Ajuste/corrección
		4	Ajustar el varillaje del sensor de altura de correas para aumentar el voltaje. Mover el extremo del varillaje en el brazo un agujero hacia adelante en el eje del sensor de altura de correas. Si el varillaje ya está completamente hacia adelante, aumentar el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas), o revisar otros ajustes o correcciones. Si cuando se mueve el varillaje al agujero siguiente hacia adelante el procedimiento de recalibración falla debido a un voltaje bajo, devolver el varillaje al agujero original (un agujero hacia atrás) y aumentar el largo del varillaje en 5 mm (5 vueltas).
		5	Revisar el sensor de altura de correas y sustituirlo de ser necesario. Consultar al concesionario John Deere.

AG,OUO6035,135 -63-20JUN00-3/3

Active Header Control (AHC)TM

Pantalla del Active Header Control (AHC)TM (Opcional)

El recolector de correa funciona dentro de un margen de flotación de 2 in. (51 mm). Cuando el nivel del suelo mueve las ruedas reguladoras hacia arriba, el brazo accionador (A) acciona el brazo (B) del potenciómetro (C). Este movimiento cambia el voltaje del potenciómetro (C). El voltaje es leído por la cosechadora y convertido en una señal de elevar o de bajar.



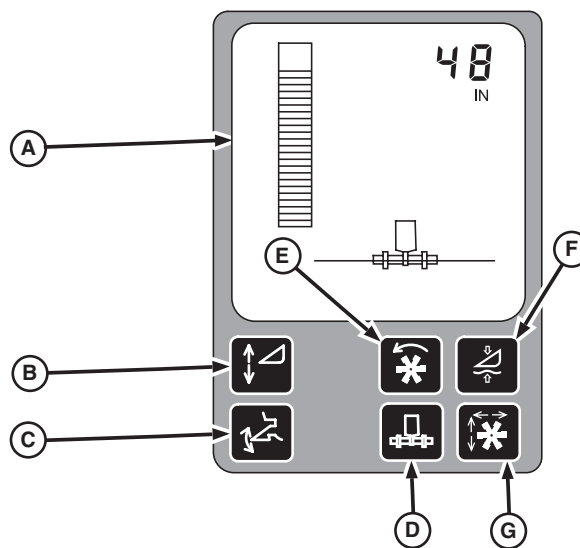
- A—Brazo accionador
- B—Brazo del potenciómetro
- C—Potenciómetro

H59071 -UN-03AUG99

Active Header Control es una marca registrada de Deere & Company.

AG,OUO1035,572 -63-06MAY99-1/2

- A—Pantalla
- B—Interruptor de activación de detección de altura de plataforma
- C—Interruptor de activación de recuperación de altura de plataforma
- D—Interruptor de activación de CONTOUR MASTER
- E—Control del molinete DIAL-A-SPEED
- F—Control de activación de flotación activa de plataforma
- G—Control de activación de reanudar la posición del molinete



H74737 -UN-16JAN03

AG,OUO1035,572 -63-06MAY99-2/2

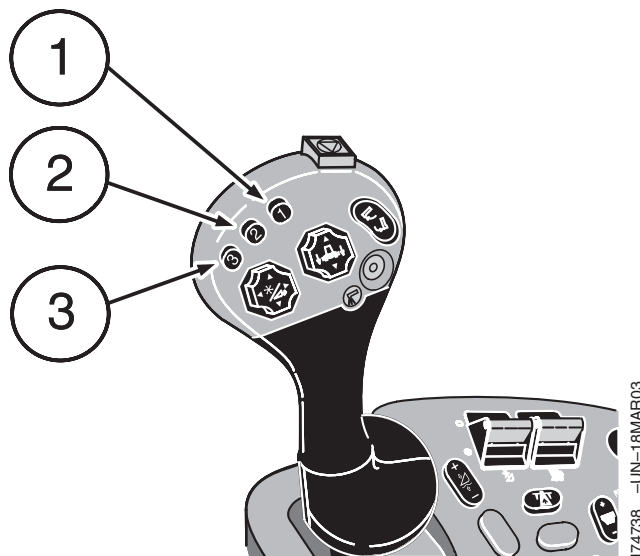
Recuperación de altura de plataforma

La función de recuperación de altura de plataforma permite al operador seleccionar la posición del alimentador respecto a la cosechadora y devolverlo a esa posición automáticamente.

El sistema de recuperación de la altura de la plataforma debe estar calibrado para cada plataforma que se usa con la cosechadora (ver PROCEDIMIENTOS DE CALIBRACION en esta sección).

Los botones de activación 1, 2 y 3 ubicados en la palanca multifuncional se usan para seleccionar tres alturas diferentes para la plataforma.

NOTA: Si las funciones de recuperación y de detección de altura de plataforma están activadas, el botón 1 activa la recuperación de altura de plataforma. Los botones de activación 2 y 3 se asignan a la detección de altura de plataforma.



H74738 -UN-18MAR03

Funcionamiento

El modo Recuperar altura de plataforma sólo estará activo cuando:

1. Una plataforma de corte debidamente equipada está conectada a la cosechadora.
2. El motor está en marcha.
3. El control de desconexión para transporte (B) está en la posición de campo.
4. El modo de recuperación de altura de plataforma está activado.
5. El control de engrane de la plataforma de corte está conectado.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6075.00028F1 -63-31MAR03-1/2

El sistema se activa pulsando el control (A) en la pantalla de poste. El símbolo (B) aparecerá en la pantalla.

Activar el sistema de recuperación de altura de plataforma pulsando uno de los botones de activación, 1, 2 ó 3, en la palanca multifuncional. Las flechas (C) situadas a cada lado del símbolo indican que el sistema está activo.

El número (D) en la esquina inferior izquierda de la pantalla identifica el botón que ha sido pulsado.

Para cambiar el punto de control (E) de altura de cualquiera de los botones de activación, pulsar el botón deseado y ajustar la altura usando el cuadrante (F) del Active Header Control (AHC) para variar el punto de control de altura.

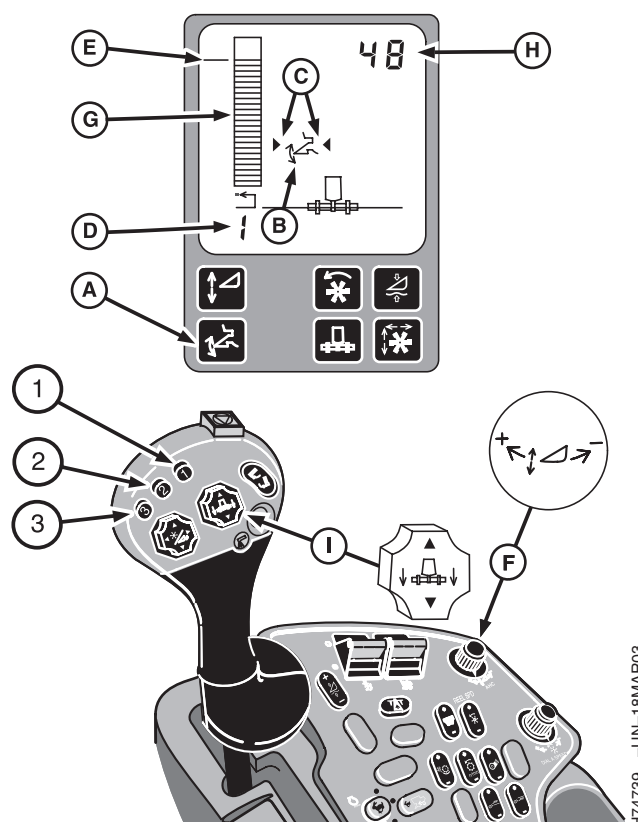
Si se gira el cuadrante hacia el símbolo (+) se eleva la plataforma. Si se gira el cuadrante hacia el símbolo (-) se baja la plataforma y el punto de control de altura, y la elevación o descenso de la plataforma.

El gráfico de barras (G) y la pantalla numérica (H) indican la posición relativa de la plataforma de corte, según las indicaciones del sensor de recuperación de altura de la plataforma instalado en el alimentador.

Si se ajusta la altura de la plataforma de corte manualmente con el control (I) de la palanca multifuncional se desactiva el sistema de recuperación de altura.

Si se pulsa cualquiera de los botones de activación se vuelve a activar el sistema y la plataforma se desplaza a la altura preseleccionada.

El sistema puede desactivarse pulsando el control (A).



- A—Control del sistema de recuperación de altura de plataforma
- B—Símbolo de Recuperar altura de plataforma
- C—Flechas de sistema activo
- D—Número de botón de activación
- E—Punto de control de altura
- F—Cuadrante de control de altura
- G—Gráfico de barras
- H—Número visualizado
- I—Interruptor

Detección de altura de plataforma

La detección de altura de la plataforma permite al operador seleccionar la posición de la plataforma con respecto al suelo y volver a esa posición automáticamente.

El sistema debe calibrarse para cada plataforma que se usa con la cosechadora (ver la sección PROCEDIMIENTOS DE CALIBRACION de este manual).

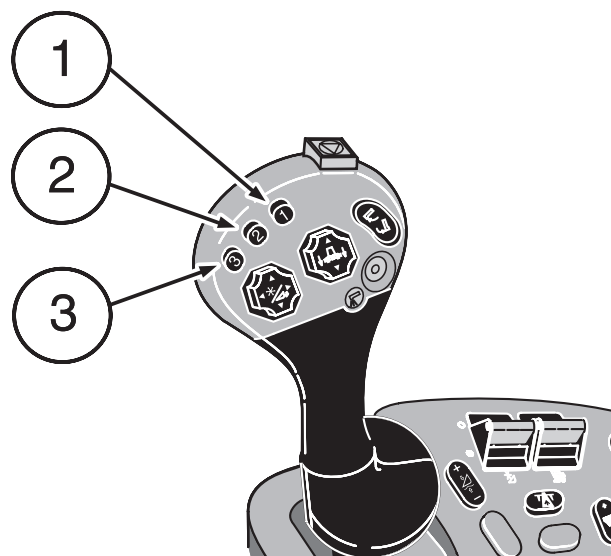
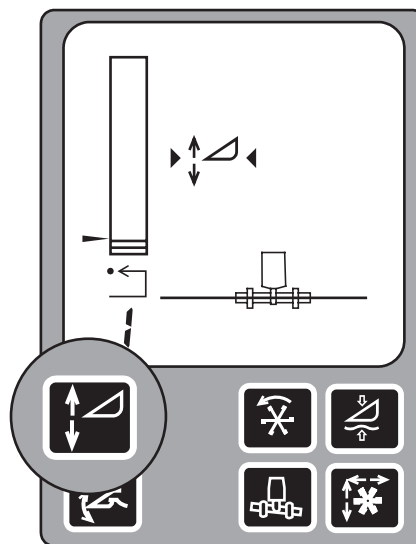
Los botones de activación 1, 2 y 3 ubicados en la palanca multifuncional se usan para seleccionar tres alturas diferentes para la plataforma.

NOTA: Si las funciones de recuperación y de detección de altura de plataforma están activadas, el botón 1 activa la recuperación de altura de plataforma. Los botones de activación 2 y 3 se asignan a la detección de altura de plataforma.

Funcionamiento

La detección de altura de la plataforma sólo estará activa cuando:

1. Una plataforma de corte debidamente equipada está conectada a la cosechadora.
2. El motor está en marcha.
3. El control de desconexión para transporte (B) está en la posición de campo.
4. El modo de detección de altura de la plataforma esté activado.
5. El control de engrane de la plataforma de corte está conectado.



H71405 -UN-26MAR02

H74738 -UN-18MAR03

Continúa en la pág. siguiente

OOU6075,0002C4C -63-05MAY03-1/2

El sistema se activa pulsando el control (A) en la pantalla de poste. El símbolo (B) aparecerá en la pantalla.

Activar el sistema pulsando uno de los botones de activación, 1, 2 ó 3, en la palanca multifuncional. Las flechas (C) situadas a cada lado del símbolo indican que el sistema está activo.

El número (D) en la esquina inferior izquierda de la pantalla identifica el botón de activación que ha sido pulsado.

Si se desea cambiar el punto de control de altura (E) de cualquiera de los botones de activación de la plataforma de corte, presionar el botón elegido y ajustar la altura empleando el cuadrante de control de altura (F) para desplazar el punto de control de altura y mover la plataforma hacia arriba o hacia abajo.

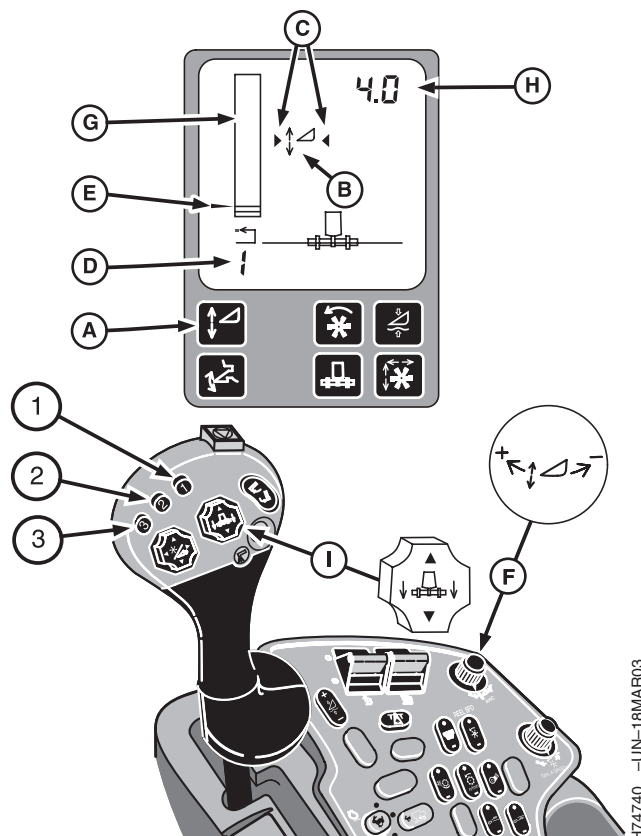
Si se gira el cuadrante hacia el símbolo (+) se eleva la plataforma. Si se gira el cuadrante hacia el símbolo (-) se baja la plataforma.

El gráfico de barras (G) y la pantalla numérica (H) indican la posición relativa de la plataforma de corte, según las indicaciones del sensor de altura de la plataforma de la plataforma.

Si se aumenta la altura de la plataforma de corte manualmente con el control (I) de la palanca multifuncional, se desactiva el sistema de detección de altura.

Si se pulsa cualquiera de los botones de activación se vuelve a activar el sistema y la plataforma se desplaza a la altura seleccionada.

El sistema puede desactivarse pulsando el control (A).

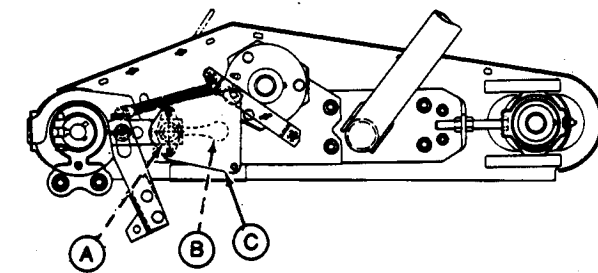


- A—Control del sistema de recuperación de altura de plataforma
- B—Símbolo de Recuperar altura de plataforma
- C—Flechas de sistema activo
- D—Número de botón de activación
- E—Punto de control de altura
- F—Cuadrante de control de altura
- G—Gráfico de barras
- H—Número visualizado
- I—Interruptor

Funcionamiento de DIAL-A-MATIC™

Control de altura de plataforma DIAL-A-MATIC™ (opcional, cosechadoras series 10 y 20)

El recolector de correa funciona dentro de un margen de flotación de 2 in. (51 mm). Cuando el nivel del suelo mueve las ruedas reguladoras hacia arriba, el brazo accionador (A) gira el brazo limpiador (B) de la caja (C). El movimiento del brazo limpiador establece contacto con una de las cinco superficies de circuito impreso de la caja.



H37760

H37760 -UN-25AUG89

La superficie con la cual se establece contacto activa el sistema que eleva o baja la plataforma de corte (ver Ajuste de la caja).

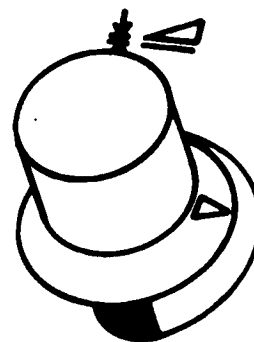
A—Brazo accionador
B—Brazo limpiador
C—Caja

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG.OUO6035,134 -63-20JUN00-1/1

Sistema eléctrico de DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 10)

El sistema eléctrico consiste en el sensor (ubicado en la plataforma de corte), arnés de alambrado de la plataforma de corte (ubicado en la plataforma de corte), conmutador selector (ubicado en el apoyabrazos), tarjeta DIAL-A-MATIC™ (ubicada en la caja de circuitos electrónicos central) y la válvula hidráulica (ubicada cerca del conjunto hidráulico).



H39380

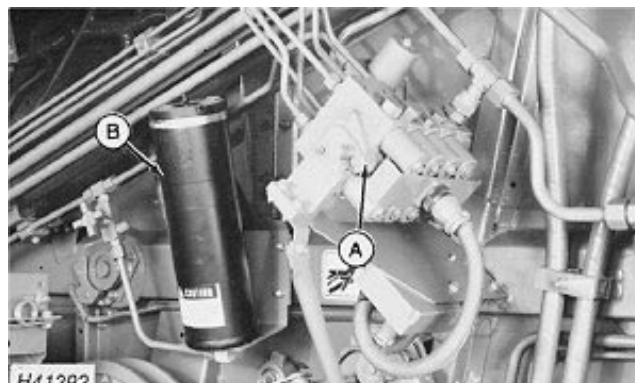
H39380 -UN-20MAY94

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG.OUO6435,77 -63-11JUN99-1/1

Sistema hidráulico de DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 10)

Cuando se eleva la plataforma de corte, el sistema DIAL-A-MATIC™ activa los solenoides en la válvula de control de solenoide (A). El aceite fluye de la bomba hidráulica principal, a través del orificio de DIAL-A-MATIC™ y después hacia el acumulador (B). Durante el funcionamiento normal en el campo, cuando la presión de gas nitrógeno iguala la presión del cilindro, el aceite fluye a los cilindros elevadores de la plataforma de corte.



H41392

H41392 -UN-17OCT89

A—Válvula de control de solenoide
B—Acumulador

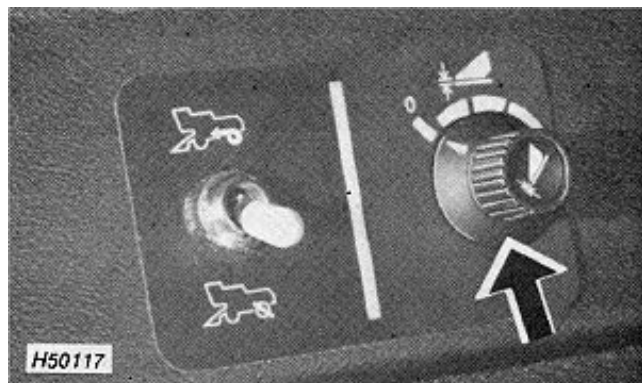
DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG.OUO6435,78 -63-11JUN99-1/1

Sistema eléctrico de DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 20)

El sistema eléctrico consiste en un conmutador de cuatro posiciones ubicado en el tablero de control y un brazo accionador apoyado en una tarjeta de circuitos impresos en la caja de control, una caja de circuitos, un amplificador y los arneses de conexión. El sistema eléctrico acciona el sistema hidráulico.

Cuando se acciona el conmutador de control, la unidad DIAL-A-MATIC™ se enciende o apaga y se fija en una de tres posiciones.



Cosechadoras 6620, 7720 y 8820

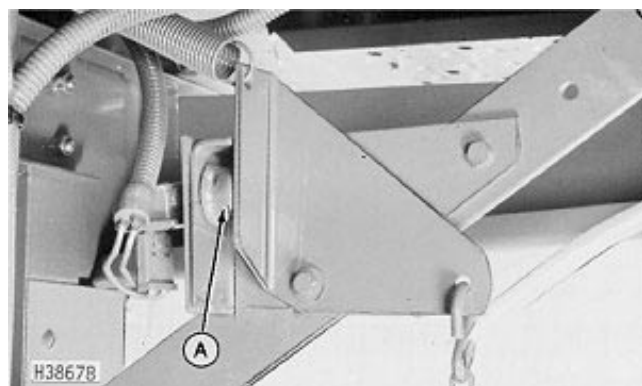
DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,74 -63-10JUN99-1/2

IMPORTANTE: Apagar la unidad DIAL-A-MATIC™ cuando se transporta la cosechadora.

El conmutador accionador (A) está ubicado en el frente de la cosechadora. El conmutador desconecta el sistema DIAL-A-MATIC™ cuando se eleva la plataforma a aproximadamente 381 mm (15 in.) sobre el suelo. Una cadena conecta el interruptor cuando se baja la plataforma de corte.

A—Conmutador accionador



Conmutador apagado—Cosechadora 4425

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,74 -63-10JUN99-2/2

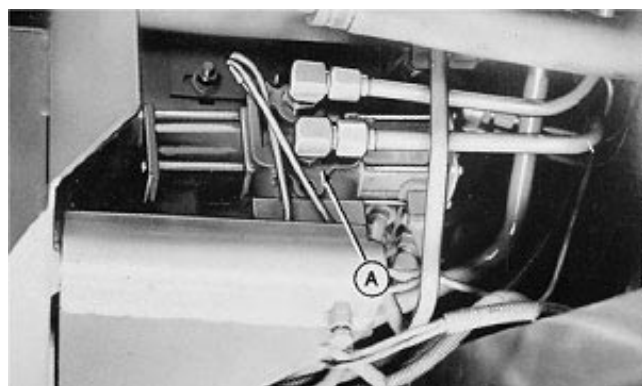
Sistema hidráulico de DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 20)

El sistema hidráulico suministra aceite hidráulico a los cilindros elevadores para levantar o bajar la plataforma de corte. El sistema está compuesto de los cilindros elevadores de la plataforma de corte, una válvula de velocidad de bajada y una válvula automática de la plataforma de corte. El sistema hidráulico es activado por el sistema eléctrico. El aceite hidráulico es suministrado desde una lumbrera de presión en la válvula de control principal.

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,75 -63-10JUN99-1/4

La válvula automática (A) de la plataforma de corte recibe el aceite de la válvula de control del sinfín descargador. El aceite que circula entre la válvula automática y los cilindros elevadores de la plataforma de corte es dirigido a través de la válvula de velocidad de bajada. El aceite de retorno es enviado de vuelta al depósito principal. Cuando el sistema DIAL-A-MATIC™ está desactivado, una válvula de retención en la válvula automática de la plataforma de corte y una leva de bloqueo en la válvula de control principal del sistema hidráulico retienen el aceite para sostener la plataforma de corte.



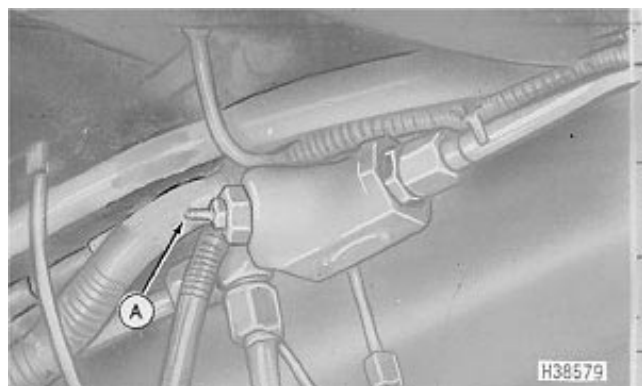
H38580 -UN-13OCT88

A—Válvula de plataforma de corte

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,75 -63-10JUN99-2/4

La válvula de velocidad de bajada (A) regula el aceite a presión enviado a los cilindros elevadores de la plataforma de corte y controla la velocidad de bajada de la plataforma de corte. Dos orificios pequeños en la leva de la válvula de velocidad de bajada dosifican el aceite que regresa al depósito. Un tornillo de ajuste se usa para cambiar el tamaño de este orificio según las condiciones del suelo.



H38579 -UN-13OCT88

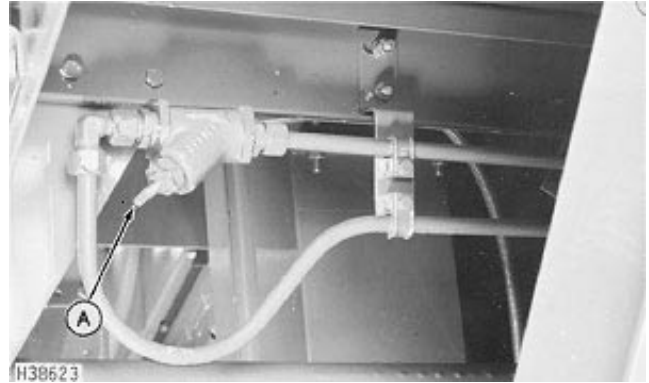
A—Válvula de velocidad de bajada

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,75 -63-10JUN99-3/4

La válvula de velocidad de bajada de la 4425 se encuentra ubicada en el lado superior delantero derecho del separador detrás de las cadenas impulsoras del sinfín transversal.

A—Válvula de velocidad de bajada



AG,OUO6435,75 -63-10JUN99-4/4

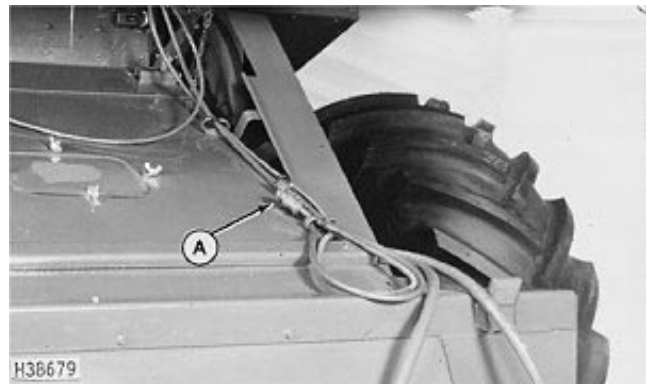
Desconexión de DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 20)

Desconectar el arnés de alambrado de DIAL-A-MATIC™ cuando se retira la plataforma de corte de la cosechadora.

Destornillar los conectores. Enrollar el arnés y fijarlo. Tapar el extremo (A) con cinta adhesiva o una bolsa.

Cuando se retira el alimentador del separador, desconectar el arnés de alambrado de la forma ilustrada. Enrollar el arnés y guardarlo en la parte delantera de la cosechadora para usarlo en el futuro.

A—Extremo del arnés

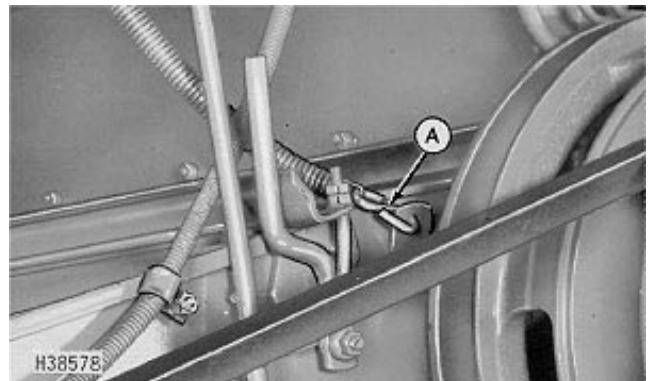


DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,76 -63-10JUN99-1/2

Desconectar la cadena del conmutador deslizando el gancho en "S" (A) fuera del soporte.

A—Gancho en "S"



AG,OUO6435,76 -63-10JUN99-2/2

Ajustes de recolector de correa

Mantenimiento seguro de los neumáticos

La separación explosiva de los componentes del aro y del neumático puede resultar en lesiones graves o la muerte.

No intentar dar servicio a la batería sin tener el equipo y la experiencia apropiados para el trabajo.

Mantener los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos en exceso de la presión recomendada. Nunca soldar ni calentar un conjunto de neumático y rueda. El calor puede aumentar la presión de aire y causar la explosión del neumático. La soldadura puede debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Usar una jaula de seguridad si se tiene disponible.

No manejar cuando les falta aire, tienen cortes, burbujas, aros dañados o pernos y tuercas perdidos.

Mantener los neumáticos del recolector de correa inflados a 8.8 bar (15 psi).

Las variaciones de temperatura pueden causar un cambio en la presión de inflado de los neumáticos. Revisar la presión de los neumáticos todos los días antes de usar la plataforma con recolector.

Hay que mantener la tapa en el vástago de la válvula para evitar que entre tierra en el núcleo de la válvula.



TS952 -UN-12APR90

OUO6035,0001413 -63-08MAY01-1/1

Ajuste de la ruedecilla

Para elevar la rueda reguladora, quitar el perno (A) y la arandela (B) y colocar espaciadores (C) encima del cojinete de la horquilla, o colocar espaciadores (C) debajo del cojinete de la horquilla para bajar la rueda reguladora. Instalar la arandela (B) y el perno (A).

- A—Perno
- B—Arandela
- C—Espaciadores (según se requiera)



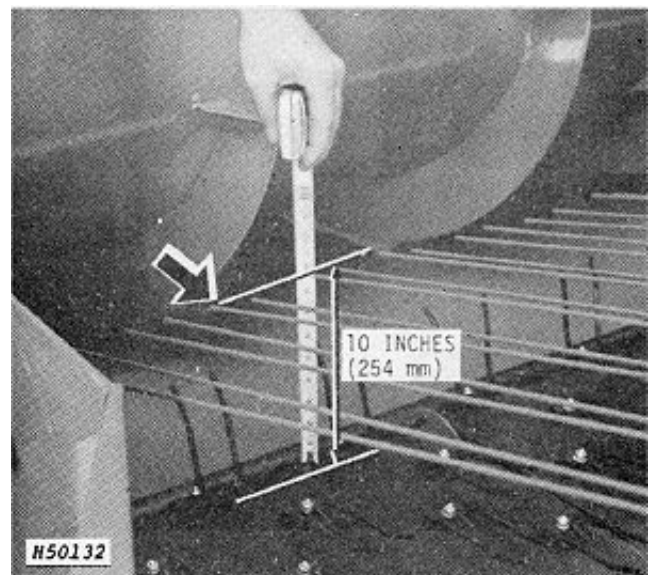
H77488 -JUN-28MAY03

AG.OUO6435.63 -63-10JUN99-1/1

Ajuste de sujetador de hilera

El sujetador de hilera (el cual flota libremente) elimina el amontonamiento y sobrepasos al desviar la hilera hacia abajo y hacia el sinfín de la plataforma.

El sujetador debe ajustarse de modo que la parte inferior de los dedos quede a 254 mm (10 in.) del rodillo. Esto es importante para asegurar que se alimente correctamente debajo del sinfín de la plataforma.



H50132 -JUN-02FEB90

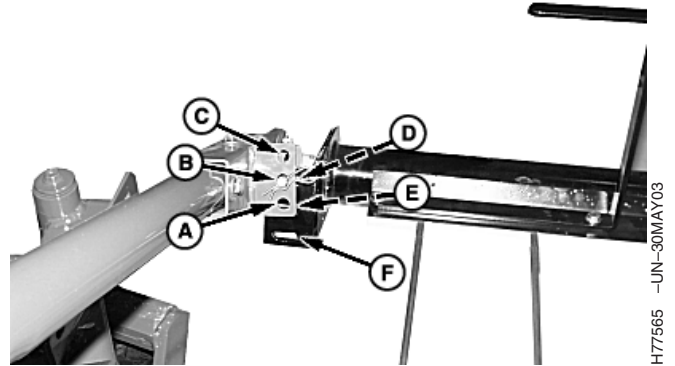
Continúa en la pág. siguiente

OUO6091,0001586 -63-10JUL02-1/2

NOTA: Volver a ajustar el sujetador si el recolector se ajusta hacia adentro o hacia afuera.

La pantalla contra viento puede colocarse en nueve posiciones usando los agujeros de ajuste (A—F).

A—F—Agujeros de ajuste



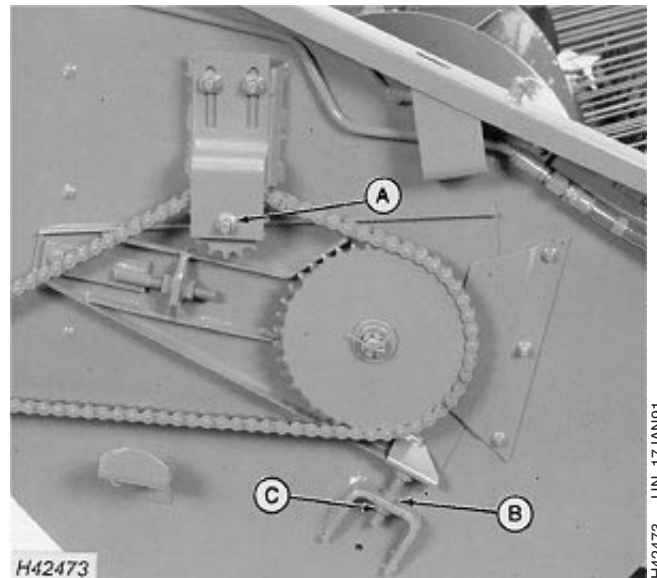
OUO6091,0001586 -63-10JUL02-2/2

H77565 -UN-30MAY03

Ajuste del sinfín

Soltar el tensor (A) de la cadena y usar las tuercas (B y C) para ajustar la altura del sinfín.

A—Tensor de las cadenas
B—Tuerca
C—Tuerca



H42473

Ajuste del sinfín, lado izquierdo

Continúa en la pág. siguiente

OUO6091,0001578 -63-25JUN02-1/3

H42473 -UN-17JAN91

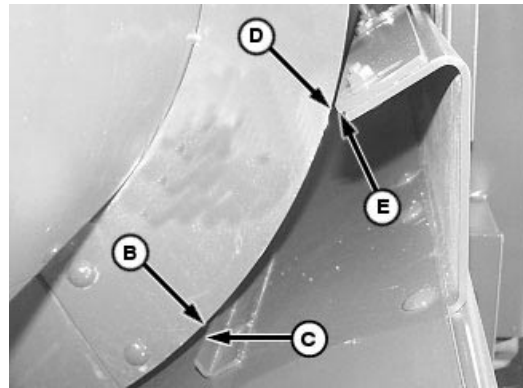
NOTA: El procedimiento de ajuste es el mismo en los lados izquierdo y derecho.

Ajustar el sinfín en ambos lados de la plataforma hasta obtener las distancias apropiadas.

Ajustar el sinfín hasta que haya 6 mm (1/4 in.) (A) entre las hélices del sinfín y las extensiones de piso del alimentador inferior.

Ajustar el sinfín hasta que haya una distancia de 3 mm (3/16 in.) entre las barras limpiadoras (C y E) y la hélice del sinfín (B y D).

- A—Distancia medida
- B—Hélice de sinfín
- C—Barra limpiadora de piso
- D—Hélice de sinfín
- E—Barra limpiadora trasera



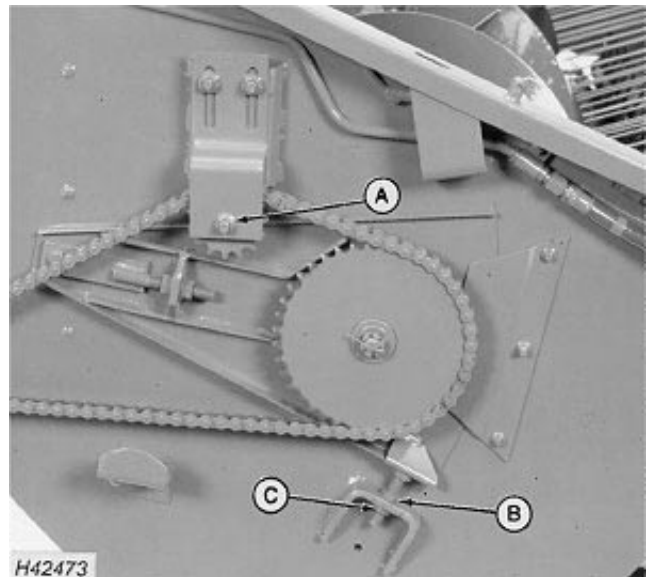
OUO6091,0001578 -63-25JUN02-2/3

IMPORTANTE: El eje impulsor del recolector debe conectarse a la cosechadora antes de revisar la tensión de la cadena. La cadena deberá flexionarse 25 mm (1 in.) al aplicarle una fuerza de tracción de 88 N (20 lb) en el punto medio de su tramo, cuando el sinfín está en la parte más baja de su recorrido.

Apretar las tuercas de ajuste (B y C) en ambos lados de las plataformas.

Ajustar la cadena y apretar el tensor (A).

- A—Tensor de las cadenas
- B—Tuerca
- C—Tuerca



OUO6091,0001578 -63-25JUN02-3/3

Ajuste de la sincronización de los dedos

IMPORTANTE: Antes de hacer ningún ajuste, levantar la plataforma hasta que todo el peso de ésta y del molinete esté sostenido por el alimentador de la cosechadora.

A veces se puede mejorar la alimentación entre la plataforma y el alimentador avanzando la sincronización de los dedos del sinfín.

Sacar la tuerca y el perno (A).

Aflojar las tuercas (B).

IMPORTANTE: Para evitar dañar el piso o los dedos: Mantener un espacio libre mínimo de 16 mm (5/8 in.) entre los dedos y el piso.

Mantener las tuercas (B) apretadas.

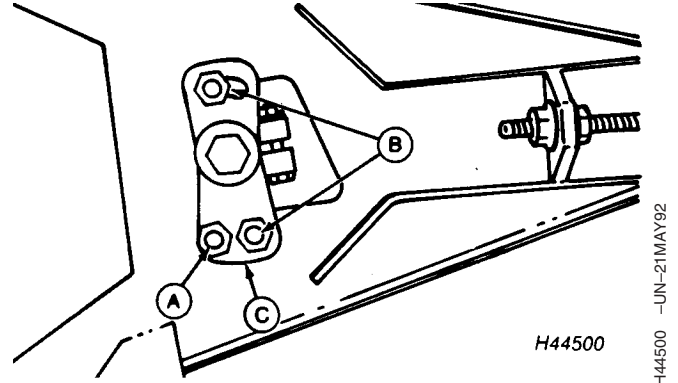
Girar el sinfín a mano para verificar los espacios libres.

Girar la pieza fundida (C) en sentido contrahorario para mover los dedos a una distancia mínima de 16 mm (5/8 in.) del piso.

Apretar las tuercas (B) al valor especificado.

Valor especificado

Tuercas (B)—Par de apriete	115 N•m (85 lb-ft)
----------------------------------	-----------------------



A—Perno y tuerca
B—Tuercas
C—Pieza de fundición

H44500 -UN-21MAY92

Ajuste de velocidad de bajada de la plataforma

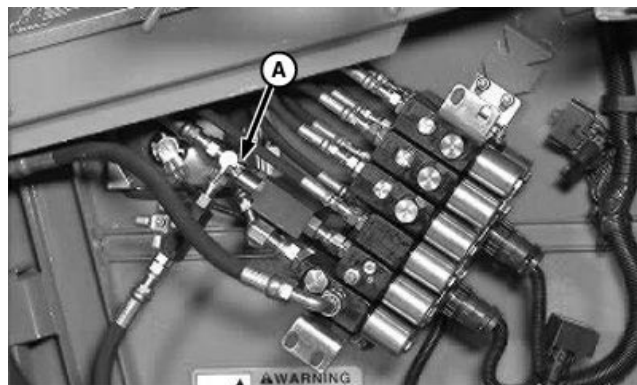
NOTA: Bajar la plataforma de corte al suelo para aliviar la presión del circuito antes de ajustar la velocidad de bajada de la plataforma.

SIN ACTIVE HEADER CONTROL™: Aflojar la tuerca (A) y girar el tornillo hacia afuera para aumentar o hacia adentro para reducir la velocidad de bajada.

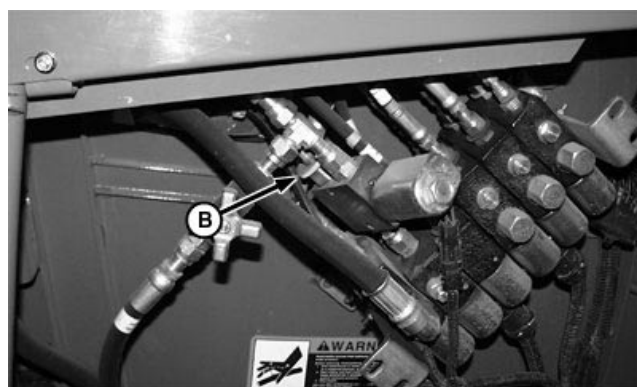
CON ACTIVE HEADER CONTROL™: Ajustar la velocidad de bajada de la forma descrita, abrir el acumulador dos vueltas y ajustar con la perilla (B) según sea necesario.

Apretar la tuerca después del ajuste.

A—Tuerca
B—Perilla



H62863 -UN-29FEB00



H62803 -UN-29FEB00

Con sistema ACTIVE HEADER CONTROL™

ACTIVE HEADER CONTROL es una marca registrada de Deere & Company

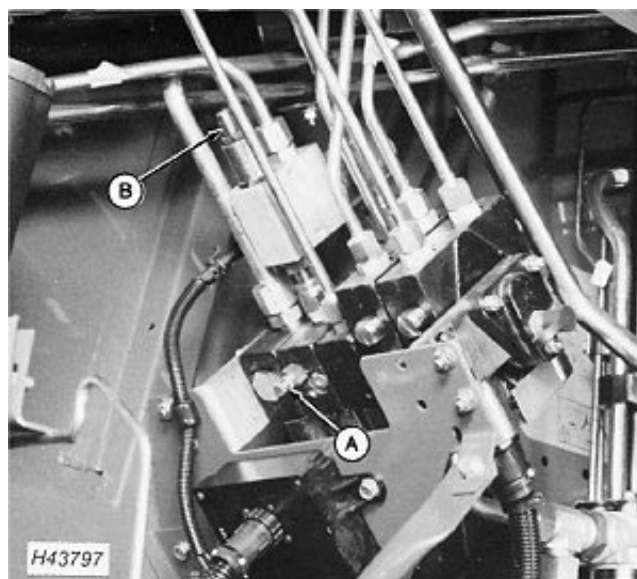
AG,OUO1035,1762 -63-16FEB00-1/1

Ajuste de velocidad de bajada de la plataforma (cosechadoras serie 10)

Aflojar la tuerca y girar el tornillo (A) hacia afuera para aumentar o hacia adentro para reducir la velocidad de caída. Apretar la tuerca después de terminado el ajuste.

En las cosechadoras provistas de DIAL-A-MATIC™, ajustar la velocidad de bajada de la manera descrita, aflojar el acumulador dos vueltas y ajustar el tornillo (B) según se requiera.

A—Tornillo
B—Tornillo



H43797 -UN-21AUG91

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,71 -63-10JUN99-1/1

Ajuste de velocidad de bajada del recolector de correa (cosechadoras serie 20)

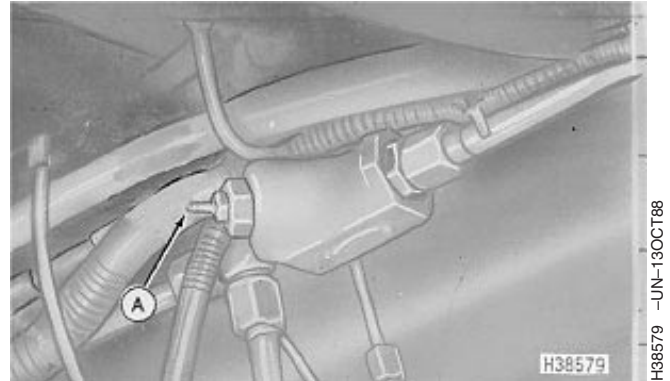
La válvula de velocidad de bajada regula la velocidad de bajada del recolector de correa. En las cosechadoras autopropulsadas, la válvula se encuentra debajo de la plataforma del operador. La válvula de bajada de la 4425 se encuentra ubicada en el lado superior delantero derecho del separador detrás de las cadenas impulsoras del sinfín transversal. La válvula de bajada de la 7721 se encuentra delante del tren de rodaje, junto al tubo del enganche.

La velocidad de bajada de la válvula de control principal debe ajustarse antes de ajustar la válvula de velocidad de bajada DIAL-A-MATIC™ (ver el manual del operador de la cosechadora). La velocidad de bajada de la válvula de control principal no se puede ajustar en las cosechadoras 4425. Para obtener mejores resultados, hacer este ajuste en condiciones reales del suelo del campo. Si la velocidad de bajada se ajusta sobre una superficie de hormigón u otra superficie dura, podrá ser necesario reajustarla (reducir su velocidad) cuando se está en el campo.

1. Destornillar el tornillo (A) hasta que la plataforma "oscile" o se mueva hacia arriba y abajo. La posición inicial del tornillo de ajuste de la válvula de velocidad de caída es ocho vueltas completas hacia afuera, después de haberlo girado totalmente hacia adentro.

2. Girar el tornillo de ajuste hacia adentro hasta que la plataforma cese de oscilar.

3. Apretar el tornillo de ajuste media vuelta más.



Cosechadoras 6620-7720-8820



Cosechadora 4425

A—Tornillo de ajuste

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,68 -63-10JUN99-1/1

Ajuste del varillaje (Active Header Control (AHC)[™])

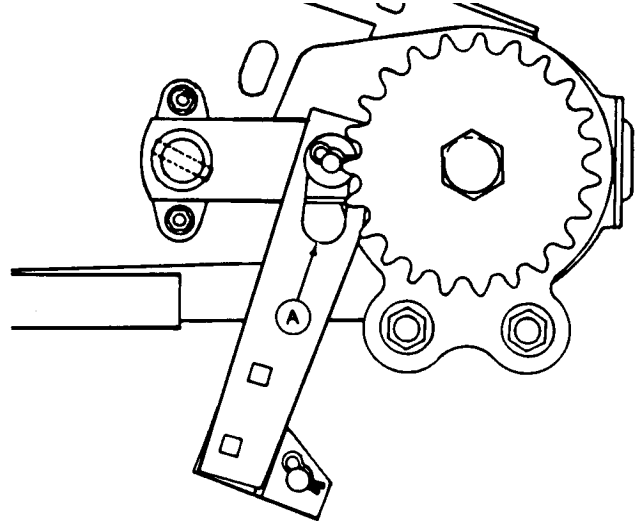
Antes de ajustar el varillaje, el recolector de correa debe estar sobre suelo nivelado o levantado con el tope de seguridad del alimentador bajado.

IMPORTANTE: El varillaje debe ajustarse hacia la parte superior de las ranuras en ambos lados.

Si el varillaje izquierdo o derecho no se encuentra en la parte superior de la ranura (A), aflojar los dos pernos de cabeza redonda (B) en el lado derecho y mover el varillaje a la parte superior de la ranura. Apretar los dos pernos de cabeza redonda (B).

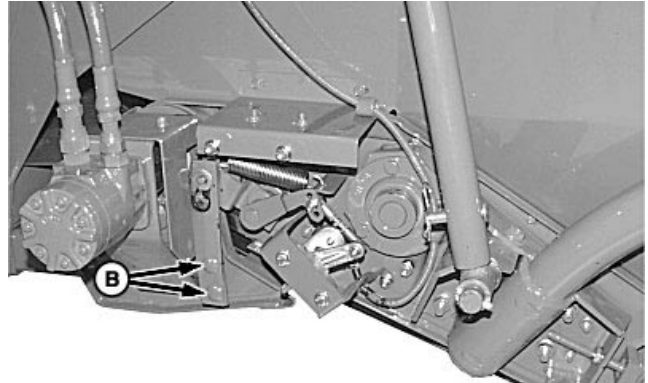
A—Ranura

B—Pernos de cabeza redonda



H44499

H44499 -UN-21MAY92



H77510 -UN-29MAY03

Active Header Control es una marca registrada de Deere & Company

AG,OUO6435,132 -63-28JUL99-1/1

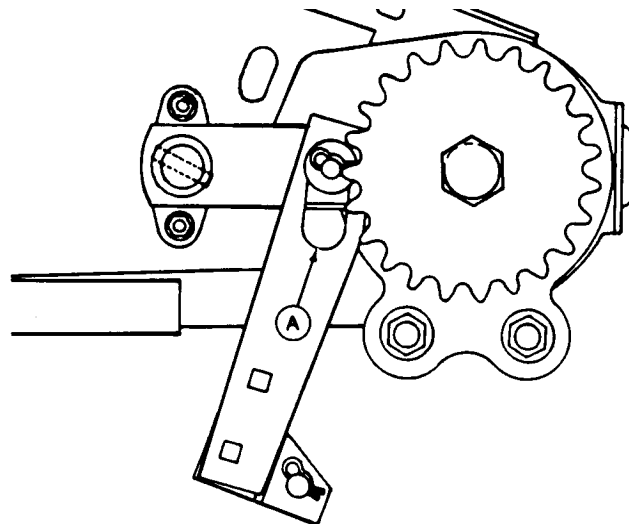
Ajuste del varillaje (DIAL-A-MATIC™)

Antes de ajustar el varillaje, el recolector de correa debe estar sobre suelo nivelado o levantado con el tope de seguridad del alimentador bajado.

IMPORTANTE: El varillaje debe ajustarse hacia la parte superior de las ranuras en ambos lados.

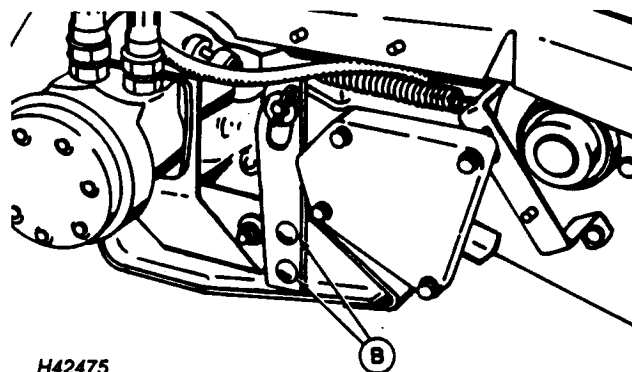
Si el varillaje izquierdo o derecho no se encuentra en la parte superior de la ranura (A), aflojar los dos pernos de cabeza redonda (B) en el lado derecho y mover el varillaje a la parte superior de la ranura. Volver a apretar los dos pernos de cabeza redonda (B).

A—Ranura
B—Pernos de cabeza redonda



H44499

H44499 -UN-21MAY92



H42475

H42475 -UN-22JAN91

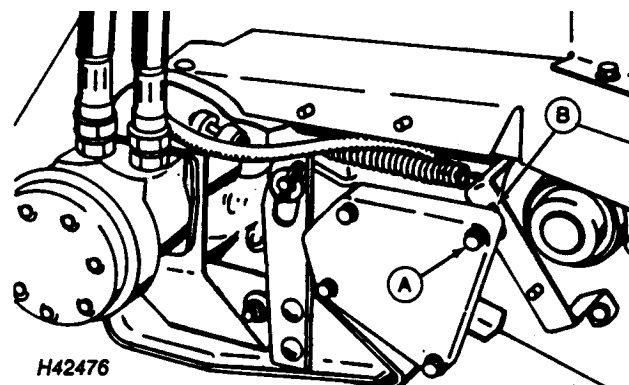
DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG.OUO6435,69 -63-10JUN99-1/1

Ajuste de la caja (DIAL-A-MATIC™)

Soltar la tuerca (A) y ajustar la caja hasta la parte central de la ranura (B). Esto permite que el recolector de correa funcione con cultivos normales cuando el conmutador de la cabina se encuentra en la segunda posición. Para hileras en condiciones deficientes, el conmutador debe colocarse en la primera posición; para condiciones rocosas, colocarlo en la tercera posición. Ver Inclinación del recolector.

A—Tuerca
B—Ranura



H42476

H42476 -UN-22JAN91

DIAL-A-MATIC es una marca registrada de Deere & Company

AG.OUO6435,73 -63-10JUN99-1/1

Ajuste del conmutador accionador (cosechadora serie 20)

Un extremo de la cadena (B) se conecta al alimentador; el otro extremo se fija a un brazo accionador. Al bajar la plataforma, la cadena (B) separa el brazo accionador del conmutador accionador, cerrándolo. Ajustar la cadena (B) para que el conmutador se conecte cuando la plataforma de corte esté a menos de 381 mm (15 in.) sobre el suelo.

Si la cadena es demasiado larga, no soltará el conmutador accionador y el sistema DIAL-A-MATIC™ no funcionará.

Si la cadena es demasiado corta, la plataforma de corte puede elevarse manualmente, pero continuará bajando al soltar la palanca. Si la cadena está ajustada demasiado corta, el sistema no se apagará a menos que el conmutador de control esté APAGADO.

(Cosechadora 4425) Ajustar la cadena (A) a 457 mm (18 in.).

(Cosechadoras 6620, 7720 y 8820) Ajustar la cadena (A) a 432 mm (17 in.).

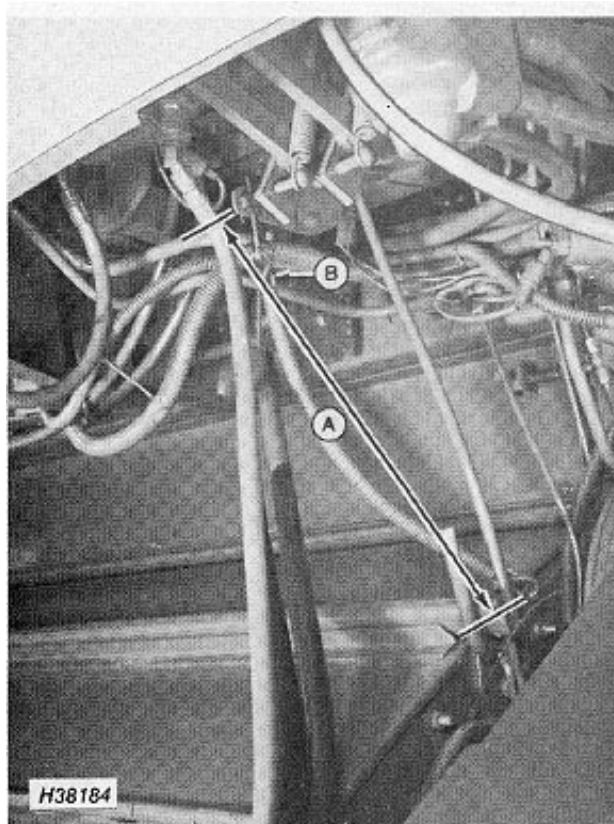
(Cosechadora 7721) Ajustar la cadena (A) a 190 mm (7-1/2 in.).

Medir el largo entre el punto de conexión en el alimentador y el agujero en la escuadra pivotante debajo de la parte delantera de la cosechadora. Esto incluye los conectores de eslabones en "S". Este largo abre el conmutador accionador a aproximadamente 381 mm (15 in.) (en cosechadoras 4425, 6620-7720-8820) o a 165 mm (7-1/2 in.) (en cosechadoras 7721) sobre el suelo. Puede ser necesario otro ajuste adicional.

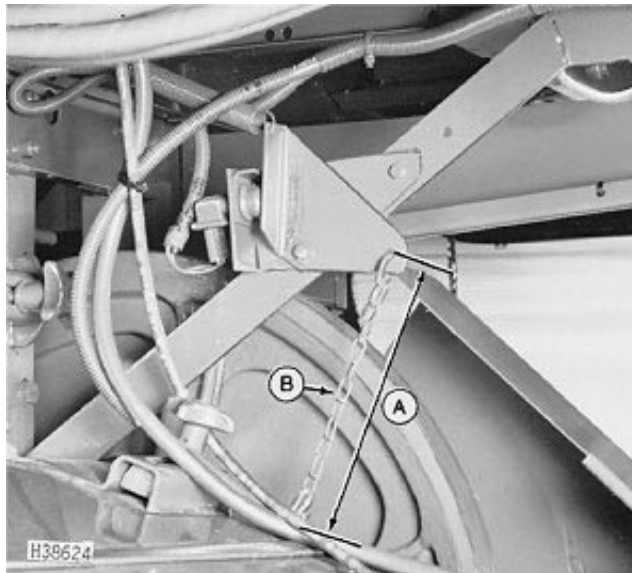
Ajustar la cadena insertando el eslabón en "S" en distintos eslabones de la cadena.

Ajustar el perno de argolla para un ajuste más exacto entre eslabones.

A—Cadena
B—Cadena



H38184 -UN-18DEC89



H38624 -UN-13OCT88

Lubricación

Grasa

Elegir la grasa basada en los números de consistencia NLGI y en la gama de temperatura ambiente anticipada durante el intervalo de servicio.

Se recomienda la grasa siguiente:

- Grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341)

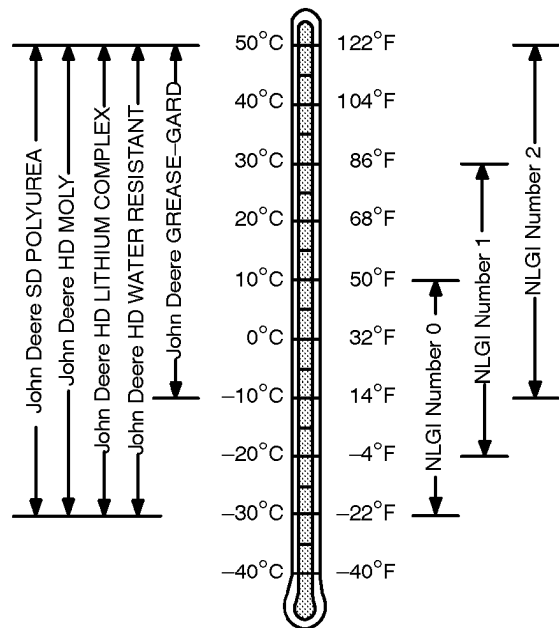
Se pueden usar otras grasas siempre que cumplan con la norma siguiente:

- Categoría de servicio GC-LB de NLGI

IMPORTANTE: La grasa John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) es la requerida para las levas detectoras de par motor del alimentador.

Algunos tipos de grasa se espesan y no son compatibles con otros.

Si falta la grasera, reemplazarla inmediatamente. Limpiar completamente las graseras antes de lubricar con una pistola engrasadora.



TS1667 -UN-30JUN99

Número de producto	Descripción
TY6341	Grasa universal para altas temperaturas y presiones extremas, especialmente eficaz en las aplicaciones de contacto por rodamiento.

AG,OUO1035,1175 -63-26OCT99-1/1

Almacenamiento de lubricantes

El equipo sólo puede funcionar a pleno rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para manipular todos los lubricantes.

Siempre que sea posible, almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, la humedad y otros contaminantes. Guardar los

recipientes sobre sus costados para evitar la acumulación de agua y tierra.

Asegurarse que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Botar los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan de modo adecuado.

DX,LUBST -63-18MAR96-1/1

Lubricación y mantenimiento

Símbolos de lubricación

IMPORTANTE: Los intervalos recomendados de servicio suponen condiciones promedio de funcionamiento. Dar servicio **MAS A MENUDO** si la plataforma trabaja bajo condiciones adversas.



ATENCION: No lubricar ni dar servicio a la plataforma mientras el motor de la cosechadora está funcionando.

Lubricar con grasa universal John Deere SD Polyurea o con una grasa SAE universal para temperaturas altas y presiones extremas (EP) equivalente en los intervalos indicados en el símbolo.

AG,OUO6435,82 -63-11JUN99-1/1

Cadenas - Cada 200 horas de funcionamiento



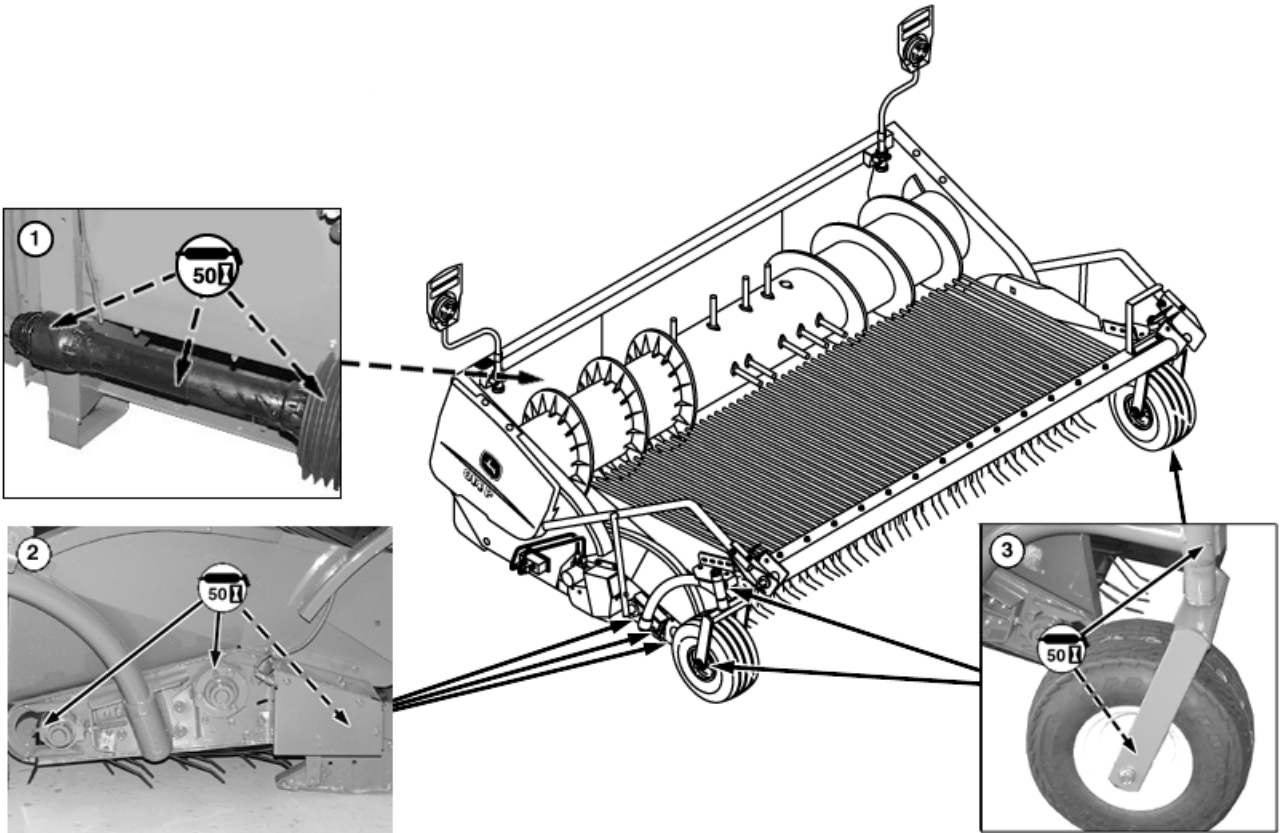
ATENCION: Para evitar las lesiones, nunca lubricar las cadenas cuando el motor está en marcha.

Lubricar las cadenas cada 200 horas de funcionamiento con aceite SAE 30 ó uno más viscoso. Hacer funcionar la cadena antes de lubricarla. El aceite penetra mejor entre los bujes y pasadores cuando la cadena está caliente. Aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor, sacar la llave y lubricar las cadenas.

El lubricante para cadenas TY6240 John Deere se ofrece en atomizador.

AG,OUO6435,83 -63-11JUN99-1/1

Cada 50 horas de funcionamiento



1. Engrasar los ejes impulsores de la plataforma de corte. Conectar los ejes impulsores del alimentador y engrasar las seis graseras.

Girar los escudos según sea necesario para obtener acceso a las graseras.

2. Engrasar el cojinete de rodillos de la rueda guía (ambos lados).

3. Engrasar el cubo y la mangueta de la rueda (ambos lados).

AG,OUO6435,84 -63-11JUN99-1/1

H77305 -UN-30MAY03

Localización de averías

Recolector de correa

La mayor parte de los problemas de funcionamiento del recolector de correa se originan en un ajuste incorrecto. La tabla de localización de averías siguiente ayuda a resolver los problemas que surjan al sugerir una causa probable y recomendar una solución.

Al intentar resolver un problema, asegurarse que su origen no se encuentre en un punto diferente de aquél en donde se observa el mismo.

Avería	Causa	Solución
La hilera es difícil de recoger o quedan franjas de cultivo sin recoger.	Cultivos con tallos cortos en el rastrojo se alojan en los surcos de las ruedas o de la sembradora.	Elevar las ruedas reguladoras para dejar que los dedos funcionen más cerca del suelo.
	Las ruedas reguladoras no siempre tocan el suelo.	Bajar la plataforma para permitir que el recolector funcione menos inclinado.
	Velocidad insuficiente del recolector.	Aumentar la velocidad del recolector.
Se recoge tierra.	Ajuste incorrecto de ruedas reguladoras.	Bajar las ruedas reguladoras para evitar que los dedos recolectores se entierren en el suelo.
	Inclinación insuficiente del recolector.	Elevar la plataforma de modo que la zona entre los rodillos central e impulsor quede paralela respecto al suelo.
	Velocidad excesiva del recolector.	Reducir la velocidad del recolector.
Se recogen piedras.	Ajuste incorrecto de ruedas reguladoras.	Bajar las ruedas reguladoras (1/2 in. [12.5 mm] por vez) para aumentar la altura libre de los dedos sobre el suelo.
	Velocidad excesiva del recolector.	Reducir la velocidad del recolector.
	Inclinación insuficiente del recolector.	Elevar la plataforma para aumentar la inclinación.
El recolector alimenta en un punto muy alto del sinfín.	Inclinación excesiva del recolector.	Bajar la plataforma de modo que la zona entre los rodillos central trasero quede paralela respecto al suelo.
	Recolector demasiado cerca al sinfín.	Mover el recolector a la posición exterior.
	Los dedos sujetadores no están debidamente ajustados.	Ajustar los dedos sujetadores para que apliquen mayor compresión en la parte trasera del recolector.

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,85 -63-11JUN99-1/2

Avería	Causa	Solución
	Velocidad excesiva del recolector.	Reducir la velocidad del recolector.
La hilera se abulta delante del recolector.	Velocidad insuficiente del recolector.	Aumentar la velocidad del recolector.
El material se acumula en la barra limpiadora del recolector o entre la barra limpiadora del recolector y el sinfín.	Velocidad insuficiente del recolector.	Aumentar la velocidad del recolector.
		Mover el recolector a la posición interior.
	El sinfín de la plataforma no está debidamente ajustado.	Ajustar el sinfín de la plataforma hacia abajo.
El material de amontona en el recolector.	Ajuste incorrecto de los sujetadores.	Elevar el sujetador a una posición más alta.
El sinfín de la plataforma se obtura.	El sinfín está mal ajustado.	Aumentar la altura libre sobre la parte inferior de la plataforma. Revisar los dedos del sinfín.
El material no entra correctamente en el alimentador.	Ajustar la distancia entre el sinfín y la barra limpiadora de la plataforma, o entre el sinfín y la parte inferior de la plataforma, o se requieren extensiones en la hélice del sinfín.	Se alimentan cultivos de tallo corto.

AG.OUO6435,85 -63-11JUN99-2/2

Sistema de control activo de plataformas Active Header Control (AHC)TM

Avería	Causa	Solución
El sistema de control activo de plataformas Active Header Control (AHC)TM no funciona	La elevación o bajada manual no funciona.	Consultar al concesionario John Deere.
	El sistema de control activo de plataformas Active Header Control (AHC) TM no ha sido activado.	Activar el modo del sistema de control activo de plataformas Active Header Control (AHC) TM deseado en la pantalla de poste.
	El conector entre el alimentador y la plataforma de corte no está conectado o está suelto.	Conectarlo correctamente.
	El sensor de la plataforma de corte está mal conectado o dañado.	Conectar o reparar el sensor.
Sistema de control activo de plataformas Active Header Control (AHC)TM. Se baja pero no se eleva.	Avería en relé de Active Header Control (AHC) TM o tarjeta de Active Header Control (AHC) TM .	Consultar al concesionario John Deere.
Sistema de control activo de plataformas Active Header Control (AHC)TM. Se eleva pero no se baja.	Avería en relé de Active Header Control (AHC) TM o tarjeta de Active Header Control (AHC) TM .	Consultar al concesionario John Deere.
	Eje de control atascado.	Buscar el atascamiento.
	Válvula automática de velocidad de caída cerrada.	Ajustar la válvula en línea.
El sistema cicla u oscila.	Ajuste incorrecto de la velocidad de caída.	Ajustar la válvula en línea.
	Ajuste incorrecto del acumulador.	Consultar el manual del operador de la cosechadora.
El sistema falla intermitentemente después de levantar manualmente la plataforma de corte por encima de un obstáculo.	El sistema está desactivado.	Para reactivar, pulsar el botón de activación en la palanca multifuncional.

Active Header Control es una marca registrada de Deere & Company.
Active Header Control (AHC) es una marca registrada de Deere & Company.

Continúa en la pág. siguiente

900CP,TS,D -63-09JAN98-1/2

Localización de averías

Avería	Causa	Solución
La plataforma de corte se eleva o baja demasiado lento o demasiado rápido.	Ajuste incorrecto de la velocidad de caída.	Ajustar la velocidad de caída del conjunto de válvulas.
	Avería de la válvula en línea.	Consultar al concesionario John Deere.

900CP,TS,D -63-09JAN98-2/2

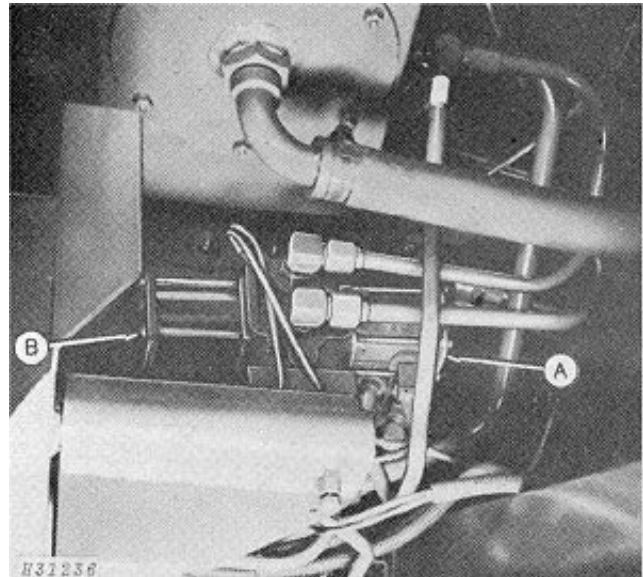
Control de altura de plataforma DIAL-A-MATIC™ (cosechadoras serie 20)

El control manual de elevación de la plataforma tiene prioridad sobre el sistema DIAL-A-MATIC™. Cuando el conmutador está en la posición de apagado, el control manual de elevación de la plataforma no se ve afectado. Cuando está en la posición de ENCENDIDO, se puede levantar o bajar manualmente la plataforma de corte, anulando el control DIAL-A-MATIC™ de altura de la plataforma de corte. El sistema DIAL-A-MATIC™ funciona cuando se suelta la palanca de elevación de la plataforma, a menos que el conmutador accionador esté mal ajustado, o que la plataforma de corte se encuentre fuera del margen de funcionamiento del sistema DIAL-A-MATIC™.

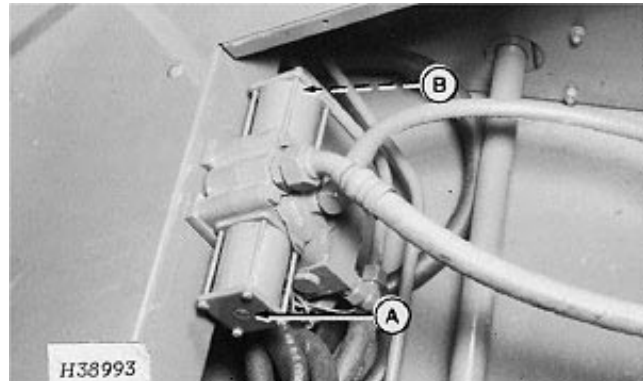
El primer paso en la localización de averías del DIAL-A-MATIC™ es determinar si la avería es eléctrica o hidráulica.

La válvula automática de plataforma de corte tiene dos pasadores manuales, uno en cada extremo de los solenoides. Al oprimir cualquiera de los dos pasadores de empuje, la válvula automática de la plataforma de corte puede accionarse manualmente.

Para determinar si la avería es eléctrica o hidráulica, colocar el conmutador DIAL-A-MATIC™ en la posición de APAGADO, arrancar el motor y mover la palanca del acelerador a la posición de ralentí rápido. Oprimir el pasador (A) de empuje manual en el solenoide de "BAJAR" de la válvula automática de la plataforma de corte. La plataforma de corte debe bajar al suelo. En seguida, oprimir el pasador (B) de empuje manual en el solenoide de "ELEVAR" de la válvula automática de la plataforma de corte. La plataforma de corte debe elevarse. Si la plataforma de corte se eleva y baja correctamente al oprimir los dos pasadores, la avería es eléctrica.



6620, 6620 para laderas, 7720 y 8820



Cosechadora 4425

- A—Solenoides de "bajar" de pasador de empuje manual
- B—Solenoides de "elevar" de pasador de empuje manual

Sistema DIAL-A-MATIC™ en cosechadoras 9400, 9410, 9500, 9510, 9600 y 9610

Avería	Causa	Solución
El sistema DIAL-A-MATIC™ no funciona	La elevación o bajada manual no funciona.	La elevación o bajada manual no funciona.
	La perilla del DIAL-A-MATIC™ está en la posición de apagado.	Colocar la perilla del DIAL-A-MATIC™ en una de sus tres posiciones. Oprimir momentáneamente el conmutador de la plataforma de corte en la palanca de control hidrostático para activar el sistema. Consultar el manual del operador de la cosechadora.
	El conector entre el alimentador y la plataforma de corte no está conectado o está suelto.	Conectarlo correctamente.
	El sensor de la plataforma de corte está mal conectado o dañado.	Conectar o reparar el sensor.
El sistema DIAL-A-MATIC™ baja pero no se eleva.	Avería en relé de DIAL-A-MATIC™ o tarjeta de DIAL-A-MATIC™.	Consultar al concesionario John Deere.
El sistema DIAL-A-MATIC™ se eleva pero no baja	Avería en relé de DIAL-A-MATIC™ o tarjeta de DIAL-A-MATIC™.	Consultar al concesionario John Deere.
	Eje de control atascado.	Buscar el atascamiento.
	Válvula automática de velocidad de caída cerrada.	Ajustar la válvula en línea.
El sistema cicla u oscila.	Ajuste incorrecto de la velocidad de caída.	Ajustar la válvula en línea.
	Ajuste incorrecto del acumulador.	Consultar el manual del operador de la cosechadora.
El sistema falla intermitentemente después de levantar manualmente la plataforma de corte por encima de un obstáculo.	El sistema está desactivado.	Para reactivarlo, oprimir momentáneamente el conmutador de la plataforma de corte en la palanca de control hidrostático.

Localización de averías

Avería	Causa	Solución
La plataforma de corte se eleva o baja demasiado lento o demasiado rápido.	Ajuste incorrecto de la velocidad de caída.	Ajuste incorrecto de la velocidad de caída.
	Avería de la válvula en línea.	Consultar al concesionario John Deere.

AG,OUO6435,87 -63-11JUN99-2/2

Sistema DIAL-A-MATIC™ en cosechadoras 6620, 7720 y 8820

Avería	Causa	Solución
El sistema DIAL-A-MATIC™ no funciona	Conmutador de control defectuoso.	Cambiar el conmutador de control.
	La funda de caucho no está bien colocada en el conmutador accionador.	Colocar la funda de caucho en la ranura en el émbolo del conmutador accionador.
	Conmutador accionador defectuoso.	Cambiar el conmutador accionador.
	Conexión suelta en la llave de contacto.	Apretar la conexión.
	Conexiones sueltas en el conmutador accionador.	Apretar las conexiones.
	La cadena del conmutador accionador está ajustada demasiado larga y no suelta el conmutador.	Ajustar la cadena del conmutador accionador.
	Conexión suelta del alambre a tierra de la válvula automática de la plataforma de corte.	Apretar la conexión.
	El arnés de alambrado principal en el alimentador está suelto o desconectado.	Conectar el arnés.
El sistema DIAL-A-MATIC™ baja pero no se eleva	Conexiones sueltas en la válvula automática de la plataforma de corte.	Apretar las conexiones.
	No llega voltaje a la bobina de elevar.	Consultar al concesionario John Deere.
El sistema DIAL-A-MATIC™ se eleva pero no baja.	Conexiones sueltas en la válvula automática de la plataforma de corte.	Apretar las conexiones.
	No llega voltaje a la bobina de bajar.	Consultar al concesionario John Deere.
	El movimiento del eje de control debajo de la plataforma de corte está restringido.	Revisar el eje en busca de obstrucciones.
	Válvula de velocidad de caída mal ajustada.	Ajustar la válvula de velocidad de caída.

Localización de averías

Avería	Causa	Solución
	Ajuste incorrecto de la válvula de corte del acumulador o precarga del acumulador.	Ajustar la válvula, la precarga, o ambas.
La plataforma de corte fue levantada manualmente pero vuelve a bajar cuando se suelta la palanca.	La cadena del conmutador accionador está ajustada demasiado corta y no activa el conmutador.	Ajustar la cadena del conmutador accionador.
	Conmutador accionador defectuoso.	Cambiar el conmutador accionador.
El sistema no se apaga a menos que se apague el conmutador de control.	La cadena del conmutador accionador está ajustada demasiado corta y no activa el conmutador.	Ajustar la cadena del conmutador accionador.
	Conmutador accionador defectuoso.	Cambiar el conmutador accionador.

AG,OUO6435,88 -63-11JUN99-2/2

Servicio

Tope de seguridad del cilindro hidráulico

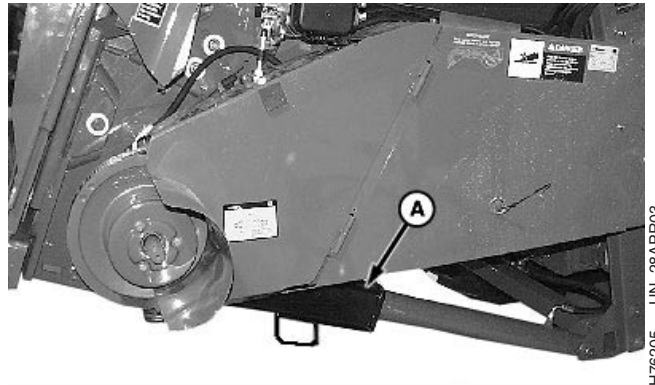


ATENCION: Cuando se trabaje debajo de la plataforma de corte, siempre colocar el tope de seguridad del cilindro hidráulico en la posición de traba para impedir la bajada de la plataforma.

Arrancar el motor, levantar el alimentador y extender el cilindro hidráulico completamente para poner el tope en la posición de seguridad.

Bajar el tope de seguridad (A) sobre la varilla del cilindro hidráulico.

Una vez terminados los trabajos en la correa recolectora, colocar el tope de seguridad en la posición de almacenamiento.



H76205 -UN-28APR03

A—Tope de seguridad

AG,OUO6435,89 -63-11JUN99-1/1

Ajuste de recolector de correa/correa de bomba (cosechadoras serie 20)

En cosechadoras 4420:

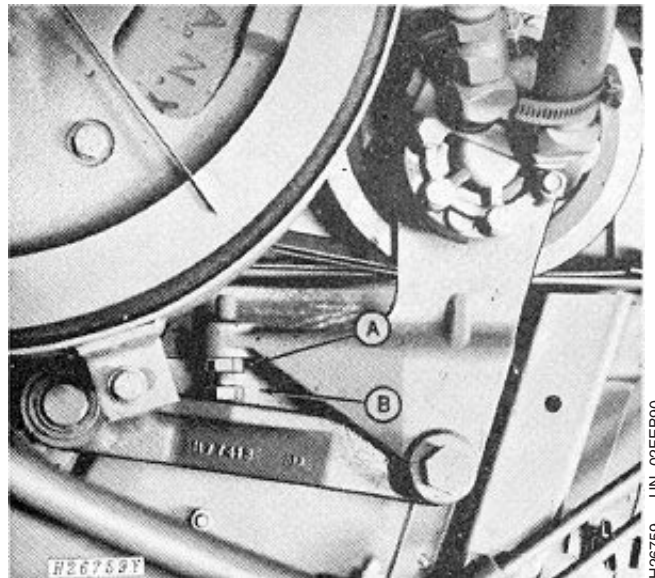
Aflojar la contratuerca (A).

Girar el perno (B) contra la pieza de fundición de soporte, forzando la polea de la bomba contra la correa.

Tensar la correa hasta que funcione sin patinar.

Apretar la contratuerca (A).

A—Contratuerca
B—Perno



H26759 -UN-02FEB90

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,90 -63-11JUN99-1/2

IMPORTANTE: Mantener esta correa tensa siempre.

Cosechadoras 6620, 6620 para laderas, 7720 y 8820:

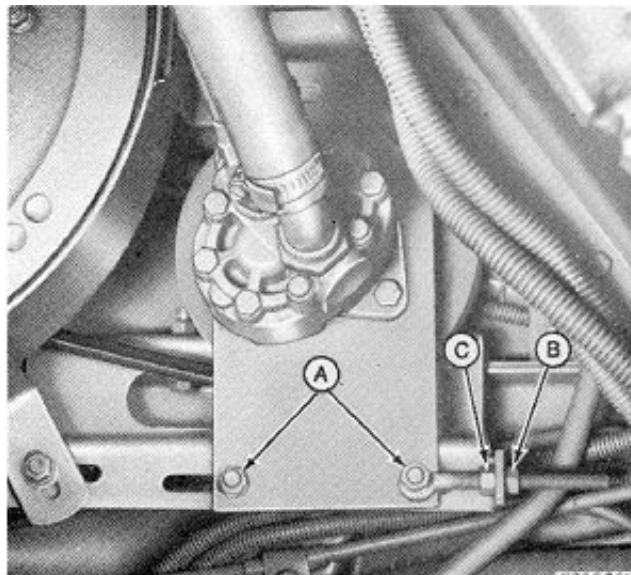
Aflojar las tuercas (A) y la tuerca (B).

Girar la tuerca (C) hasta que la correa funcione sin patinar.

Apretar la tuerca (B) y las tuercas (A).

IMPORTANTE: Mantener esta correa tensa siempre.

A—D—Tuercas



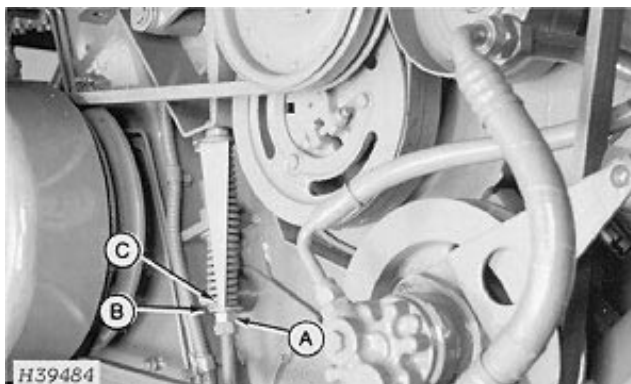
AG,OUO6435,90 -63-11JUN99-2/2

Ajuste de recolector de correa/correa de bomba (cosechadoras serie 10)

Esta correa también impulsa la plataforma de corte.

Apretar la tuerca (A) hasta que la arandela (B) quede alineada con el extremo del medidor (C).

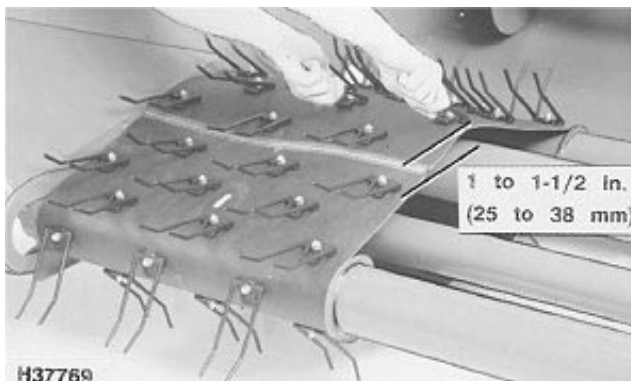
A—Tuerca
B—Arandela
C—Calibrador



AG,OUO6435,91 -63-11JUN99-1/1

Ajuste de tensión de correas del recolector

Las correas del recolector deben tener un juego libre de 25 a 38 mm (1 a 1-1/2 in.) entre el centro de la correa y el rodillo central. Revisar la dimensión levantando los dedos sobre el rodillo central.



Continúa en la pág. siguiente

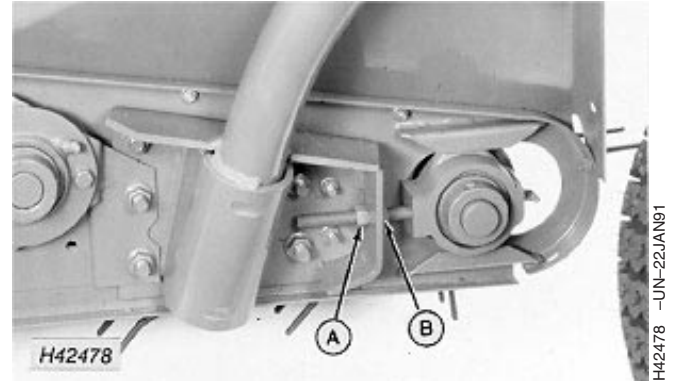
AG,OUO6435,92 -63-11JUN99-1/2

Para tensar las correas, aflojar las tuercas (A) y apretar las tuercas (B). Asegurar las tuercas (A).

Para soltar las correas, aflojar las tuercas (B) y apretar las tuercas (A). Asegurar las tuercas (B).

IMPORTANTE: La tensión excesiva causa el desgaste excesivo de las correas del recolector y otras piezas. Tensar las correas del recolector justo lo suficiente para evitar el patinaje cuando el recolector trabaja con cultivos en condiciones normales.

A—Tuerca
B—Contratuerca



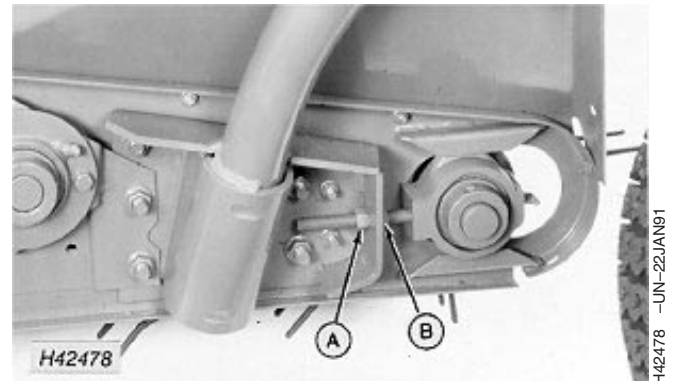
AG.OUO6435,92 -63-11JUN99-2/2

Retiro de correas del recolector

Soltar la tensión aflojando las tuercas (B) y apretando las tuercas (A).

Sacar el pasador de empalme de la costura y quitar las correas.

A—Tuerca
B—Contratuerca



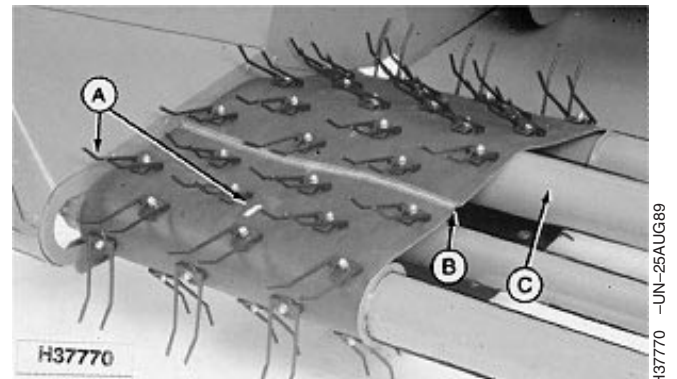
AG.OUO6435,93 -63-11JUN99-1/1

Instalación de correas del recolector

Instalar las correas izquierda y derecha antes de instalar la correa central para evitar que los extremos de los rodillos se separen. Los dedos (A) deben apuntar en sentido opuesto al de avance de la correa.

Colocar las correas alrededor de los rodillos de manera que las costuras (B) se unan sobre el rodillo central (C).

A—Dedos
B—Costura
C—Rodillo central

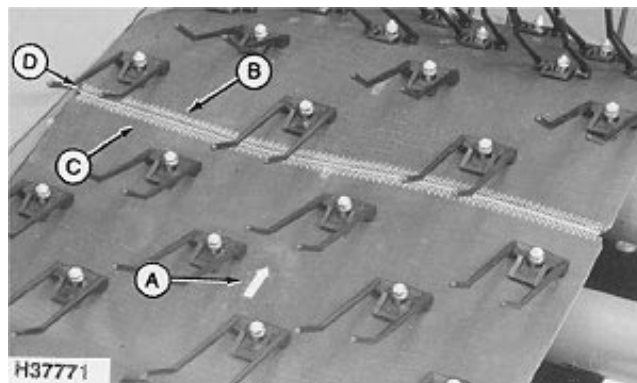


AG.OUO6435,94 -63-11JUN99-1/1

Instalación de costura

Sujetar las costuras juntas e insertar el pasador de empalme (D), y después ajustar la tensión de las correas.

IMPORTANTE: La flecha de sentido (A) debe apuntar en el sentido ilustrado y la costura superior (B) debe quedar en la parte exterior de la costura inferior (C). Doblar el pasador de empalme (D) con una curva de 90 grados en sus dos extremos para impedir que el mismo se caiga.



- A—Flecha de sentido
- B—Costura superior
- C—Costura inferior
- D—Pasador de empalme

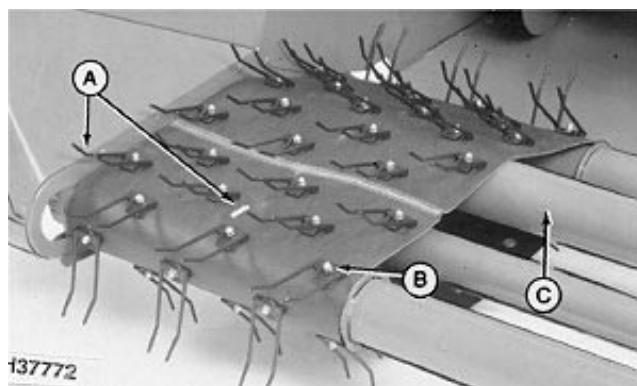
AG,OUO6435,95 -63-11JUN99-1/1

Sustitución de dedos recolectores

Si los dedos se han desgastado, deformado o dañado, enderezarlos o sustituirlos de inmediato.

Girar el recolector de correa hasta que el dedo que va a sustituirse quede directamente sobre el rodillo central (C).

Dedo de plástico: Quitar la tuerca y el dedo. Instalar el dedo nuevo de modo que apunte en sentido opuesto al de avance de la correa (A). Fijar con la contratuerca (B). El reborde del perno debe quedar asentado en la base del dedo. Apretar las tuercas al valor especificado.



- A—Flecha de sentido
- B—Contratuerca
- C—Rodillo central

Valor especificado

Contratuerca—Par de apriete 6 N•m
(5 lb-ft)

AG,OUO6435,96 -63-11JUN99-1/1

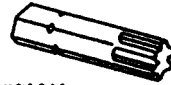
Sustitución de dedos y retenedores del sinfín

NOTA: Pedir la herramienta JDC-3 del concesionario John Deere. Usar el impulsor con el adaptador de 1/4 a 3/8 in.

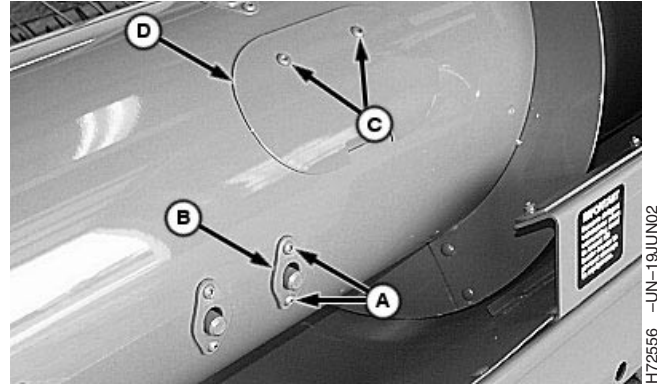
1. Usar la herramienta JDC-3 para sacar los tornillos (A) de la guía de los dedos y los tornillos (C) de la cubierta del agujero de acceso.
2. Quitar la cubierta (D) del agujero de acceso y la guía (B).

A—Tornillos de guía de dedo
B—Guía de dedo
C—Tornillos de cubierta de agujero de acceso
D—Cubierta de agujero de acceso

H30649 -UN-23FEB89



H30649



H72556 -UN-19JUN02

OUO6091.0001574 -63-19JUN02-1/3

3. Quitar el perno (A), el dedo del sinfín (B) y el retenedor (C). Sacar las piezas rotas.

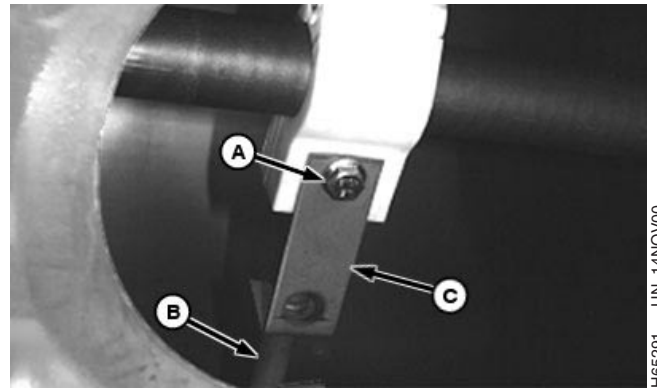
IMPORTANTE: Sustituir los retenedores de los dedos del sinfín (C) al cambiar los dedos del sinfín (B). Instalar el retenedor con el lado abierto del doblez hacia el sentido de rotación del sinfín (ver la ilustración).

4. Instalar las piezas nuevas y apretar el perno al valor especificado.

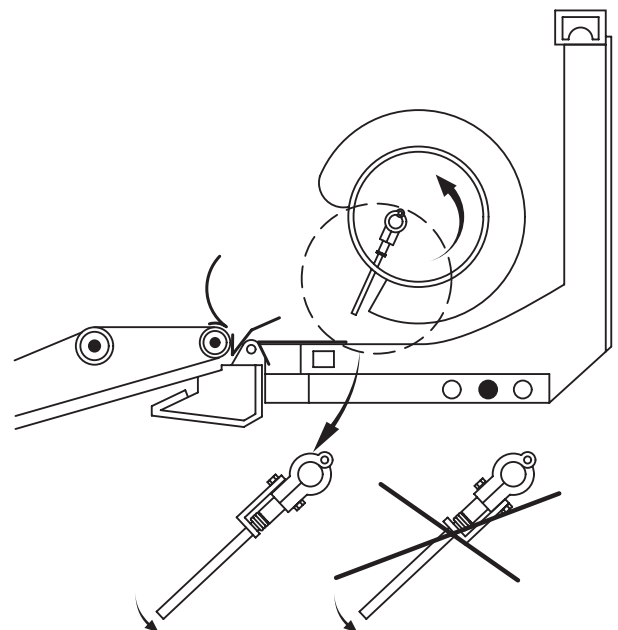
Valor especificado

Perno—Par de apriete 18 N•m
(13 lb-ft)

A—Perno
B—Dedo del sinfín
C—Retenedor



H65291 -UN-14NOV00



H67886 -UN-09MAY01

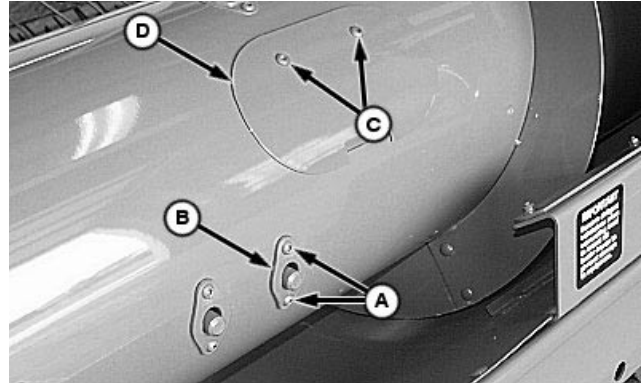
Continúa en la pág. siguiente

OUO6091.0001574 -63-19JUN02-2/3

5. Instalar la cubierta (D) de acceso y fijarla con los tornillos (C).
6. Instalar la guía (B) de dedos de sinfín y retenerla con los tornillos (A).

A—Perno

B—Cubierta de agujero de acceso



OOU6091,0001574 -63-19JUN02-3/3

Sustitución de la bombilla de luz de advertencia de la plataforma de corte

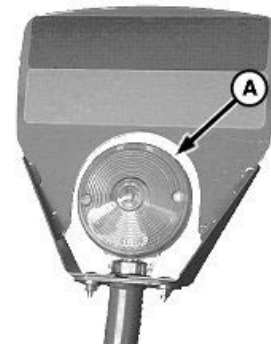
Quitar la lente (A) cuidadosamente de la luz.

Empujar la bombilla y girarla para sacarla.

Instalar una bombilla nueva.

Presionar la lente para volverla a fijar en la caja de la luz.

A—Lente



OOU6091,000156E -63-14JUN02-1/1

Almacenamiento

Servicio al final de la temporada

Limpiar a fondo la plataforma del recolector. La barcia y la tierra atraen la humedad y causan oxidación del metal.

IMPORTANTE: No aplicar agua a presión alta directamente a los cojinetes ni a zona alguna que pudiera sufrir daños por el agua. El agua a presión alta puede atravesar los sellos y causar daños. Secar estos lugares, luego lubricar y hacer funcionar la cosechadora.

Lubricar la plataforma. Engrasar las roscas de los pernos de ajuste. Quitar tensión del resorte en el embrague de seguridad y aplicar una capa de grasa a las arandelas del embrague.

Si el recolector se almacena a la intemperie, quitarle las correas y guardarlas en un lugar seco y fresco, en donde no sufran daños. No enrollar las correas.

Pintar todas las piezas que hayan perdido su pintura.

De ser posible, albergar el recolector en un lugar seco.



ATENCION: Sostener la plataforma del recolector ya sea con el tope de seguridad del cilindro hidráulico o con bloques, o bajarla a nivel del suelo.

AG,OUO6435,100 -63-11JUN99-1/1

Inicio de la temporada

Limpiar a fondo la plataforma del recolector.

Volver a instalar las correas o ajustarlas y comprobar su tensión.

Ajustar las cadenas a la tensión correcta.

Limpiar la grasa de las arandelas de empuje del embrague de seguridad. Engrasar la cavidad del embrague de seguridad después de la limpieza. Ajustar la tensión del resorte del embrague de seguridad y revisar el apriete de las tuercas.

Lubricar la plataforma del recolector completamente.

Revisar toda la plataforma del recolector y comprobar que los pernos estén apretados y que los pasadores hendidos estén abiertos.

Revisar si hay sobrecalentamiento o flojedad en los cojinetes. El embrague de seguridad debe funcionar libremente.

Repasar el manual del operador.

AG,OUO6435,101 -63-11JUN99-1/1

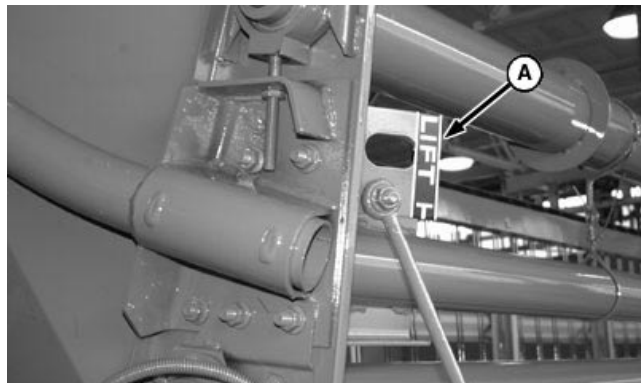
Armado e instalación

Armado e instalación

IMPORTANTE: Usar un dispositivo de levante con una capacidad mínima de 2721 kg (6000 lb).

Fijar una cadena a las escuadras de elevación (A) (en ambos lados) y levantar la plataforma de corte del remolque.

A—Escuadra de elevación



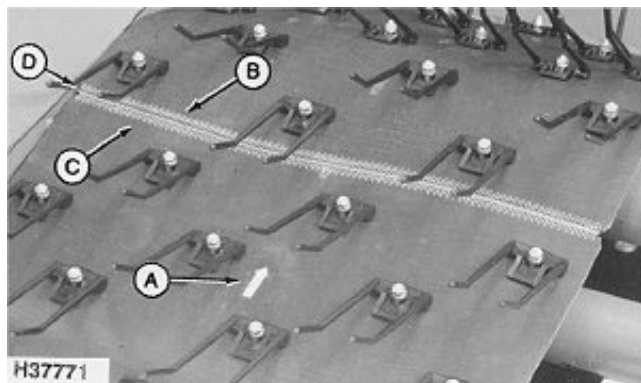
AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-1/10

IMPORTANTE: Asegurarse de doblar cada extremo del pasador con una curva de 90 grados para impedir que el mismo se salga.

Con el recolector apoyado sobre su pedestal de embarque, instalar las correas centrales.

La flecha de sentido (A) de las correas debe señalar hacia el sinfín si la plataforma de corte está apoyada sobre el suelo.

Alinear la costura superior (B) con la costura inferior (C) e insertar el pasador de empalme (D).



A—Flecha de sentido
B—Costura superior
C—Costura inferior
D—Pasador de empalme

Continúa en la pág. siguiente

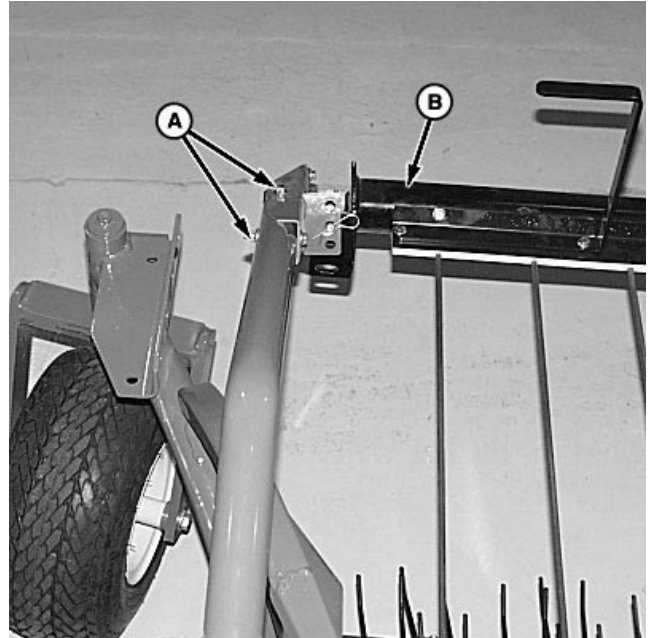
AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-2/10



ATENCION: Usar un dispositivo de levante adecuado para ayudar a retirar el sujetador.

Sacar los pernos (A) (de ambos lados) y el sujetador de hileras (B).

A—Pernos
B—Fijación



H77607 -UN-04JUN03

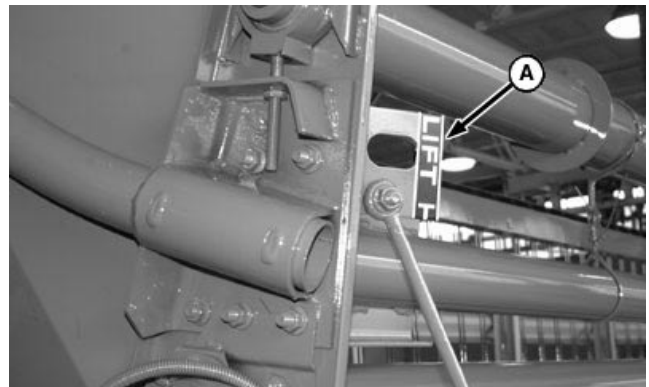
AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-3/10

IMPORTANTE: Usar un dispositivo de levante con una capacidad mínima de 2721 kg (6000 lb).

Fijar una cadena a las escuadras de elevación (A) (en ambos lados) y tensar la cadena.

Hacer retroceder la máquina lentamente (tirando de la plataforma de corte) mientras se baja la plataforma de corte.

A—Escuadra de elevación



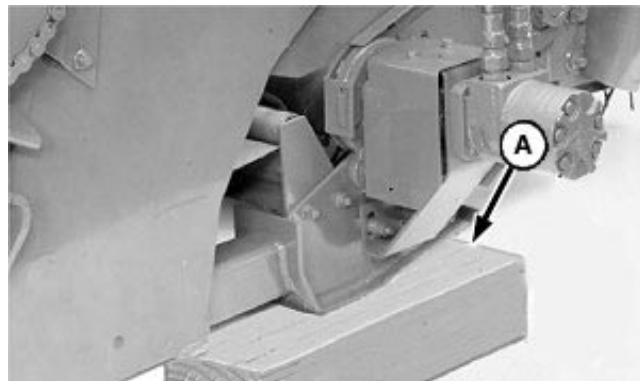
H58297 -UN-18JUN99

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-4/10

NOTA: Antes de bajar la plataforma de corte por completo, colocar un listón de madera de 4 x 4 in. (A) debajo del bastidor principal, directamente debajo del motor hidráulico (en ambos lados).

A—4 x 4



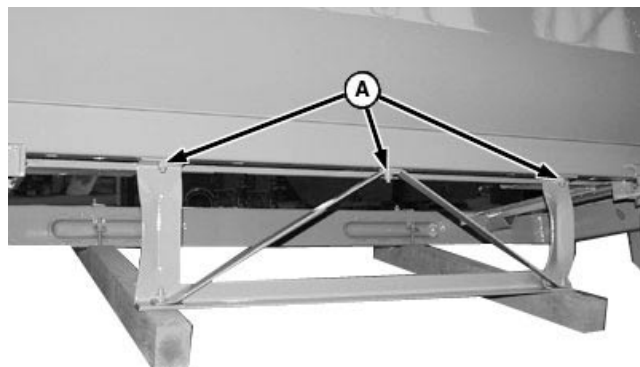
H58360 -UN-18JUN99

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-5/10

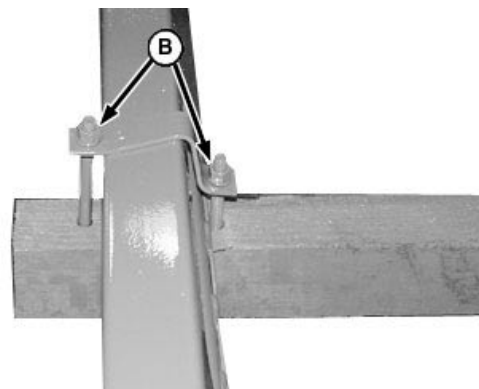
Sacar los pernos (A) y (B) (de ambos lados) y botar el pedestal de embarque.

A—Pernos

B—Pernos



H58294 -UN-18JUN99



H58296 -UN-18JUN99

Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-6/10

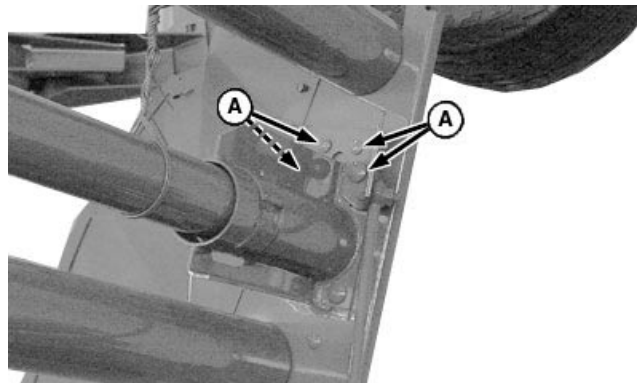
Desenganchar la cadena, sacar los pernos (A) y la escuadra de elevación, volver a instalar los pernos después de haber retirado la escuadra.

Quitar las tuercas (B) de la varilla de elevación (C) y quitar el conjunto de la escuadra de elevación.

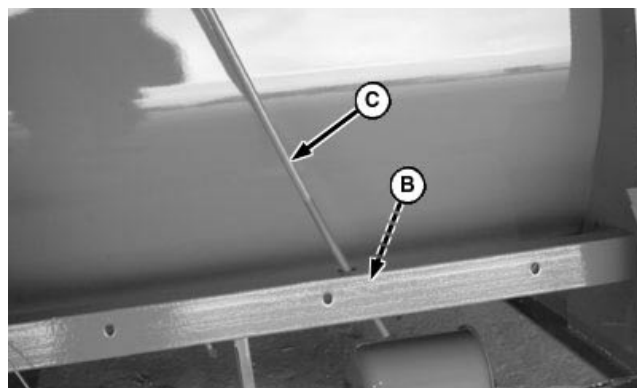
Instalar las correas exteriores del recolector y ajustar la tensión de las correas.

Usar un dispositivo de levante adecuado para instalar el sujetador de hileras y fijarlo usando la tornillería previamente retirada.

A—Pernos
B—Tuerca
C—Varilla de elevación



H58293 -UN-04AUG99



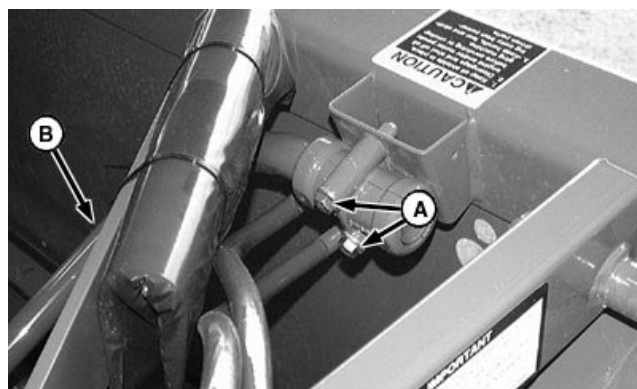
H58359 -UN-18JUN99

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-7/10

NOTA: Las luces de advertencia se despachan en el lado opuesto de la posición de transporte.

Se usan tubos de soporte de luz y luces de advertencia diferentes en los lados izquierdo y derecho. El tubo de soporte es el correcto cuando su parte descentrada coloca la luz hacia atrás cuando es girado hacia el exterior para ponerlo en posición de transporte. Las luces de advertencia están instaladas correctamente cuando los reflectores rojo y fluorescente miran hacia la parte trasera de la plataforma y el reflector fluorescente amarillo mira hacia el frente.

Guardar toda la tornillería para volverla a instalar.



H55779 -UN-27APR99

A—Pernos
B—Luces de advertencia

1. Sacar los pernos (A) y mover el conjunto de la luz de advertencia (B) al lado opuesto de la plataforma.
2. Repetir el procedimiento en el otro lado de la plataforma.

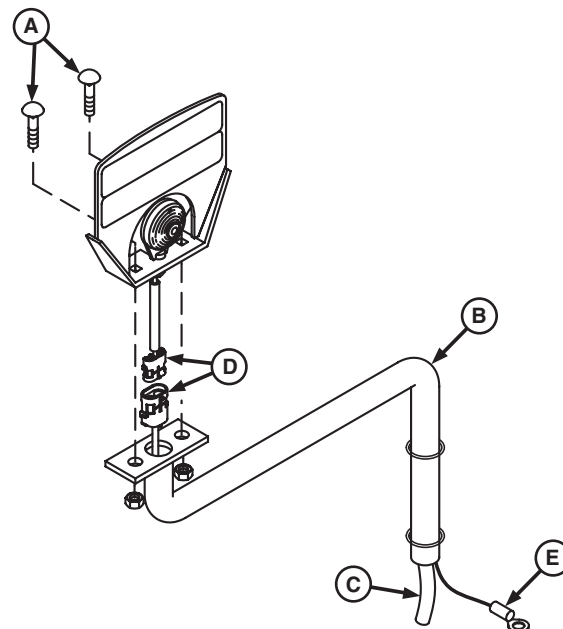
Continúa en la pág. siguiente

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-8/10

NOTA: La luz a tierra se conecta al instalar la luz de advertencia en la plataforma.

3. Sacar los pernos (A) y retirar la luz de advertencia del tubo del soporte (B).
4. Pasar el arnés de alambrado de las luces de marcadores por el fondo del tubo del soporte (C).
5. Conectar los conectores (D) y volver a instalar la luz de advertencia en el tubo del soporte con la tornillería existente.

A—Pernos
B—Tubo de soporte
C—Árnés de luces de advertencia
D—Conectores
E—Alambre a tierra



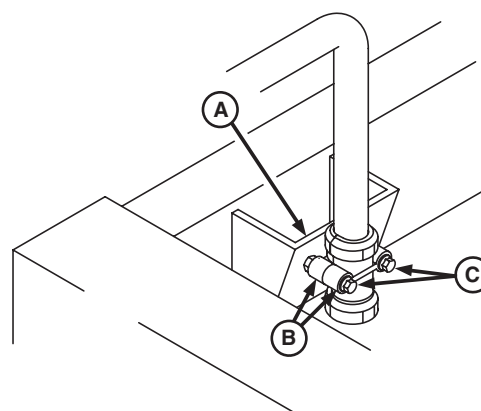
H73422 -UN-01OCT02

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-9/10

NOTA: Antes de instalar los pernos, conectar el alambre a tierra a uno de los pernos.

6. Instalar el conjunto de la luz del marcador con las mitades de abrazadera (B) en el soporte (A) y fijarlo con los pernos (C).
7. Repetir todos los pasos de instalación en el lado opuesto de la máquina.

A—Escuadra
B—Mitades de abrazadera
C—Pernos



H71346 -UN-05APR02

AG,OUO6435,102 -63-11JUN99-10/10

Especificaciones

Especificaciones del recolector de correa

Item	Especificaciones
Modelo de plataforma	914
Anchos del recolector	2794, 3353, 3912 mm (110, 132, 154 in.)
Control de altura de plataforma	Hidráulico
Correas del recolector	
Ancho de correas	559 mm (22 in.)
Número de correas por recolector	
2794 mm (110 in.)	5
3353 mm (132 in.)	6
3912 mm (154 in.)	7
Velocidad de funcionamiento de correas	16—145 m/min (53—475 ft/min)
Cantidad de rodillos	3
Velocidades de alimentador Vari-Belt	
6620—7720 (-610000)	460-470 rpm
6620, 7720, 8820 (610001-)	490-500 rpm
9400, 9500, 9600	520-785 rpm
9410, 9510, 9610	520-785 rpm
9450, 9550, 9650	520-785 rpm
9650 STS, 9750 STS	520-785 rpm
Serie 9060	520-780 rpm
Ajustes de carro del recolector:	
Longitudinal, a lo largo de la extensión de 203 mm (8 in.)	0, 102, 203 mm (0, 4, 8 in.) (Plataformas de recolector y plataformas de corte serie 200)
Dedos recolectores:	
Tipo	Plástico
Número de dedos por correa	60
Sinfín	
Margen de flotación	38 mm (1-1/2 in.)
Diámetro	610 mm (24 in.)
Dedos del sinfín	Redondos, para servicio severo, 15.9 mm (5/8 in.) de diámetro con muesca rompible
Cantidad de dedos del sinfín	21
Configuración de dedos de sinfín	En línea, retráctiles
Alcance de los dedos	152 mm (6 in.)
Velocidad de funcionamiento	165-195 rpm
Neumáticos	
Presión	1.03 bar (15 psi)
Peso de embarque aproximado (Incluye tarima de embarque)	
Plataforma de recolector 914	476 kg (1050 lb)
*Recolector de correa de 110 in.	267 kg (588 lb)
*Recolector de correa de 132 in.	364 kg (803 lb)
*Recolector de correa de 154 in.	388 kg (855 lb)

Número de serie de plataforma de recolector

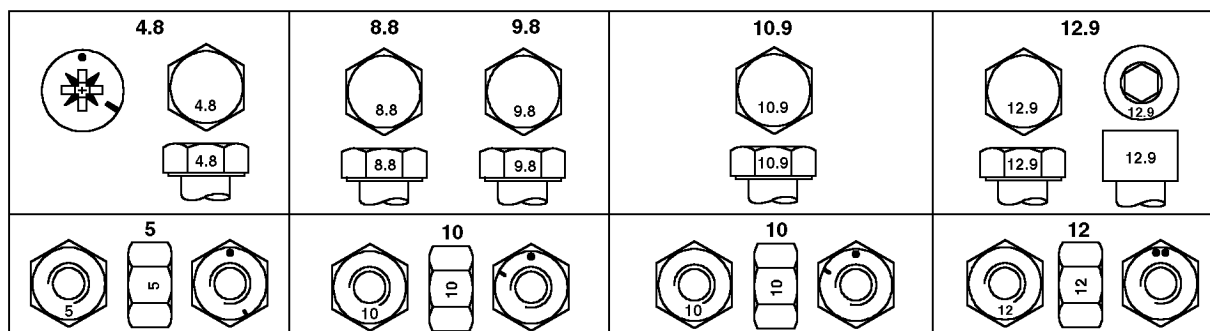
La placa del número de serie de la plataforma se encuentra en el riel superior izquierdo de la plataforma.

Al hacer un pedido de piezas de repuesto, siempre proporcionar el número de serie que aparece en la placa del número de serie. Eso ayudará al concesionario John Deere a expedir el servicio.



AG,OUO6435,111 -63-15JUN99-1/1

Valores de apriete de pernos y tornillos métricos



Arriba: Grado y marcas en la cabeza. Abajo: Grado y marcas en la tuerca

Tamaño	Clase 4.8		Clase 8.8 ó 9.8		Clase 10.9		Clase 12.9	
	Lubricado ^a N•m (lb-ft)	Seco ^b N•m (lb-ft)	Lubricado ^a N•m (lb-ft)	Seco ^b N•m (lb-ft)	Lubricado ^a N•m (lb-ft)	Seco ^b N•m (lb-ft)	Lubricado ^a N•m (lb-ft)	Seco ^b N•m (lb-ft)
M6	4.7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11.5 (8.5)	13 (9.5)	16.5 (12.2)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)
M8	11.5 (8.5)	14.5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

^a "Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite para motor, o fijaciones con recubrimientos de fosfato y aceite.

^b "Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación.

NO usar estos valores cuando para una aplicación específica se indica un procedimiento de apriete o par de apriete diferente. Los pares de apriete mencionados son para uso general solamente. Revisar el apriete de las fijaciones periódicamente.

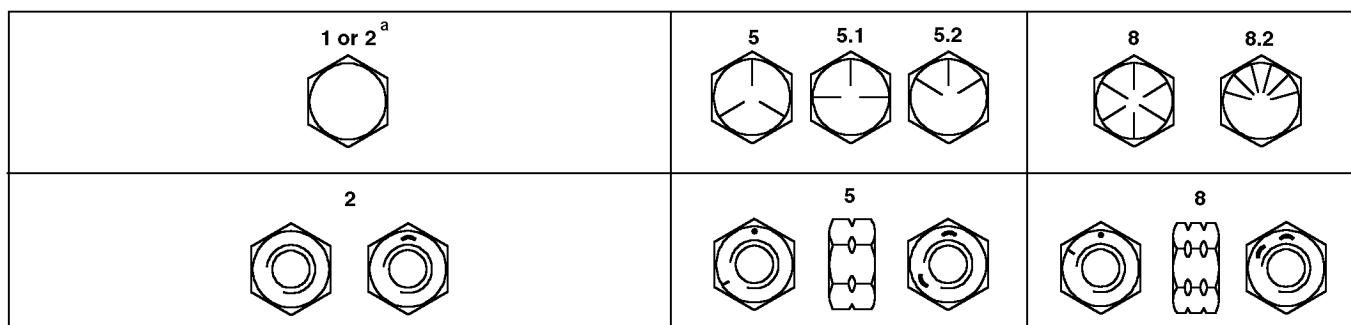
Los pernos rompibles son diseñados para que fallen bajo ciertas cargas predeterminadas. Sustituir siempre los pernos rompibles con unos del grado idéntico.

Las fijaciones deben sustituirse con unos del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original.

Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y que se inicie correctamente su engrane. Esto impedirá que fallen al apretarlas.

Apretar los insertos de plástico o contratuercas de acero engarzado aproximadamente a 50 por ciento del apriete en seco indicado en la tabla, aplicado a la tuerca, no a la cabeza del perno. Apretar las contratuercas dentadas o dentelladas al par de apriete máximo.

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos



Arriba: Grado SAE y marcas en la cabeza. Abajo: Grado SAE y marcas en la tuerca

	Grado 1 (sin marca)		Grado 2 ^a (sin marca)		Grado 5, 5.1 ó 5.2		Grado 8 u 8.2	
Tamaño	Lubricado ^b N•m (lb-ft)	Seco ^c N•m (lb-ft)	Lubricado ^b N•m (lb-ft)	Seco ^c N•m (lb-ft)	Lubricado ^b N•m (lb-ft)	Seco ^c N•m (lb-ft)	Lubricado ^b N•m (lb-ft)	Seco ^c N•m (lb-ft)
1/4	3.8 (2.8)	4.7 (3.5)	6 (4.4)	7.5 (5.5)	9.5 (7)	12 (9)	13.5 (10)	17 (12.5)
5/16	7.7 (5.7)	9.8 (7.2)	12 (9)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13.5 (10)	17.5 (13)	22 (16)	27.5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

^a El grado 2 corresponde a los tornillos de cabeza hexagonal (no a los pernos hexagonales) de hasta 6 in. (152 mm) de largo. El grado 1 corresponde a los tornillos de cabeza hexagonal de más de 6 in. (152 mm) de largo, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

^b "Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite para motor, o fijaciones con recubrimientos de fosfato y aceite.

^c "Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación.

NO usar estos valores cuando para una aplicación específica se indica un procedimiento de apriete o par de apriete diferente. Los pares de apriete mencionados son para uso general solamente. Revisar el apriete de las fijaciones periódicamente.

Los pernos rompibles son diseñados para que fallen bajo ciertas cargas predeterminadas. Sustituir siempre los pernos rompibles con unos del grado idéntico.

Las fijaciones deben sustituirse con unos del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original.

Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y que se inicie correctamente su engrane. Esto impedirá que fallen al apretarlas.

Apretar los insertos de plástico o contratuercas de acero engarzado aproximadamente a 50 por ciento del apriete en seco indicado en la tabla, aplicado a la tuerca, no a la cabeza del perno. Apretar las contratuercas dentadas o dentelladas al par de apriete máximo.

Índice alfabético

	Página		Página
A			
Accesorio esparcidor de hilera		Conexión de cosechadora serie 60	20-2
Accesorio esparcidor de hilera	30-6	Conjunto.	80-1
Active Header Control	40-1	Control de desconexión para transporte en	
Active Header Control (AHC), ajustes.	50-8	carretera	10-3
Ajuste de correa de bomba (cosechadoras serie		Control Dial-A-Matic de altura de la	
10)	70-2	plataforma.	45-1
Ajuste de correa de recolector (cosechadoras serie		Correa, instalación	70-4
10)	70-2		
Ajuste de rueda reguladora	50-2	D	
Ajuste de sujetador de hilera	50-2		
Ajuste de velocidad de bajada (cosechadoras serie		Dedos del sinfín	70-5
10)	50-6	Dedos del sinfín, sincronización	50-5
Ajuste de velocidad de bajada (cosechadoras serie		Desconexión de cosechadora serie 50.	20-11
20)	50-7	Desconexión de cosechadora serie 60.	20-5
Ajuste de velocidad de bajada de la		Desconexión de 4420, 4425 y 4435	20-37
plataforma.	50-6	Desconexión de 6620 para laderas	20-27
Ajustes de bomba de recolector de correa	70-1	Desconexión de 6620 para laderas (610001-	
Ajustes de caja de Dial-A-Matic	50-9	)	20-32
Ajustes del sinfín	50-3	Desconexión de 6620, 7720, 7721 y 8820	20-23
Ajustes, Active Header Control (AHC)	50-8	Desconexión de 9400, 9500 y 9600	20-15
Ajustes, conmutador accionador		Desenganche manual del alimentador	20-7
(Dial-A-Matic)	50-10	Dial-A-Matic, ajustes.	50-9
Ajustes, correa de bomba.	70-1	Dial-A-Matic, ajustes (serie 20).	50-10
Ajustes, Dial-A-Matic	50-9	Dial-A-Matic, control de altura (serie 20).	65-5
ajustes, Dial-A-Matic (caja).	50-9	Dial-A-Matic, desconexión (cosechadoras serie	
Ajustes, tensión de correa de recolector.	70-2	20)	45-4
Alimentador, tope de seguridad	70-1	Dial-A-Matic, localización de averías (serie	
Almacenamiento de lubricantes	55-1	20)	65-8
Almacenamiento, final de la temporada	75-1	Dial-A-Matic, sistema eléctrico	45-2
		Dial-A-Matic, sistema eléctrico (cosechadoras serie	
B		10)	45-1
		Dial-A-Matic, sistema hidráulico	45-3
Barra limpiadora del sinfín, posición.	20-1	Dial-A-Matic, sistema hidráulico (cosechadoras serie	
		10)	45-1
C			
Calibración		E	
Calibración de plataforma de corte	35-1		
Cuándo calibrar.	35-1	Enganche del alimentador	20-7
Códigos de error de calibración	35-6	Especificaciones.	85-1
Conexión a 4420, 4425 y 4435.	20-34	Especificaciones del recolector de correa.	85-1
Conexión a 6620 para laderas	20-24	Extensiones de hélices del sinfín	30-6
Conexión a 6620 para laderas (610001-)	20-29		
Conexión a 6620, 7720, 7721 y 8820.	20-21	F	
Conexión a 9400, 9500 y 9600.	20-13		
Conexión a 9500 para laderas	20-17	Funcionamiento (hilera deficiente)	30-5
Conexión de cosechadora serie 50	20-8	Funcionamiento, altura del recolector.	30-6

	Página		Página
Funcionamiento, Dial-A-Matic (sistema hidráulico)	45-3	Pasadores del alimentador (punto de limpieza)	20-7
Funcionamiento, generalidades	30-1	Plataforma	
Funcionamiento, inclinación del recolector	30-3	Calibración	35-1
Funcionamiento, inclinación del recolector (condiciones rocosas)	30-5	Detección de altura de plataforma	40-4
Funcionamiento, inclinación del recolector (normal)	30-4	Recuperación de altura de plataforma.	40-2
Funcionamiento, velocidad del recolector	30-2	Poste de esquina, Active Header Control	40-1
G		R	
Grasa		Recolector, instalación de correas	70-3
Presión extrema y universal	55-1	Recolector, retiro de correas	70-3
		Rueda reguladora, ajuste	50-2
I		S	
Información de seguridad	15-1	Servicio al comienzo de la temporada	75-2
Instalación	80-1	Servicio al final de la temporada	75-1
		Símbolos de lubricación	60-1
L		Sinfín, ajuste de dedos.	50-5
Localización de averías	65-1	Sinfín, ajustes.	50-3
Localización de averías de Dial-A-Matic (serie 9000)	65-6	Sinfín, extensiones de hélices	30-6
Lubricación.	60-2	Sinfín, revisión de posición de barra limpiadora	20-1
Lubricación, cadenas	60-1	Sistema eléctrico, Dial-A-Matic.	45-2
Lubricantes		Sustitución de dedos	70-4
Almacenamiento	55-1	Sustitución de la bombilla de luz de advertencia de la plataforma de corte	70-6
M		T	
Mantenimiento de neumáticos	50-1	Tornillería métrica, apriete	85-3
		Tornillería no métrica, apriete.	85-4
N		Tornillo rompible de acoplador múltiple	20-7
Neumáticos, inflado	50-1	Transporte	25-1
Número de serie.	85-2	Control de desconexión para transporte en carretera	10-3
		Transporte de la plataforma	25-1
P		U	
Pantalla de poste, control Dial-A-Matic.	45-1	Ubicación de avisos de seguridad	15-1

Página

V

Valores de apriete	
Métrico	85-3
No métricos	85-4
Velocidad de bajada de la plataforma, ajuste . . .	50-6
Velocidad de bajada, ajuste (cosechadoras serie	
10)	50-6
Velocidad de bajada, ajuste (cosechadoras serie	
20)	50-7

Nuestro servicio le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

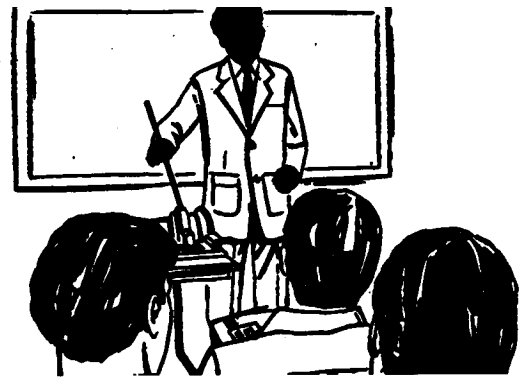
Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

Nuestro servicio le mantiene en marcha